

# **2018ko ZERGA ORDENANTZAK**



AZKOITIKO UDALA

## **ORDENANZAS FISCALES 2018**

<p><b>01.-TRAKZIO MEKANIKODUN IBILGAILUEN GAINEN ZERGAREN KUOTA ZEHAZTEKO FUNTSEZKO ELEMENTUAK ARAUTZEN DITUEN ORDENANTZA FISKALA</b></p>	<p><b>01.-ORDENANZA FISCAL REGULADORA DE LOS ELEMENTOS ESENCIALES PARA DETERMINAR LAS CUOTAS DEL IMPUESTO SOBRE VEHICULOS DE TRACCION MECANICA</b></p>
<p><b>I. KAPITULUA: izaera eta zerga-egitatea</b></p> <p><b>1. artikulua.</b></p> <p>TURISMOAK</p> <p>1. Trakzio mekanikodun ibilgailuen gaineko zerga zuzeneko zerga da, eta trakzio mekanikodun ibilgailuen titularitatea zergapetzen du, horien maila, kategoria, potentzia, edukiera eta karga edozein dela ere, baldin eta ibilgailu horiek bide publikoetatik zirkula badezakete. Zirkulazio-baimenak Azkoitia adierazi behar du helbidetzat.</p> <p>2. Erregistro publikoetan matrikulatutako autoak izango dira bide publikoetan zirkulatzeko gai, erregistro horietan bajarik hartzen ez duten bitartean. Aldi baterako baimena eta matrikula turistikoak dituzten ibilgailuek ere izaera hori izango dute, zerga honen aplikazio-eremuaren baitan.</p> <p>3. Zergak ez ditu honako hauek zergapetuko:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Erregistroetan baja emanda izanik, modeloaren antzintasuna dela-eta erakusketa, ekitaldi edo lasterketatan parte hartzeko baimena jaso duten ibilgailuek, baldin eta izaera horretako ibilgailuetara mugatutako ekitaldiak badira.</li> <li>2. Trakzio mekanikodun ibilgailuek atoian eramandako atoiek eta erdi-atoiek, baldin eta horien karga erabilgarria 750 kilogramokoa baino handiagoa ez bada.</li> </ol> <p><b>2. artikulua.</b></p> <p>1. Zergatik salbuetsita izango dira:</p> <p>a) Estatuko ibilgailu ofizialak, Euskal Autonomia Erkidegokoak, Gipuzkoako Foru Aldundikoak eta Gipuzkoako udal-entitateetakoak, Defentsara edo</p>	<p><b>CAPITULO I: Naturaleza y hecho imponible</b></p> <p><b>Artículo 1.</b></p> <p>TURISMOS</p> <p>1. El impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica es un tributo directo que grava la titularidad de los vehículos de tracción mecánica, aptos para circular por las vías públicas, cualquiera que sea su clase, categoría, potencia, capacidad, y carga cuando conste en el permiso de circulación como domicilio el municipio de Azkoitia.</p> <p>2. Se considera vehículo apto para la circulación el que hubiere sido matriculado en los registros públicos correspondientes y mientras no haya causado baja en los mismos. A los efectos de este impuesto también se considerarán aptos los vehículos provistos de permisos temporales y matrícula turística.</p> <p>3. No están sujetos a este Impuesto:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Los vehículos que habiendo sido dados de baja en los Registros por antigüedad de su modelo, puedan ser autorizados para circular excepcionalmente con ocasión de exhibiciones, certámenes o carreras limitada a los de esta naturaleza.</li> <li>2. Los remolques y semirremolques arrastrados por vehículos de tracción mecánica cuya carga útil no sea superior a 750 kilogramos.</li> </ol> <p><b>Artículo 2.</b></p> <p>1. Estarán exentos del Impuesto:</p> <p>a) Los vehículos oficiales del Estado, de la Comunidad Autónoma del País Vasco, de la Diputación Foral de Gipuzkoa y de las Entidades</p>

herritarren segurtasunera atxikita badaude.

b) Ordezkaritza diplomatiko, kontsul-bulego, diplomazia-agente eta karreradun kontsul-funtzionario kreditatuen ibilgailuak, titularrak haien herrialdeetako herritar badira eta identifikazioa agerian badute, eta, betiere, salbuespena elkarrekikoa bada herrialdeen artean, bai hedaduran, bai mailan.

Halaber, salbuetsita izango dira nazioarteko erakundeetako ibilgailuak eta haien funtzionarioen edo estatutu diplomatikodun kideen ibilgailuak, baldin eta nazioarteko erakunde horiek egoitza edo bulegoa badute Estatu espainiarrean.

c) Nazioarteko itun edo hitzarmenek xedatutakoaren baitan, salbuetsita dauden ibilgailuak.

d) Anbulantziak eta osasun-laguntzako nahiz zaurituak eta gaixoak garraiatzeko zeregin zuzena duten gainerako ibilgailuak.

e) Mugikortasun murriztua duten pertsonentzako ibilgailuak, abenduaren 23ko 2822/1998 Errege Dekretuak, Ibilgailuen Erregelamendu Orokorra onartzen duenak, II. eranskinaren a) letran aipatzen direnak.

Era berean, salbuetsita daude 14 zaldi fiskaletik beherako ibilgailuak, ezintasuna duten pertsonen izenean matrikulatuak, pertsona horiek bakarrik erabiltzekoak direnean. Salbuespen hau baldintza horiek betetzen diren bitartean aplikatuko da, pertsona ezinduek gidatutako ibilgailuak izan nahiz horiek garraiatzeko ibilgailuak izan.

Aurreko bi paragrafoetan aipatutako salbuespenak ibilgailu batengatik bakarrik aplikatuko zaizkie salbuespen horien onuradun diren subjektu pasiboiei.

1 ataleko e) letrak aipatzen duen salbuespen horretarako eskubidea izango bada, beharrezkoa da ibilgailua ezintasuna duen pertsonaren erabilera eskusiborako zuzendua egotea. Horrek, beraz, ibilgailuak zirkulatzen duenean beti ezintasuna duena barruan egotera behartzen du.

Salbuespen hau oinarritzen duen baldintza espresuki ez betetzeak, hau da, ezintasuna duen pertsonaren izenean matrikulatutako ibilgailuak erabilera eskusiboa ez izatea, Zerga urraketatzat hartuko da eta 300 euroko diruzko isun finkoaz zigortuko da. Honez gain urte korrontean onarturiko salbuespena indargabetuko da.

Letra honetan xedatutakoaren ondorioetarako,

Municipales guipuzcoanas, adscritos a la Defensa o a la seguridad ciudadana.

b) Los vehículos de representaciones diplomáticas, Oficinas consulares, agentes diplomáticos, oficinas consulares, agentes diplomáticos y funcionarios consulares de carrera acreditados, que sean súbditos de los respectivos países, externamente identificados y a condición de reciprocidad en su extensión y grado.

Asimismo, los vehículos de los Organismos internacionales con sede u oficina en el Estado Español y de sus funcionarios o miembros con estatuto diplomático

c) Los vehículos respecto de los cuales así se derive de lo dispuesto en tratados o convenios internacionales.

d) Las ambulancias y demás vehículos directamente destinados a la asistencia sanitaria o al traslado de heridos o enfermos.

e) Los vehículos para personas de movilidad reducida a que se refieren la letra a) del anexo II del Reglamento General de Vehículos, aprobado por Real Decreto 2822/1998, de 23 de diciembre, matriculados a nombre de personas con discapacidad.

Asimismo están exentos los vehículos de menos de 14 caballos fiscales, matriculados a nombre de personas con discapacidad para su uso exclusivo. Esta exención se aplicará en tanto se mantengan dichas circunstancias, tanto a los vehículos conducidos por personas con discapacidad como a los destinados a su transporte.

Las exenciones previstas en los dos párrafos anteriores no resultarán aplicables a los sujetos pasivos beneficiarios de las mismas por más de un vehículo simultáneamente.

Para tener derecho a la exención a que se refiere la letra e) del apartado 1 es preciso que el vehículo esté destinado al uso exclusivo del discapacitado, lo que obliga a éste a encontrarse siempre a bordo del vehículo cuando circule.

El incumplimiento expreso de la condición sobre la que se sustenta esta exención y que no es otra que la del uso exclusivo de los vehículos matriculados a nombre de personas discapacitadas se considerará infracción tributaria y será sancionada con multa pecuniaria fija de 300 euros y con la revocación de la exención otorgada para el ejercicio corriente.

A efectos de lo dispuesto en esta letra, se

honako hauek izango dira ezintasuna duten pertsonak:

a) Ehuneko 33 edo gehiagoko eta ehuneko 65etik beherako minusbaliotasuna duten pertsonak, mugikortasun murriztuko egoeran daudenak, hau da, Minusbaliotasun-maila aitortu, aldarrikatu eta kalifikatzeko Prozedura arautzen duen abenduaren 23ko 1971/1999 Errege Dekretuaren III. eranskinean adierazitako baremoko A, B edo C letretan deskribatutako egoeretakoren batean daudenak, edo aipatutako baremoko D, E, F, G edo H letretan 7 puntu edo gehiago lortu dituztenak.

b) Ehuneko 65eko edo gehiagoko minusbaliotasuna duten pertsonak.

Aurreko a) eta b) letretan aipatutako pertsonak mugikortasun murriztuko A egoeran badaude 1.971/1999 Errege Dekretuak 3. eranskinean jasotzen duen baremoaren arabera, 14 zaldi fiskaleko muga ez zaie aplikatuko, baldin eta ibilgailua gurpil aulkia eramateko egokituta badago.

Salbuespena daude, baita ere, guraso-ahal, tutoretza edo kuradoretza dela-eta ardurapean minusbaliotasun maila 100eko 65ekoa edo handiagoa duen pertsona bat duten pertsonen jabetzako ibilgailuak. Ibilgailu bat baino gehiago badute jabetzan, ibilgailu bakarrak izango du salbuespena.

f) Udal honek garraio publikorako jarritako edo administrazio-emakidapean garraio publikoko zerbitzura atxikitako autobusak, mikrobusak eta gainerako ibilgailuak; betiere, bederatzita plaza baino gehiago badituzte, gidariarena barne.

g) Nekazaritzako Makineriako Inskripzio Kartila duten traktoreak, atoiak, erdi-atoiak eta makinak.

2. Artikulu honetako 1. idatz-zatiaren e) letran aipatzen diren salbuespenak gozatu ahal izateko, ibilgailuen titularrak udalerrri honetan erroldatuta egongo dira, eta zergatik salbuestea eskatuko dute idatziz herritarrek artatzeko bulegoan, honako agiri hauek ere aurkeztu beharko dituztela:

considerarán personas con discapacidad las siguientes:

a) Aquellas personas que tengan reconocido un grado de minusvalía igual o superior al 33 por cien e inferior al 65 por cien que se encuentren en estado carencial de movilidad reducida, entendiéndose por tales las incluidas en algunas de las situaciones descritas en las letras A, B o C del baremo que figura como anexo III del Real Decreto 1971/1999, de 23 de diciembre, de procedimiento para reconocimiento, declaración o calificación del grado de minusvalía, o que obtengan 7 o más puntos en las letras D, E, F, G o H del citado baremo.

b) Aquellas personas con un grado de minusvalía igual o superior al 65 por cien.

A las personas incluidas en las letras a) y b) anteriores que se encuentren en situación carencial de movilidad reducida calificada con la letra A en el baremo que figura como Anexo 3 del mencionado Real Decreto 1.971/1999, no les será de aplicación el límite de 14 caballos fiscales, siempre que el vehículo se encuentre adaptado para el uso con silla de ruedas.

Quedarán también exentos del impuesto los vehículos cuyos titulares acrediten que tienen a su cargo, por razón de patria potestad, tutela o curatela, a alguna persona con un grado de minusvalía igual o superior al 65%. De ser titulares de más de un vehículo, la exención sólo se aplicará a uno.

f) Los autobuses, microbuses y demás vehículos destinados o adscritos al servicio del transporte público en régimen de concesión administrativa otorgada por este Municipio, siempre que tengan una capacidad que exceda de nueve plazas, incluida la del conductor.

g) Los tractores, remolques, semirremolques y maquinaria provistos de Cartilla de Inscripción de Maquinaria Agrícola.

2. Para poder gozar de las exenciones a que se refiere la letra e) del apartado 1 del presente artículo, los titulares de los vehículos, que deberán figurar empadronados en este municipio, solicitarán la exención del impuesto por escrito en la Oficina de atención al ciudadano, acompañando a la petición escrita los siguientes documentos:

2.1. Minusbaliotasuna duten pertsonak gidatutako ibilgailuak:

- Minusbaliotasuna duen pertsonaren izenean dagoen ibilgailuaren zirkulazio-baimenaren fotokopia.
- Ibilgailuaren ezaugarri teknikoaren ziurtagiriaren fotokopia.
- Organo eskudunak emandako minusbaliotasun-ziurtagiriaren fotokopia.
- Ibilgailuaren aseguruaren polizaren fotokopia.

2.2. Minusbaliotasuna duten pertsonak garraiatzeko erabiltzen diren ibilgailuak:

- Minusbaliotasuna duen pertsonaren izenean dagoen Ibilgailuaren zirkulazio-baimenaren fotokopia.
- Ibilgailuaren ezaugarri teknikoaren ziurtagiriaren fotokopia.
- Organo eskudunak emandako minusbaliotasun-ziurtagiriaren fotokopia. Ibilgailuaren aseguruaren polizaren fotokopia.
- Ibilgailuaren erabilpenari buruzko zinpeko aitortzea.
- Minusbaliotasuna duten pertsonen guraso-ahal, tutoretza edo kuradoretza egiaztatzen duten agiria.

3. Salbuesteko eskaerak ziurtagiriak kobratzeko borondatezko epea amaitu arte egin ahal izango dira. Geroago egiten diren eskaerak eragina izango dute eskaera egin den zergaldiaren hurrengo zergalditik aurrera.

4. Artikulu honetako 1. idatz-zatiaren f) eta g) letretan aipatzen diren salbuespenak gozatu ahal izateko, interesatuek eskaera bat aurkeztu beharko dute, eta bertan ibilgailuaren ezaugarriak, matrikula eta onuraren zergatia adierazi.

G letra duen atalaren ondorioetarako, salbuespena eskatuko dute herritarrei artatzeko bulegoan, eta idatzizko eskaerarekin batera honako agiri hauek aurkeztuko dituzte:

- Ibilgailuaren zirkulazio-baimenaren fotokopia.
- Ibilgailuaren ezaugarri teknikoaren ziurtagiriaren fotokopia.
- Nekazaritzako makineria inskribatzeko kartilaren fotokopia, edo Gipuzkoako Foru Aldundiko Landa Ingurunearen Garapeneko Departamentuko Nekazaritza Makineriaren

2.1. Vehículos conducidos por personas con minusvalía:

- Fotocopia del permiso de circulación del vehículo a nombre de la persona discapacitada.
- Fotocopia del certificado de características técnicas del vehículo.
- Fotocopia del certificado de minusvalía extendida por el órgano competente.
- Fotocopia de la póliza del seguro del vehículo.

2.2. Vehículos destinados al transporte de personas con minusvalía:

- Fotocopia del permiso de circulación del vehículo a nombre de la persona discapacitada.
- Fotocopia del certificado de características técnicas del vehículo.
- Fotocopia del certificado de minusvalía extendida por el órgano competente .-Fotocopia de la póliza del seguro del vehículo.
- Declaración jurada de uso exclusivo del vehículo por el discapacitado.
- Acreditación de patria potestad, tutela o curatela de la persona con minusvalía.

3. Las solicitudes de exención podrán realizarse hasta que finalice el periodo de cobro voluntario de los recibos. Las solicitudes posteriores surtirán efecto desde el periodo impositivo siguiente a aquel en que se hubiera efectuado la solicitud.

4. Para poder gozar de las exenciones que se refieren las letras f) y g) del apartado 1 del presente artículo, los interesados deberán instar su concesión, indicando las características del vehículo, su matrícula y causa del beneficio.

Al efecto del apartado g) solicitarán la exención en la Oficina de atención al ciudadano, acompañando a la petición escrita los siguientes documentos:

- Fotocopia del permiso de circulación del vehículo.
- Fotocopia del certificado de características técnicas del vehículo.
- Fotocopia de cartilla de inscripción de maquinaria agrícola, o documento acreditativo de alta en el Registro oficial de maquinaria agrícola del Departamento de

Erregistro Ofizialean alta hartu izanaren frogagiria, nahitaez ibilgailuaren titularraren izenean luzatua.

### **III. KAPITULUA: Subjektu pasiboak**

#### **3. artikulua.**

Zerga honen subjektu pasiboak dira pertsona fisiko eta juridikoak, eta Gipuzkoako Lurralde Historikoko Zergei buruzko martxoaren 8ko 2/2005 Foru Arau Orokorrak 35. artikulua 3. apartatuan aipatzen dituen entitateak, ibilgailua haien izenean ageri denean zirkulazio baimenean, eta, orobat, testamentu-ahalordea erabili gabe duten herentziak, betiere foru arau honetako 1. artikuluan ezarritako baldintzak betetzen dituztenean.

### **IV. KAPITULUA: Zerga-aldia eta sortzapena**

#### **4. artikulua.**

1. Zerga-aldia bat dator urte naturalarekin, ibilgailua lehen aldiz eskuratzen edo hari behin betiko baja ematen zaionean izan ezik. Salbuespenezko bi kasu horietan, eskuratzen den egunean hasiko da edo Trafikoko Buruzagitza behin betiko baja gertatzen denean amaituko da zerga-aldia, hurrenez hurren.
2. Zerga-aldiko lehen egunean sortzapetzen da zerga.

### **V. KAPITULUA: Zerga-kuota**

#### **5. artikulua.**

1. Eranskinean adierazitako tarifa-taulari jarraiki ezartzen da zerga.
  2. Ibilgailuak lehen aldiz eskuratzen direnean edo horiei behin betiko baja ematen zaientean, hil naturalei erreparatuta hainbanatuko da kuota zenbatekoa, eskuratu den edo baja gertatzen den eguneko hila barne hartuta.
- Kuota modu berean hainbanatuko da, dagokion erregistro publikoan aldi baterako baja ematen bazaio ibilgailuari, hura lapurtua edo ebatsia izan delako.

agricultura y Medio Ambiente de la Diputación Foral de Gipuzkoa, expedida necesariamente a nombre del titular del vehículo.

### **CAPITULO III: Sujetos pasivos**

#### **Artículo 3.**

Son sujetos pasivos de este Impuesto, las personas físicas y jurídicas y las entidades a que se refiere el apartado 3 del artículo 35 de la Norma Foral 2/2005, de 8 de marzo, General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa a cuyo nombre conste el vehículo en el permiso de circulación, así como las herencias que se hallen pendientes del ejercicio de un poder testatorio siempre que reúnan los requisitos previstos en el artículo 1 de esta Norma Foral.

### **CAPITULO IV: Periodo impositivo y devengo**

#### **Artículo 4.**

1. El periodo impositivo coincide con el año natural salvo en el caso de primera adquisición o baja definitiva de los vehículos. En estos casos el período impositivo comenzará el día en que se produzca dicha adquisición o terminará el día en que se produzca la baja definitiva en la Jefatura de Tráfico, respectivamente.
2. El Impuesto se devenga el primer día del periodo impositivo

### **CAPITULO V: Cuota tributaria**

#### **Artículo 5.**

1. El impuesto se exige con arreglo al cuadro de tarifas que constan en el anexo.
  2. En el caso de primera adquisición de vehículos o, en su caso, la baja definitiva de los mismos, el importe de la cuota se prorrateará por meses naturales, incluido el mes al que corresponde el día en que se produzca la adquisición o baja.
- También procederá el prorrateo de la cuota, en los mismos términos, en los supuestos de baja temporal en el Registro Público correspondiente por sustracción o robo del vehículo.

3. Aurreko atalean adierazitako tarifak ibilgailuei nola aplikatuko zaizkien erabakitzeko, abenduaren 31ko 114/1999 Foru Dekretuak araututakoari erreparatuko zaio (foru-dekretu horrek ibilgailu-mota desberdinen kontzeptua zehazten eta Trakzio Mekanikodun Ibilgailuen gaineko Zergako tarifaren aplikazio-arauak ezartzen ditu) Berariaz:

a) Zerga honen baitan, zergaren tarifek adierazitako ibilgailu-moten kontzeptua zehazteko, abenduaren 23ko 2822/1998 Errege Dekretuak, Ibilgailuen Erregelamendu Orokorra onartzekoak, II. eranskinean adierazitakoari erreparatuko zaio.

b) Furgoiak, furgonetak, ibilgailu misto moldagarriak eta turismoen deribatuak turismo gisa zergapetuko dira, horien potentzia fiskalari erreparatuta. Hala ere, kamioi gisa zergapetuko dira ibilgailu horiek, 1.000 kilogramotik gorako karga erabilgarria garraia badezakete.

c) Autokarabanak turismo gisa zergapetuko dira, haien potentzia fiskala aintzat hartuta.

d) Adierazitako tarifa-taulak D) puntuan adierazten ditu, oro har, traktoreak. Hala, atoi-kamioiak, obra eta zerbitzuetarako traktoreak eta autopropulsatutako makinak epigrafe horretan sartzen dira, betiere, bide publikoetatik zirkula badezakete trakzio mekanikodun beste ibilgailu batzuek garraiatu edo atoian eraman gabe.

e) Zerga honen baitan, motozikleta gisa zergapetuko dira hiru gurpileko ibilgailuak eta laurizikloak, eta, ondorioz, haien zilindradari erreparatuta ordainduko dute zerga. Ziklomotore gisa zergapetuko dira lauriziklo arinak.

f) Ibilgailu artikulatuek aldi berean eta bakoitzak bere aldetik ordainduko dute zerga, bai atoi-potentzia daramanak, bai atoian eramandako atoiek eta erdi-atoiek.

g) Zaldi-indar fiskalen bidez adieraziko da potentzia fiskala, eta azken hori ezartzeko, abenduaren 23ko 2822/1998 Errege Dekretuak, Ibilgailuen Erregelamendu Orokorra onartzekoak, V. eranskinean adierazitakoari erreparatuko zaio.

## **VI.- KAPITULUA: Hobariak**

### **6. Artikulua**

3. A efectos de determinar las diversas clases de vehículos para la aplicación de las tarifas indicadas en el apartado anterior, se estará a lo dispuesto en el Decreto Foral 114/1999, de 21 de diciembre, por el que se determina el concepto de las diversas clases de vehículos y las reglas de aplicación de las Tarifas del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica. En concreto:

a) A los efectos de este Impuesto, el concepto de las diversas clases de vehículos relacionadas en las Tarifas del mismo, será el recogido en el anexo II del Real Decreto 2.822/1998, de 23 de diciembre, que aprueba el Reglamento General de Vehículos.

b) Los furgones o furgonetas, los vehículos mixtos adaptables y los derivados del turismo tributarán como turismo, según su potencia fiscal, excepto que los mismos puedan transportar más de 1.000 kilogramos de carga útil, en cuyo caso, tributarán como camión.

c) Las autocaravanas tributarán como turismo según su potencia fiscal.

d) En todo caso, la rúbrica genérica de tractores a que se refiere la letra D) de las indicadas Tarifas. Comprende a los tractocamiones, a los tractores de obras y servicios, así como a las máquinas autopropulsadas que puedan circular por las vías públicas sin ser transportadas o arrastradas por otros vehículos de tracción mecánica.

e) Los vehículos de tres ruedas y cuatriciclos tendrán la consideración, a los efectos de este impuesto, de motocicletas y, por tanto, tributarán por la capacidad de su cilindrada. Los cuatriciclos ligeros, a su vez, tributarán como ciclomotores.

f) En el caso de los vehículos articulados tributarán simultáneamente y por separado el que lleve la potencia de arrastre y los remolques y semirremolques arrastrados.

g) La potencia fiscal expresada en caballos fiscales se establecerá de acuerdo con lo dispuesto en el anexo V del Real Decreto 2.822/1998, de 23 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento General de Vehículos.

## **CAPÍTULO VI: Bonificaciones**

### **Artículo 6.**

6.1. %70eko hobaria ezartzen da motor elektrikoa duten ibilgailuen kasuan eta %50eko hobaria motor hibridoa duten ibilgailuak.

6.2. %100era bitarteko hobaria, ibilgailu historikoetarako edo fabrikazio egunetik kontatuta gutxienez hogeita bost urteko antzintasuna duten ibilgailuetarako. Fabrikazio eguna ez bada ezagutzen, lehen matrikulazio eguna hartuko da halakotzat edo, bestela, ibilgailu mota edo aldaera fabrikatzeari utzi zitzaion eguna.

6.3. Zergaren kuotan %75 arteko hobaria ezartzen da, bost plaza edo gehiago dituen eta 16 zaldi fiskaletik beherako potentzia duen turismo bakar baterako familian, baldin eta ibilgailuaren titularra, indarreko legeriak familia ugaritzat jotzen duen familia bateko kidea bada.

Hobariaren ehunekoa zergaren sortzapen unean erabakiko da, legez aplikatu daitezkeen familia ugariaren kategoriaren arabera, berori behar bezala egiaztatuta betiere, eta turismo familiarraren potentzia fiskala aintzat hartuta, eranskinean azaltzen denaren arabera.

Hobariak familia ugariaren txartelaren iraungipen-epaia agintzen duen iraupena izango du gehienez, eta familia ugari bakoitzeko, ibilgailu bakar batek jasoko du hobaria.

Eskaera hau ez da bateragarria izango, trakzio mekanikoko ibilgailuen gaineko Zergan ibilgailu berari egindako beste ezen hobari fiskalekin.

Artikulu honetan arauturiko hobarien eskaerak ziurtagiriak kobratzeko borondatezko epea amaitu arte egin ahal izango dira. Geroago egiten diren eskaerak eragina izango dute eskaera egin den zergaldiaren hurrengo zergalditik aurrera.

Honez gain, atal honetan jasotako hobariak onartzeko Udal zerga-bilketan familia ugariaren kide guztiak ez du zorrik eduki behar.

## **VII. KAPITULUA: Kudeaketa eta likidazioa.**

### **7. artikulua.**

Azkoitiko Udalarari dagokio zerga kudeatzea, likidatzea, ikuskatzea, biltzea eta zerga-kudeaketaren baitan emandako egintza

6.1. Se establece una bonificación de 70% para los vehículos de motor eléctrico y de 50% para los vehículos de motor híbrido.

6.2. Se establece una bonificación del 100% de la cuota tributaria, los vehículos históricos o aquellos que tengan una antigüedad mínima de veinticinco años, contados a partir de la fecha de su fabricación o, si ésta no se conociera, tomando como tal la de su primera matriculación o, en su defecto, la fecha en que el correspondiente tipo o variante se dejó de fabricar.

6.3. Se establece una bonificación con carácter rogado de hasta el 75 por 100 de la cuota del impuesto a favor de un solo vehículo turismo de cinco o más plazas y con una potencia inferior a 16 caballos fiscales, cuya titularidad recaiga en algún miembro de la familia, en los supuestos en que ésta tenga la consideración de familia numerosa de acuerdo con la legislación vigente.

El porcentaje de bonificación, se determinará en el momento de devengo del impuesto en función de la categoría de la familia numerosa legalmente aplicable y debidamente acreditada, así como de la potencia fiscal del turismo familiar, según figura en el anexo.

La bonificación tendrá como máximo la duración del plazo de caducidad de la tarjeta de familia numerosa, y sólo se bonificará un vehículo por cada familia numerosa.

Esta bonificación no será compatible con ningún otro beneficio fiscal en el Impuesto sobre vehículos de tracción mecánica para el mismo vehículo.

Las solicitudes de las bonificaciones reguladas en este artículo podrán realizarse hasta que finalice el periodo de cobro voluntario de los recibos. Las solicitudes posteriores surtirán efecto desde el periodo impositivo siguiente a aquel en que se hubiera efectuado la solicitud.

Para aprobar las bonificaciones reguladas en este artículo todos los miembros de la unidad familiar deben estar al corriente del pago de las deudas en la Recaudación municipal.

## **CAPITULO VII: Gestión y liquidación**

### **Artículo 7.**

La gestión, liquidación, inspección y recaudación del impuesto, así como la revisión de los actos dictados en vía de gestión tributaria, corresponde al



administratiboak berrikustea, baldin eta ibilgailuaren zirkulazio-baimeneko helbidea Azkoitiko udalerrian badago.

## **8. artikulua.**

Zerga autolikidazio-erregimenean kudeatzen da, zergan alta emanda dauden ibilgailuekiko, haien matrikulazioari eta zirkulazio-baimenari erreparatuta, eta, gainerako ibilgailuena, berriz, udalak urtero egiten duen eroldari jarraituta.

Udaletxean dauden inprimaki normalizatuetan egingo dira aitorpen-likidazioak. Zerga kalkulatzeko elementuak jasoko dituzte aitorpen-likidazioek, eta, haiekin batera, erosketa edo aldaketa kreditatzen duten agiriak, ezaugarri teknikoen ziurtagiria eta subjektu pasiboaren Nortasun Agiri Nazionala edo Identifikazio Fiskaleko Kodea aurkeztu beharko dira.

Aitorpen-likidazioa eginda, zerga-kuotaren zenbatekoa entitate laguntzaileren batean sartzeko aukera izango du interesatuak. Ibilgailua matrikulatu baino lehen, bulego kudeatzaileak egiaztatu egingo du ordainketa zenbateko zuzenaz egin dela, eta egiaztapen horren fede emango du aitorpen-inprimakian.

## **9. artikulua.**

1. Zerga ordaindu izana kreditatu beharko da Trafikoko Buruzagitzan ibilgailu bat matrikulatzea eskatzeko, zirkulatzeko gaitasunaren ziurtagiria eskatzeko edo ibilgailuari behin betiko baja emateko.

2. Ibilgailuen titularrek zergaren kobrantzarako aurkeztutako azken ordainagiria ordaindu izana kreditatu beharko dute Trafikoko Buruzagitzan, ibilgailuaren aldaketa jakinarazten badute eta, horren ondorioz, ibilgailuaren sailkapena aldatzen bada zergaren baitan. Halaber, ordainketa hori egin izana kreditatu beharko dute, ibilgailuak eskualdatzeko, ibilgailuko zirkulazio-baimeneko helbidea aldatzeko edo ibilgailuari baja emateko. Horrek ez du eragotziko, ordea, kobrantzara aurkeztu diren eta preskribatu gabe dauden zor guztien ordainketa kudeaketaren eta ikuskapenaren bidez eskatzeko aukera, zor horiek sortzapetuta egon eta likidatuak izan daitezkeen neurrian.

Ayuntamiento de Azkoitia cuando el domicilio que conste en el permiso de circulación del vehículo pertenezca a su término municipal.

## **Artículo 8.**

El impuesto se gestiona en régimen de autoliquidación respecto a los vehículos que son alta en el impuesto como consecuencia de su matriculación y autorización para circular, y el resto de vehículos a través del Padrón anual confeccionado por el Ayuntamiento.

Las declaraciones-liquidaciones se efectuarán en los impresos normalizados obrantes en el Ayuntamiento. Estas declaraciones-liquidaciones contendrán los elementos necesarios para su cálculo, y se presentarán junto con la documentación acreditativa de su compra o modificación, el certificado de sus características técnicas y el Documento Nacional de Identidad o el Código de Identificación Fiscal del sujeto pasivo.

Provisto de la liquidación-declaración, el interesado podrá ingresar el importe de la cuota del impuesto resultante de la misma en una entidad colaboradora. En todo caso, con carácter previo a la matriculación del vehículo, la oficina gestora verificará que el pago se ha efectuado en la cuantía correcta y dejará constancia de la verificación en impreso de declaración.

## **Artículo 9.**

1. Quienes soliciten ante la Jefatura de Tráfico la matriculación, la certificación de aptitud para circular o la baja definitiva de un vehículo, deberán acreditar, previamente, el pago del Impuesto.

2. Los titulares de los vehículos, cuando comuniquen a la Jefatura de Tráfico la reforma de los mismos, siempre que altere su clasificación a efectos de este Impuesto, así como también en los casos de transferencia, de cambio de domicilio que conste en el permiso de circulación del vehículo, o de baja de dichos vehículos, deberán acreditar previamente ante la referida Jefatura de Tráfico el pago del último recibo presentado al cobro del Impuesto, sin perjuicio de que sea exigible por vía de gestión e inspección el pago de todas las deudas por dicho concepto devengadas, liquidadas, presentadas al cobro y no prescritas. Se exceptua de la referida obligación de acreditación el supuesto

Ordainketa kreditatzeko betebeharretik salbuetsiko dira 15 urte edo gehiago dituzten ibilgailuen behin betiko bajak.

3. Trafikoko Buruzagitzek ez dute ibilgailuen bajako edo eskualdaketako espedienterik izapidetuko, baldin eta ez bada, aurrez, zerga ordaindu izana kreditatzen.

#### **10. artikulua.\***

Ezabatuta

### **VIII. KAPITULUA: Betebehar formalak eta zerga-betebeharrak.**

#### **11. artikulua.**

Zerga honen eraginpeko ibilgailuen titularrek Trafikoko Buruzagitzan egin behar dituzte zirkulazio-baimenean adierazten den helbidea haien ohiko bizilekuarekin bat etortzeko egin beharreko tramiteak.

### **IX. KAPITULUA: Erroldak**

#### **12. artikulua.**

1. Matrikulatutako ibilgailuek edo zirkulaziorako baimena jasota dutenek martxoaren 2tik apirilaren 17a bitartean ordainduko dute zergaren urteko kuota; hala, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratutako ediktuen bidez iragarriko dira ordainketa epe hori.

2. Aurreko epigrafean araututakoa betetzeko, urteko erroldaren sistema erabiliko da zerga-kuotak biltzeko. Trafikoko erregistro publikoaren datuak erabiliko dira erroldan aldaketak egiteko.

3. Errolda edo zergako matrikula jendaurrean erakutsiko da kobratze-epea hasteko eguna baino hilabete lehenago, interesatu zilegiek hura aztertu eta alegazioak egin ditzaten, egoki iritziz gero.

Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean iragarriko da jendaurreko erakustaldi-epea, eta subjektu pasiboek egindako likidazioaren jakinarazpentzat joko da iragarki hori.

de las baja definitivas de vehículos con 15 o más años de antigüedad.

3. Las Jefaturas de Tráfico no tramitarán los expedientes de baja o transferencia de vehículos si no se acredita previamente el pago del Impuesto.

#### **Artículo 10.\***

Suprimido

### **CAPITULO VIII: Obligaciones formales y tributarias.**

#### **Artículo 11.**

Los titulares de vehículos objeto de este Tributo deben tramitar en la Jefatura de Tráfico la adecuación del domicilio que conste en el permiso de circulación al de su residencia habitual.

### **CAPITULO IX: Padrones**

#### **Artículo 12.**

1. En el caso de vehículos ya matriculados o declarados aptos para la circulación, el pago de las cuotas anuales del impuesto se realizará del 2 de marzo al 17 de abril anunciándolo por medio de Edictos publicados en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

2. En el supuesto regulado en el apartado anterior, la recaudación de las cuotas correspondientes se realizará mediante el sistema de padrón anual. Las modificaciones del padrón se fundamentarán en los datos del Registro Público de Tráfico.

3. El padrón o matrícula del impuesto se expondrá al público durante el mes anterior al día de inicio del período de cobro, para que los interesados legítimos puedan examinarlo y, en su caso, formular las reclamaciones oportunas.

La exposición al público se anunciará en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Gipuzkoa y producirá los efectos de notificación de la liquidación a cada uno de los sujetos pasivos.

## **X. KAPITULUA: Itzulketak**

### **13. artikulua.**

Zerga sortzapetu ondoren ematen bazaio behin betiko baja ibilgailuari eta zerga-kuota jada ordainduta badago, udalak ofizioz itzuliko du haren zenbatekoaren zati proportzionala. Zati hori kalkulatzeko, ordenantza fiskal honen 5. artikuluko 2. puntuan araututako hainbanaketa egingo da.

### **14. artikulua. Xedapen gehigarria.**

11/1989 Foru Arauak araututako betez, zerga honetan aplikatzekoak izango dira zerga-alorreko kudeaketa, likidazio, ikuskapen, bilketa eta arau-hauste nahiz zehapenei buruzko xedapenak, zerga-alorreko foru-arau orokorrak araututakoak.

### **15. artikulua. Azken xedapena.**

2014ko urtarrilaren 1ean jarriko dira indarrean bai ordenantza hau, bai ordenantza honen eranskina, eta indarrean iraungo dute harik eta indargabetzen edo aldatzen diren arte.

2013ko urriaren 30ean onartu zen behin betiko trakzio mekanikodun ibilgailuen gaineko zergaren kuota zehazteko funtsezko elementuak arautzen dituen ordenantza fiskala eta haren baitan kokatzen den eranskina.

6 artikulua hau 2016ko urriaren 26ko Osoko Bilkuran onartu zen eta 2017ko urtarrilaren 1an sartuko da indarrean. (GAO 2016/12/26).

6.3 artikulua hau 2017ko irailaren 27ko Osoko Bilkuran onartu zen eta 2018ko urtarrilaren 1an sartuko da indarrean. (GAO 2017/11/24).

Eranskina 2017ko irailaren 27ko Osoko Bilkuran onartu zen eta 2018ko urtarrilaren 1ean sartuko da indarrean. (GAO 2017/11/24).

\* 10 artikulua hau 2014ko azaroaren 27ko Osoko Bilkuran onartutako zergen eta toki zuzenbide publikoko beste dirusarrera batzuen kudeaketa eta bilketa arautzen duen Ordenantza orokorrak ezabatu du, GAOn iragarri eta hurrengo egunetik aurrera sartuko da indarrean. (GAO 2015/01/26).

## **CAPITULO X: Devoluciones**

### **Artículo 13.**

Cuando la baja definitiva del vehículo se produzca con posterioridad al devengo del impuesto, y ya haya sido satisfecha la cuota, el Ayuntamiento procederá de oficio a la devolución del importe que, por aplicación del prorrateo previsto en el apartado 2º del artículo 5 de la presente Ordenanza Fiscal, le corresponda percibir.

### **Artículo 14. Disposición Adicional**

De conformidad con la Norma Foral 11/1.989, son de aplicación a este impuesto las normas sobre gestión, liquidación, inspección, recaudación e infracciones tributarias y sanciones, reguladas en la Norma Foral General Tributaria.

### **Artículo 15. Disposición final.**

La presente Ordenanza surtirá efectos a partir del 1 de enero de 2.014, y seguirá en vigor en tanto no se acuerde su derogación o modificación.

La Ordenanza Fiscal Reguladora del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica, de la que el Anexo es parte de ella, quedó aprobada el 30 de octubre de 2.013.

El artículo 6 se aprobó en el Pleno del 26 de octubre de 2016, entrando en vigor el día 1 de enero de 2017. (BOG 26/12/2016).

El artículo 6.3 se aprobó en el Pleno del 27 de septiembre de 2017, entrando en vigor el día 1 de enero de 2018. (BOG 24/11/2017).

El anexo se aprobó en el Pleno del 27 de septiembre de 2017, entrando en vigor el día 1 de enero de 2018. (BOG 24/11/2017).

\* Este artículo 10 ha sido suprimido por la Ordenanza General de Gestión y Recaudación de los Tributos y otros Ingresos de Derecho Público Locales aprobada en el pleno del 27 de noviembre de 2014, entrando en vigor el día siguiente al de su publicación. (BOG 26/01/2015).

**ERANSKINA****ANEXO****01.01.- Trakzio mekanikozko ibilgailuaren gaineko zerga. Tarifak****01.01.- Impuesto sobre vehículos de tracción mecánica. Tarifas.**

001 - Turismoak

001 - Turismos

9 zaldi fiskaletik beherakoak	41,09	€/urteko €/anual	De menos de 9hp. fiscales
9tik 11,99ra bitartekoak	84,49	€/urteko €/anual	De 9hp.fiscales hasta 11,99 hp. fiscales
12tik 13,99ra bitartekoak	140,81	€/urteko €/anual	De 12hp.hasta 13,99 hp. fiscales
14tik 15,99ra bitartekoak	197,14	€/urteko €/anual	De 14hp. hasta 15,99hp fiscales
16tik 19,99ra bitartekoak	256,19	€/urteko €/anual	De 16hp hasta 19,99hp fiscales
20 zaldi fiskaletik gorakoak	329,80	€/urteko €/anual	De 20 en adelante

002 - Autobusak

002 - Autobuses

21 jarleku baino gutxiagokoak	195,17	€/urteko €/anual	De menos de 21 plazas
21etik 50era bitartekoak	277,97	€/urteko €/anual	De 21 a 50 plazas
50etik gorakoak	347,46	€/urteko €/anual	De más de 50 plazas

			1	
003 - Kamioiak		003 - Camiones		
1.000 kg-tik beherako karga erabilgarria dutenak	99,06	€/urteko €/anual	De menos de 1.000 kg. de carga útil	
1.000 eta 2.999 kg bitarteko karga erabilgarria dutenak	195,17	€/urteko €/anual	De 1.000 kg. hasta 2.999 kg. de carga útil	
2.999 kilotik gorako eta 9.999 kg-ra bitarteko karga erabilgarria dutenak	277,97	€/urteko €/anual	De más de 2.999 kg. hasta 9.999 kg. de carga útil	
9.999 kilotik gorako karga erabilgarria dutenak	347,46	€/urteko €/anual	De más de 9.999 kg. de carga útil	
004 - Traktoreak		004 - Tractores		
16 zaldi fiskaletik beherakoak	41,40	€/urteko €/anual	De menos de 16 c.v. fiscales	
16tik 2era bitartekoak	65,06	€/urteko €/anual	De 16 a 25 c.v. fiscales	
25etik gorakoak	195,17	€/urteko €/anual	De más de 25 c.v. fiscales	
005 - Atoiak eta erdiatoiak, trakzio mekanikoko ibilgailuek aramenda		005 - Remolques y semirremolques arrastrados por vehículos de tracción mecánica		
1.000 kg-tik beherako eta 750 kg-tik gorako karga erabilgarria dutenak	41,40	€/urteko €/anual	De menos de 1.000 kg. y más de 750 kg. carga útil	

			l	
	1.000 eta 2.999 kg bitarteko karga erabilgarria dutenak	65,06	€/urteko €/anual	De 1.000 kg. hasta 2.999 kg. de carga útil
	2.999 kilotik gorako karga erabilgarria dutenak	195,17	€/urteko €/anual	De más de 2.999 kg.

006 - Beste ibilgailu batzuk		006 - Otros vehículos		
	Ziklomotoreak	10,36	€/urteko €/anual	Ciclomotores
	125 cm3 bitarteko motozikletak	10,36	€/urteko €/anual	Motocicletas hasta 125 c.c.
	125 eta 250 cm3 bitarteko motozikletak	17,74	€/urteko €/anual	Motocicletas de más de 125 hasta 250 c.c.
	250 eta 500 cm3 bitarteko motozikletak	35,50	€/urteko €/anual	Motocicletas de más de 250 hasta 500 c.c.
	500 eta 1.000 cm3 bitarteko motozikletak	70,97	€/urteko €/anual	Motocicletas de más de 500 hasta 1.000 c.c.
	1.000 cm3-tik gorako motozikletak	135,31	€/urteko €/anual	Motocicletas de más de 1.000 c.c.

<b>01.02.- HOBARIAK</b>	<b>01.02.- BONIFICACIONES</b>
001 - Hobariak	001 - Bonificaciones

1. Motor elektrikoa duten ibilgailuak	70	%	1. Vehículos con motor eléctrico
2. Motor hibridoa duten ibilgailuak	50	%	2. Vehículos con motor híbrido
3. Ibilgailu historikoetarako edo fabrikazio egunetik kontatuta gutxienez hogeita bost urteko antzinatasuna duten ibilgailuetarako	100	%	3. Vehículos históricos o aquellos que tengan una antigüedad mínima de veinticinco años
4. FAMILIA UGARIA			4. FAMILIA NUMEROSA
4.1. KATEGORIA BEREZIA: 12 zaldi fiskaletik beherakoa	75	%	4.1. CATEGORÍA ESPECIAL: menor de 12 CF
4.2. KATEGORIA BEREZIA: 12tik 13,99ra bitartekoa	65	%	4.2. CATEGORÍA ESPECIAL: Entre 12 CF y 13,99 CF
4.3. KATEGORIA BEREZIA: 14tik 15,99ra bitartekoa	55	%	4.3. CATEGORÍA ESPECIAL: Entre 14 CF y 15,99 CF
4.4. KATEGORIA OROKORRA: 12 zaldi fiskaletik beherakoa	50	%	4.4. CATEGORÍA GENERAL: menor de 12 CF
4.5. KATEGORIA OROKORRA: 12tik 13,99ra bitartekoa	40	%	4.5. CATEGORÍA GENERAL: Entre 12 CF y 13,99 CF
4.6. KATEGORIA OROKORRA: 14tik 15,99ra bitartekoa	30	%	4.6. CATEGORÍA GENERAL: Entre 14 CF y 15,99 CF

<p><b>02.-ONDASUN HIGIEZINEN GAINEN ZERGAREN KUOTA ZEHAZTEKO FUNTSEZKO ELEMENTUAK ARAUTZEN DITUEN ORDENANTZA FISKALA</b></p>	<p><b>02.-ORDENANZA FISCAL REGULADORA DE LOS ELEMENTOS ESENCIALES PARA DETERMINAR LAS CUOTAS DEL IMPUESTO SOBRE BIENES INMUEBLES</b></p>
<p><b>I. XEDAPEN OROKORRAK</b></p> <p><b>1. artikulua.</b></p> <p>Udal honek, uztailaren 5eko 12/1989 Foru Arauak, Ondasun Higiezin gaineko Zergari buruzkoak, 14.3. artikulua bidez ematen dion baimena erabiltzen, zerga honen zerga-tasa ezartzen du, hurrengo artikuluan adierazitako moduan.</p> <p><b>II. ZERGA-TASAK</b></p> <p><b>2. artikulua.</b></p> <p>1.- Hiri-ondasunei 001 ERANSKINEAN adierazitako zerga-tasa aplikatuko zaie Ondasun Higiezin gaineko Zergan.</p> <p>2.- Landa-ondasunei 001 ERANSKINEAN adierazitako zerga-tasa aplikatuko zaie Ondasun Higiezin gaineko Zergan.</p> <p><b>III. ZERGA-OINARRIA ETA KUOTAK</b></p> <p><b>3. artikulua.</b></p> <p>1.- Katastro-balioa izango da hiri-ondasunek Ondasun Higiezin gaineko Zergan izango duten zerga-oinarria.</p> <p>2.- Arauz onartutako katastro-balioa izango da landa-ondasunek Ondasun Higiezin gaineko Zergan izango duten zerga-oinarria.</p> <p>3.- Aurreko ataletan adierazitako zerga-oinarriei dagokien zerga-tasa aplikatuta zehazten da zerga-kuota. Ordenantza honetako 2. artikulua ezartzen</p>	<p><b>I. DISPOSICIONES GENERALES</b></p> <p><b>Artículo 1.</b></p> <p>Este Ayuntamiento, haciendo uso de la autorización que confiere el art. 14.3 de la Norma Foral 12/1.989, de 5 de Julio, del Impuesto sobre Bienes Inmuebles, fija el tipo de gravamen de este Impuesto en los términos que se establecen en el artículo siguiente.</p> <p><b>II. TIPOS DE GRAVAMEN</b></p> <p><b>Artículo 2.</b></p> <p>1.-El tipo de gravamen del Impuesto sobre Bienes Inmuebles aplicable a los Bienes de naturaleza Urbana queda fijado en el tanto por cien que se indica en el ANEXO 001.</p> <p>2.-El tipo de gravamen del Impuesto sobre Bienes Inmuebles aplicable a los Bienes de naturaleza Rústica, queda fijado en el tanto por cien que se indica en el ANEXO 002.</p> <p><b>III. BASE IMPONIBLE Y CUOTAS</b></p> <p><b>Artículo 3.</b></p> <p>1.-La Base Imponible del Impuesto sobre Bienes Inmuebles aplicado a los Bienes de naturaleza Urbana, estará constituido por su valor catastral.</p> <p>2.-La Base Imponible del Impuesto de Bienes Inmuebles aplicable a los Bienes de naturaleza Rústica, estará constituido por el valor catastral reglamentariamente aprobado.</p> <p>3.-La determinación de la cuota de este Impuesto se obtiene aplicando a las Bases Imponibles expresadas en los apartados anteriores los tipos de</p>



ditu zerga-tasak.

#### **4. Artikulua. Errekargua\***

Ezabatuta.

#### **5. artikulua. Errekarguaren salbuespenak\***

Ezabatuta.

### **IV. KUDEAKETA-ARAUAK**

#### **6. artikulua.**

1.-Gipuzkoako Foru Aldundiaren esku utz daitezke zerga honi dagozkion kudeaketa, likidazio, bilketa eta ikuskapeneko ahalmenak. Eskuordetze horren xedapenak, edukia eta norainokotasuna udalbatzak zehaztuko ditu, eta hitzarmena egingo da aldundiarekin.

2.-Udalbatzaren erabakia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuko da.

### **V. HOBARIAK**

#### **7. artikulua**

a) Higiezina hirigintza, eraikuntza eta higiezinaren promozioa enpresen jardueraren xedeko higiezin bada —bai eraiki berria, bai eraikitzearen pareko eraberritzea izan duen eraikina— eta beren ibilgetuko ondasunekoak ez bada, hobari hauek aplikatuko dira zerga-kuota osoan, baldin eta interesatuek hala eskatzen badute obrak hasi baino lehen:

%90eko hobaria 3 urteko epean babes ofizialeko etxebizitzetarako. Gainerako higiezinak, %90ekoa lehen urtean, %80koa bigarren urtean eta %70ekoa hirugarren urtean.

b) Subjektu pasiboak familia ugari tituluak badira, hobari bat izango dute zergan, seme-alaben kopuruari eta etxebizitzaren metro koadro erabilgarriari erreparatuta, 002 eranskinaren azaltzen denaren arabera.

Azaldutako hobariak soilik ohiko bizilekuari aplikatuko zaizkio; halaber, tituluak ezin dira beste ondasun higiezin baten jabe izan, beti ere ondasun honek 42.009,32 €tik gorako balio katastrala badu.

Urtarrilean eskatu beharko zaio hobaria udalari, eta eskaerarekin batera familia ugari tituluak aurkeztu

gravamen respectivos, fijados en el art. 2º de esta Ordenanza.

#### **Artículo 4. Recargo \***

Suprimido

#### **Artículo 5. Exención del Recargo \***

Suprimido

### **IV. NORMAS DE GESTION**

#### **Artículo 6.**

1.-Las facultades de gestión, liquidación, recaudación e inspección de este Impuesto, podrán delegarse en la Diputación Foral de Gipuzkoa, en los términos, contenido y alcance que el Ayuntamiento Pleno determine, suscribiendo al efecto el oportuno convenio.

2.-El acuerdo municipal adoptado se publicará en el B.O.G. una vez aceptado.

### **V. BONIFICACIONES**

#### **Artículo 7.**

a) Para los inmuebles que constituyan el objeto de la actividad de las empresas de urbanización, construcción y promoción inmobiliaria tanto de obra nueva como de rehabilitación equiparable a ésta, y no figuren entre los bienes de su inmovilizado se aplicarán las siguientes bonificaciones, siempre que así se solicite por los interesados antes del inicio de la obra: El 90% durante 3 años a las viviendas de Protección Oficial. Para el resto de los inmuebles el 90% el 1.º año, el 80% el 2º y el 70% el 3º.

b) Se aplicará una bonificación en el impuesto a favor de aquellos sujetos pasivos que ostenten la condición de titulares de familia numerosa, en relación al número de hijos y m2. útiles de vivienda según figura en el anexo 002.

Para la aplicación de las bonificaciones descritas, será condición imprescindible que la vivienda objeto de bonificación sea la habitual y no ser propietario de ningún otro bien o bienes inmuebles cuyo valor catastral supere 42.009,32 €.

La bonificación se solicitará anualmente al Ayuntamiento dentro del mes de enero y junto con

<p>beharko da.</p> <p>Familia ugarien kideetako batek elbarritasun bat edo lan egiteko ezintasun bat aitorturik izanez gero, familia unitateko umeen kopuruaren arabera egokitu lekiokkeen hurrengo mailako hobaria baliatu ahal izango du.</p> <p>Udalak aztertuko du familia ugariaren kide guztiak ohiko etxebizitzan erroldatuak dauden urtarrilaren batean. Honez gain, ziurtatuko da zergadunak udal zorrik ez duela.</p> <p>c)Zerga-kuota osoan %25eko hobaria izango dute babes ofizialeko etxebizitza egin berriek eta bai proiektuan eta bai erregistroan haiekin lotuta dauden garajeek eta trastelekuek, behin betiko kalifikazioa eman ondoren eta 2 urteko epean.</p> <p>Subjektu pasiboak hobari bat baino gehiago izateko eskubidea izango balu, bakarra aplikatuko zaio, onuragarriena.</p>	<p>la solicitud deberán acreditar documentalmente su condición de familia numerosa presentando el título de familia numerosa.</p> <p>Aquellas familias numerosas en las que algún miembro tenga reconocida alguna minusvalía o incapacidad para el trabajo, podrán acogerse a la categoría inmediatamente superior que le hubiera correspondido por razón del número de hijos.</p> <p>El Ayuntamiento comprobará que los miembros de la unidad familiar se encuentren empadronados en la vivienda habitual el día 1 de enero de cada año, así como que estén al corriente del pago de las deudas municipales.</p> <p>c)Una bonificación del 25% de la cuota íntegra del impuesto a las viviendas de protección oficial de nueva construcción, así como a los garajes y trasteros vinculados a las mismas, en proyecto y registralmente, una vez que se otorgue la calificación definitiva y durante un período de 2 años.</p> <p>En el supuesto en que tuviera el sujeto pasivo derecho a más de una bonificación, solamente se le aplicará una, la que resulte más beneficiosa al contribuyente.</p>
<p><b>VI. AZKEN XEDAPENA</b></p> <p>Udalbatza osoak 2013ko urriaren 30eko bilkuran onartu zuen azaldutako ordenantza fiskala. Ordenantza 2014ko urtarrilaren 1ean jarriko da indarrean, eta halaxe jarraituko du harik eta aldatzen edo indargabetzen den arte.</p> <p>Udalbatza osoak 2017ko irailaren 27ko bilkuran onartu zituen azaldutako 001 eranskinean jasotako zerga-tasak (azken horiek ordenantzaren barruan sartzen dira) eta 2018ko urtarrilaren 1ean jarriko da indarrean. (GAO 2017/11/24an).</p> <p>5 eta 7 artikulua 2014ko abenduaren 15eko Osoko Bilkuran onartu ziren eta 2015eko urtarrilaren 1an sartuko dira indarrean.</p> <p>*4 eta 5 artikulua hauek, 2015eko abenduaren 15eko Osoko Bilkurak ezabatzea onartu zuen eta 2016eko urtarrilaren 1ean jarriko da indarrean. (GAO 2015/12/22).</p> <p><b>02.01.- Eranskinak</b></p>	<p><b>VI. DISPOSICION FINAL</b></p> <p>La Ordenanza Fiscal transcrita fue aprobada por el Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 30 de octubre de 2.013 y surtirá efecto a partir de 1 de enero de 2014 continuando aplicándose en tanto no se acuerde su modificación o derogación.</p> <p>Los tipos de gravamen contenidos en el Anexo 001 fueron aprobados por el Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 27 de septiembre de 2.017 y surtirán efecto a partir de 1 de enero de 2018. (BOG 24/11/2017).</p> <p>Los artículos 5 y 7 se aprobaron en el Pleno del 15 de diciembre de 2014, entrando en vigor el día 1 de enero de 2015.</p> <p>Se eliminan los artículos 4 y 5 por acuerdo del Pleno del 15 de diciembre de 2015, entrando en vigor el día 1 de enero de 2016. (BOG 22/12/2015).</p> <p><b>02.01.- Anexos</b></p>
<p>001 - Ondasun higiezinaren gaineko zerga. Karga-</p>	<p>001 - Impuesto sobre bienes inmuebles. Tipos de</p>

Bizitegi-izaerako hiri-ondasunei dagokiena	0,233 2	%	Bienes inmuebles residenciales
Industria-izaerako hiri-ondasunei dagokiena	0,559 9	%	Bienes inmuebles industriales
Ondasun higiezin gaineko landa-ondasunei	1,059 4	%	Impuesto sobre bienes inmuebles de naturaleza rústica

002 - Hobariak	002 - Bonificaciones
----------------	----------------------

Higiezina hirigintza, eraikuntza eta higiezinaren promozioko enpresen jardueraren xedeko higiezin bada —bai eraiki berria, bai eraikitzearen pareko eraberritzea izan duen eraikina — eta beren ibilgetuko ondasunekoak ez bada, hobari hauek aplikatuko dira zerga-kuota osoan, baldin eta interesatuek hala eskatzen badute obrak hasi baino lehen: %90eko hobaria 3 urteko epean babes ofizialeko etxebizitzetarako	90	%	Para los inmuebles que constituyan el objeto de la actividad de las empresas de urbanización, construcción y promoción inmobiliaria tanto de obra nueva como de rehabilitación equiparable a ésta, y no figuren entre los bienes de su inmovilizado se aplicarán las siguientes bonificaciones, siempre que así se solicite por los interesados antes del inicio de la obra: durante 3 años a las viviendas de Protección Oficial
Higiezina hirigintza, eraikuntza eta higiezinaren promozioko enpresen jardueraren xedeko higiezin bada —bai eraiki berria, bai eraikitzearen pareko eraberritzea izan duen eraikina — eta beren ibilgetuko ondasunekoak ez bada, hobari hauek aplikatuko dira zerga-kuota osoan, baldin eta interesatuek hala eskatzen badute obrak hasi baino lehen: Gainerako higiezinari lehen urtean	90	%	Para los inmuebles que constituyan el objeto de la actividad de las empresas de urbanización, construcción y promoción inmobiliaria tanto de obra nueva como de rehabilitación equiparable a ésta, y no figuren entre los bienes de su inmovilizado se aplicarán las siguientes bonificaciones, siempre que así se solicite por los interesados antes del inicio de la obra: Para el resto de los inmuebles el 1.er año
Higiezina hirigintza, eraikuntza eta higiezinaren promozioko enpresen jardueraren xedeko higiezin bada —bai eraiki berria, bai eraikitzearen pareko eraberritzea izan duen eraikina — eta beren ibilgetuko	80	%	Para los inmuebles que constituyan el objeto de la actividad de las empresas de urbanización, construcción y promoción inmobiliaria tanto de obra nueva como de rehabilitación equiparable a

<p>ondasunekoak ez bada, hobari hauek aplikatuko dira zerga-kuota osoan, baldin eta interesatuek hala eskatzen badute obrak hasi baino lehen: Gainerako higieziei bigarren urtean</p>			<p>ésta, y no figuren entre los bienes de su inmovilizado se aplicarán las siguientes bonificaciones, siempre que así se solicite por los interesados antes del inicio de la obra: Para el resto de los inmuebles el 2º año</p>
<p>Higiezina hirigintza, eraikuntza eta higiezinaren promozio enpresen jardueraren xedeko higiezin bada —bai eraiki berria, bai eraikitzearen pareko eraberritzea izan duen eraikina — eta beren ibilgetuko ondasunekoak ez bada, hobari hauek aplikatuko dira zerga-kuota osoan, baldin eta interesatuek hala eskatzen badute obrak hasi baino lehen: Gainerako higieziei hirugarren urtean</p>	70	%	<p>Para los inmuebles que constituyan el objeto de la actividad de las empresas de urbanización, construcción y promoción inmobiliaria tanto de obra nueva como de rehabilitación equiparable a ésta, y no figuren entre los bienes de su inmovilizado se aplicarán las siguientes bonificaciones, siempre que así se solicite por los interesados antes del inicio de la obra: Para el resto de los inmuebles el 3º año</p>
<p>FAMILIA UGARIA: 3 seme-alaba eta 90 metro koadro erabilgarriak arte</p>	25	%	<p>FAMILIA NUMEROSA: 3 hijos y hasta 90 m2 útiles</p>
<p>FAMILIA UGARIA: 3 seme-alaba eta 90 metro koadro erabilgarriak baino gehiago eta 120 arte</p>	10	%	<p>FAMILIA NUMEROSA: 3 hijos y entre 90 m2 y hasta 120m2 útiles</p>
<p>FAMILIA UGARIA: 4 seme-alaba eta 90 metro koadro erabilgarriak arte</p>	50	%	<p>FAMILIA NUMEROSA: 4 hijos y hasta 90 m2 útiles</p>
<p>FAMILIA UGARIA: 4 seme-alaba eta 90 metro koadro erabilgarriak baino gehiago eta 120 arte</p>	25	%	<p>FAMILIA NUMEROSA: 4 hijos y entre 90 m2 y hasta 120m2 útiles</p>
<p>FAMILIA UGARIA: 5 seme-alaba eta 90 metro koadro erabilgarriak arte</p>	75	%	<p>FAMILIA NUMEROSA: 5 hijos y hasta 90 m2 útiles</p>
<p>FAMILIA UGARIA: 5 seme-alaba eta 90 metro koadro erabilgarriak baino gehiago eta 120 arte</p>	40	%	<p>FAMILIA NUMEROSA: 5 hijos y entre 90 m2 y hasta 120m2 útiles</p>

	<p>Babes ofizialeko etxebizitza egin berriek eta bai proiektuan eta bai erregistroan haiekin lotuta dauden garajeek eta trastelekuek, behin betiko kalifikazioa eman ondoren eta 2 urteko epean.</p>	25	%	<p>A las viviendas de protección oficial de nueva construcción, así como a los garajes y trasteros vinculados a las mismas, en proyecto y registralmente, una vez que se otorgue la calificación definitiva y durante un período de 2 años.</p>	
<p>Udaleko Osoko bilkurak 2017ko irailaren 27an onartu zuen Ordenantza hau eta 2018ko urtarrilaren 1ean jarriko da indarrean.(GAO 2017/11/22)</p>		<p>La presente Ordenanza fue aprobada por el Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el 27 de septiembre del 2017 y entrará en vigor el día 1 de enero del 2018. (BOG 22/11/2017)</p>			

<p><b>03.-JARDUERA EKONOMIKOEN GAINEN ZERGA</b></p>	<p><b>03.-IMPUESTO SOBRE ACTIVIDADES ECONOMICAS</b></p>
<p><b>I. XEDAPEN OROKORRAK</b></p> <p><b>1. artikulua.</b></p> <p>Udal honek, 1/1993 Foru Dekretu Arauemaileak, apirilaren 20koak –Toki Entitateen Zerga sistema aldatzeko 4/2003 Forua Arauak, martxoaren 19koak, aldatua– 11. artikuluan xedatutako ahalmenak erabiliz, Zerga Ordenantza honetan jasotako koefizienteak eta indizeak ezarri ditu.</p> <p><b>II. KUOTA MINIMOEN PONDERAZIOA</b></p> <p><b>2. artikulua.</b></p> <p>Zerga honen tarifetan foru-aldundiak finkatutako kuota minimoek, udalerrri honetan zergapetutako jardueretan, 001. ERANSKINEKO aplikazio tauletan adierazten den ponderazio-koefizientearen gehikuntza izango dute.</p> <p>Apartatu honetan aipatzen den koefizientea aplikatzearen ondorioetarako, eragiketa bolumena subjektu pasiboak egindako jarduera ekonomiko guztiei dagokiena izango da, eta foru arau honek 5.1.c) artikuluan dioen eran kalkulatu da.</p> <p><b>3. artikulua.</b></p> <p>Ordenantza honetako 002. artikuluan ezarritako koefizientea aplikatzeagatik aldatutako kuota gehituko dira 2.ERANSKINEAN arauturiko koefizienteekin.</p> <p><b>4. artikulua.</b></p> <p>lokalak udalerrriaren barruan duen kokapen fisikoa ponderatuko du, kokatuta dagoen kalearen kategoria kontuan hartuz. Honela 2. eta 3. atalak aplikatzeagatik aldatutako kuotei 003.ERANSKINEAN azaltzen diren eskala indizeak aplikatuko zaie.</p>	<p><b>I DISPOSICIONES GENERALES</b></p> <p><b>Artículo 1.</b></p> <p>Este Ayuntamiento, haciendo uso de las facultades previstas en el artículo 11 del Decreto Foral Normativo 1/1993 de 20 de abril, modificado mediante Norma Foral 4/2003, de 19 de marzo, de reforma del Sistema de Tributación local, fija los coeficientes e índices contenidos en esta Ordenanza Fiscal.</p> <p><b>II PONDERACIÓN DE CUOTAS MÍNIMAS</b></p> <p><b>Artículo 2.</b></p> <p>Las cuotas mínimas fijadas por la Diputación Foral en las Tarifas de este Impuesto para las actividades gravadas en este Término municipal se incrementarán en el coeficiente de ponderación que resulte de aplicación del cuadro a que se refiere el ANEXO N° 001.</p> <p>A los efectos de la aplicación del coeficiente a que se refiere este apartado, el volumen de operaciones del sujeto pasivo será el correspondiente al conjunto de actividades económicas ejercidas por el mismo y se determinará de acuerdo con lo previsto en la letra c/ del apartado 1 del artículo 5 del Decreto Foral Normativo 1/1993.</p> <p><b>Artículo 3.</b></p> <p>Las cuotas modificadas por aplicación del coeficiente de ponderación regulado en el artículo anterior se incrementarán en el coeficiente que se indica en el ANEXO N° 002.</p> <p><b>Artículo 4.</b></p> <p>A efectos de ponderar la situación física de los locales o establecimientos donde se ejerzan las actividades gravadas por este impuesto en el término municipal, se aplicará al as cuotas incrementadas conforme a los artículo 2 y 3 anteriores los índices de escala que se indican en el ANEXO N° 003, en función de la categoría de la vía pública.</p>

## **5. artikulua.**

Ordenantza honetako 3 eta 4. artikuluan ezarritako gehikuntza-koefizientea eta kokamendu indizeari ez zaie aplikatuko ez kuota probintzialesi eta estatukoei, ezta foru-errekarguari ere.

## **III. ZERGA-KUOTA**

### **6. artikulua.**

Zerga honi dagokion kuota honela eratzen da: tarifek finkatzen dituzten kutoa minimoei ordenantza honetako 2,3 eta 4.artikuluen arabera dagozkien ponderazio koefiziente, koefiziente bakar eta kokamendu indizea aplikatuta.

## **IV.- HOBARIAK**

### **7. artikulua.**

Kuotaren 100eko 50ko hobaria, subjektu pasiboek gutxieneko udal kuota ordaintzen dutenean eta hobaria aplikatu aurreko lehen zergaldian jardueratik lortu duten errenta edo etekin garbia negatiboa denean. Baita ere ziurtatu behar dute nahiz eta etekin negatiboa eduki ez dutela pertsonaleko plantilla murriztu.

## **V. KUDEAKETA-ARAUAK**

### **8 artikulua.**

1.- Gipuzkoako Foru Aldundiaren esku utz daitezke zerga honi dagozkion kudeaketa, likidazio, bilketa eta ikuskapeneko ahalmenak. Eskuordetze horren xedapenak, edukia eta norainokotasuna udalbatzak zehaztuko ditu, aldundiarekin hitzarmena eginda, hura indarrean jarri aurreko urtea hasi baino lehen.

2.- Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuko dira erabaki eta hitzarmen horiek, haiek formalizatu ondorengo lehen seihilekoan. Halaber, aldizkari ofizial horretan argitaratuko da adierazitako hitzarmenen salaketa.

3.- Artikulu honetako lehen puntuan adierazitakoa betetzekoa izanda, foru-aldundiaren esku izango dira puntu horretan azaldutako eskumenak, kuota probintzialen eta estatuko esparruan.

## **VI. AZKEN XEDAPENA**

## **Artículo 5.**

El coeficiente de incremento y el índice de situación fijados en el artículo 3 y 4 de esta ordenanza no se aplicarán a las cuotas provinciales y especiales ni al Recargo Foral.

## **III CUOTA TRIBUTARIA**

### **Artículo 6.**

La cuota tributaria de este Impuesto estará formada por las cuotas mínimas que fijen las Tarifas, incrementadas con el coeficiente de ponderación, por el coeficiente único y el índice de situación que proceda según los artículos 2 ,3 y 4 de esta Ordenanza.

## **IV BONIFICACIONES**

### **Artículo 7.**

Bonificación de 50 por 100 de la cuota correspondiente para los sujetos pasivos que tributen por cuota municipal y tengan una renta o rendimiento neto de la actividad negativos durante el período impositivo inmediato anterior al de la aplicación de la bonificación y además justifiquen que a pesar del resultado negativo no han disminuido su plantilla de personal.

## **V NORMAS DE GESTIÓN**

### **Artículo 8.-**

1.- Las facultades de gestión, liquidación, recaudación e inspección de este Impuesto podrán delegarse en la Diputación Foral de Gipuzkoa, en los términos contenido y alcance que el Ayuntamiento Pleno determine, suscribiendo al efecto el oportuno convenio antes del comienzo del año en que haya de surtir efectos.

2.- Tales acuerdos y convenios se publicarán en el Boletín Oficial de Gipuzkoa dentro del primer semestre siguiente a su formalización. Asimismo se publicará en el mismo medio oficial la denuncia de los citados convenios.

3.- No obstante lo dispuesto en el número 1 de este artículo corresponderá en todo caso a la Diputación Foral las facultades en él expresadas por lo que se refiere a las cuotas provinciales y estatales.

## **VI DISPOSICIÓN FINAL**

Udalbatza osoak 2013ko urriaren 30eko bilkuran onartu zituen azaldutako ordenantza fiskala eta 1. ERANSKINEAN jasotako zerga-tasak (azken horiek ordenantzaren barruan sartzen dira). Ordenantza 2014ko urtarrilaren 1ean jarriko da indarrean.	La Ordenanza Fiscal transcrita y los coeficientes contenidos en el ANEXO 1 que forma parte de la misma, fueron aprobados por el Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 30 de octubre de 2.013 y entrará en vigor el día 1 de enero de 2.014.
002 eranskina 2017ko irailaren 27ko Osoko bilkuran onartu zen eta 2018ko urtarrilaren 1ean sartuko da indarrean. (GAO 2017/11/24).	El anexo 002 se aprobó en el Pleno del 27 de septiembre de 2017, entrando en vigor el día 1 de enero de 2018. (BOG 24/11/2017).

### 03.01.- Eranskinak

### 03.01.- Anexos

001 - Negozio-zifraren zenbateko garbia (euroak):		001 - Importe neto de la cifra de negocios (euros)	
1000.000.,00 eta 5.000.000,00 euro bitartean	1,29	Koeff	Desde 1.000.000,00 hasta 5.000.000,00
5.000.000,01 eta 10.000.000,00 euro bitartean	1,30	Koeff	Desde 5.000.000,01 hasta 10.000.000,00
10.000.000,01 eta 50.000.000,00 euro bitartean	1,32	Koeff	Desde 10.000.000,01 hasta 50.000.000,00
50.000.000,01 eta 100.000.000,00 euro bitartean	1,33	Koeff	Desde 50.000.000,01 hasta 100.000.000,00
100.000.000,00 euro baino gehiago	1,35	Koeff	Mas de 100.000.000,00
Eragiketa bolumenik gabe	1,31	Koeff	Sin volumen de operaciones
002 - Finkatutako kuota minimoen gehikuntzako koefiziente bakarra		002 - Coeficiente único de incremento de las cuotas mínimas fijadas	
Finkatutako kuota minimoen gehikuntzako koefiziente bakarra	2,200	Koeff	Coeficiente único de incremento de las cuotas mínimas fijadas
003 - Udalerriko bide publikoen sailkapena		003 - Clasificación de las vías públicas del término municipal	
Kategoria: bakarra	1		Categoría: única
<b>03.02.- Hobariak</b>		<b>03.02.- Bonificaciones</b>	
001 - Hobariak		001 - <span><b></b>Bonificaciones</span>	



<p>Subjektu pasiboek gutxieneko udal kuota ordaintzen dutenean eta hobaria aplikatu aurreko lehen zergaldian jardueratik lortu duten errenta edo etekin garbia negatiboa denean. Baita ere ziurtatu behar dute nahiz eta etekin negatiboa eduki ez dutela pertsonaleko plantilla murriztu.</p>	50	%	<p>Para los sujetos pasivos que tributen por cuota municipal y tengan una renta o rendimiento neto de la actividad negativos durante el período impositivo inmediato anterior al de la aplicación de la bonificación y además justifiquen que a pesar del resultado negativo no han disminuido su plantilla de personal.</p>	
--	----	---	--	--

<p><b>04.-HIRI-LURREN BALIO-GEHIKUNTZAREN GAINEN ZERGA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA FISKALA</b></p>	<p><b>04.-ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE EL INCREMENTO DE VALOR DE LOS TERRENOS DE NATURALEZA URBANA</b></p>
<p><b>I. XEDAPEN OROKORRAK.</b></p> <p><b>1. artikulua.</b></p> <p>Lurralde historikoko toki-ogasunak arautzen dituen foru-arauak eta zergaren foru-arau zehatzak araututakoari jarraiki, hiri-lurren balio-gehikuntzaren gaineko zerga ezartzen eta biltzen du udal honek, ordenantza honek araututakoa betez. Ordenantza honen zati da bere eranskina, aplikagarri diren ehunekoen eta tarifan taula jasotzen duena.</p> <p><b>2. artikulua.</b></p> <p>Udalerri osoan aplikatzen da ordenantza.</p> <p><b>II. ZERGA-EGITATEA</b></p> <p><b>3. artikulua.</b></p> <p>1.- Hiri-izaerako lursailen batek izan dezakeen balio gehikuntza da zerga egitatea, lursailaren jabetza edozein tituluren bidez transmititzen denean edo haren gainean jabetza mugatzen duen edozein gozamen-eskubide erreale eratzten edo transmititzen denean, gehikuntza hori ageri jartzen bada.</p> <p>2.- Zergaren eragin-esparruan, hiri-lurrak izango dira:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hiri-lurzorua; urbanizagarria; urbanizagarri programatua; urbanizagarri programatu gabea, hari eragiten dion hirigintza-jarduerako programa bat onartzen denetik aurrera; bide zolatuak edo espalo zintarriak dituzten lurrak, horrez gain, estolderiak, ur-hornidura, argindar-hornidura eta argiteria publikoa badute; eta hiri-izaerako eraikinek okupatutako lurrak.</li> </ul>	<p><b>I. DISPOSICIONES GENERALES.</b></p> <p><b>Artículo 1.</b></p> <p>Este Ayuntamiento, de acuerdo con lo previsto en la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales del Territorio Histórico y en la Norma Foral particular del tributo, establece y exige el Impuesto sobre el Incremento de Valor de los Terrenos de naturaleza urbana con arreglo a la presente Ordenanza, de la que es parte integrante el anexo en el que se contienen el cuadro de porcentajes y las tarifas aplicables.</p> <p><b>Artículo 2.</b></p> <p>La Ordenanza se aplica en todo el término municipal.</p> <p><b>II. HECHO IMPONIBLE.</b></p> <p><b>Artículo 3.</b></p> <p>1.-Constituye el hecho imponible del Impuesto, el incremento de valor que hayan experimentado durante el período impositivo los terrenos de naturaleza urbana cuya propiedad se transmita por cualquier título, o sobre los que se constituya o transmita cualquier derecho real de goce, limitativo del dominio.</p> <p>2.-A estos efectos, tendrán consideración de terrenos de naturaleza urbana:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-El suelo urbano, el susceptible de urbanización, el urbanizable programado, o urbanizable no programado desde el momento en que se apruebe un Programa de Actuación Urbanística, los terrenos que dispongan de vías pavimentadas o encintado de aceras y cuenten además de alcantarillado, suministro de agua, suministro de energía eléctrica y alumbrado público y los ocupados por construcciones de naturaleza urbana.</li> </ul>

Hiri-lur izango dira, halaber, nekazaritza-legediak araututakoa urratuz zatitutako lurak; betiere, zatiketa horrek haren nekazaritza-erabilera desitxuratzen badu; hala ere, horrek ez du lur horien landa-izaera aldatzen, zerga honen aplikaziotik kanpora.

### 3.-Hiri-lurren balio gehikuntzaren zehaztapena.

1. Uztailaren 5eko 16/1989 Foru Arauak erregulatzen duen hiri-lurren balio gehikuntzaren gaineko zergaren betebeharrak tributario nagusia sortu dadin, beharrezkoa izango da terrenoen balio gehikuntza bat gertatzea haien jabetza edozein tituluren bidez eskualdatzeagatik edo terreno horien gaineko jabaria mugatzen duen edozein gozamen eskubide erreal eratu edo eskualdatzeagatik.

2. Aurreko apartatuan xedatutakoaren ondorioetarako, terrenoen balio gehikuntza zehazteko bi balio hauek alderatuko dira: terrenoaren eskurapen balioa edo, dagokion kasuan, jabaria mugatzen duen gozamen eskubide errealaren eraketa edo eskurapenari dagokiona, eta terrenoaren eskualdaketa balioa edo, dagokion kasuan, jabaria mugatzen duen gozamen eskubide errealaren eraketa edo eskualdaketa dagokiona.

Aurreko paragrafoan aipatzen diren balioak izango dira kontuan hartuko direnak edo, dagokion kasuan, aintzat hartu beharko liratekeenak, terrenoen jabetza eskualdatzea edo haien jabaria mugatzen duen edozein gozamen eskubide erreal eratu edo eskualdatzea kasuan kasuko tributuekin zergapetzearen ondorioetarako.

Apartatu honetan hizpide diren balioei ez zaie gehituko inolako gasturik, hobekuntzarik edo beste ezein kontzepturik, eta ez dira eguneratuko denbora igarotzeagatik.

2. apartatu honetan terrenoen balio gehikuntza zehazteko erreferentzia gisa aipatzen diren balioetan ez bada berariaz bereizten zer balio den egozgarria eraikuntzari eta zein lurzoruari, erreferentziatzat hartuko da zer proportzio duten lurzorua balioak eta eraikuntza balioak zergaren sortzapenaren unean indarrean dagoen balio katastralarekiko.

Tendrán la misma consideración los terrenos que se fraccionen en contra de lo dispuesto en la Legislación Agraria, siempre que tal fraccionamiento desvirtúe su uso agrario, y sin que ello represente alteración alguna de la naturaleza rústica de los mismos a otros efectos que no sean los del presente impuesto.

### 3.-Determinación del incremento de valor de los terrenos de naturaleza urbana.

1. Para que nazca la obligación tributaria principal del impuesto sobre el incremento de valor de los terrenos de naturaleza urbana, regulado en la Norma Foral 16/1989, de 5 julio, será necesaria la existencia de incremento de valor de los terrenos, puesto de manifiesto a consecuencia de la transmisión de su propiedad por cualquier título, o de la constitución o transmisión de cualquier derecho real de goce limitativo del dominio, sobre los mismos.

2. A los efectos de lo dispuesto en el apartado anterior, la existencia del incremento de valor de los terrenos se determinará por comparación del valor de adquisición de la propiedad o, en su caso, de la constitución o adquisición del derecho real de goce limitativo del dominio, y del valor de transmisión o, en su caso, de la constitución o transmisión del derecho real de goce limitativo del dominio.

Los valores a que se refiere el párrafo anterior serán los tenidos en cuenta o, en su caso, los que deberían tenerse en cuenta, a efectos de los respectivos impuestos que sometan a gravamen la transmisión de la propiedad de los terrenos o la constitución o transmisión de cualquier derecho real de goce limitativo del dominio sobre los terrenos.

Sobre los valores a que se refiere este apartado no se realizará ninguna adición de gastos, mejoras u otros conceptos, ni se efectuará ninguna actualización por el transcurso del tiempo.

En el supuesto de que en los valores tomados como referencia para determinar el incremento de valor de los terrenos referidos en este apartado 2 no se diferencie de forma expresa el valor atribuible a la construcción y el atribuible al suelo, se tomará como referencia la proporción existente respecto al valor catastral vigente en el momento de devengo de este impuesto, del valor del suelo y el valor de la construcción.

3. Data hauek hartuko dira kontuan aurreko 2. apartatuan aipatzen diren balioak zehazteko: zein egunetan eskuratu den terrenoa edo, dagokion kasuan, eratu edo eskuratu den jabaria mugatzen duen gozamen eskubide erreala, eta zein egunetan eskualdatu den terreno hori edo, dagokion kasuan, eratu edo eskualdatu den jabaria mugatzen duen gozamen eskubide erreala.

4. Terrenoak ez badu balio gehikuntzarik artikulu honetan xedatutakoaren arabera, gerora egin daitezkeen eskualdaketen ondorioetarako kontuan hartuko dira etorkizuneko eskualdatzaileak terrenoa eskuratu eta eskualdatzean terrenoari dagozkion balioak.

5. Nahiz eta terrenoek ez izan balio gehikuntzarik artikulu honetan adierazitakoaren arabera, beti aurkeztu beharko da uztailaren 5eko 16/1989 Foru Arauak, Hiri-lurren Balio Gehikuntzaren gaineko Zergarenak, 7. artikuluan arautzen duen aitortpena.

6. Terrenoek balio gehikuntza baldin badute artikulu honetan xedatutakoaren arabera, zerga oinarria, zerga kuota eta hiri-lurren balio gehikuntzaren gaineko zergaren gainerako elementuak zehaztu beharko dira uztailaren 5eko 16/1989 Foru Arauak xedatutakoari jarraituz.

### **III. ZERGARI EZ LOTUAK**

#### **4. artikulua.**

1.- Ez dira zerga honi lotuko landa-lurrek izandako balio-gehikuntzak.

2.- Zerga honen eragin-esparruan, landa-ondasun higiezinak izango dira:

Aurreko artikuluko 2. epigrafeak hiri-lurtzat jotzen ez dituen lurak.

### **IV. SALBUESPENAK.**

#### **5. artikulua.**

1.- Balio-gehikuntzaren gaineko zerga hau ordaintzetik salbuetsita izango dira pertsona eta

3. Las fechas a tener en cuenta a efectos de determinar los valores a que se refiere el apartado 2 anterior, serán las correspondientes a la adquisición del terreno o, en su caso, a la constitución o adquisición del derecho real de goce limitativo del dominio, y a la fecha de su transmisión o, en su caso, de la constitución o transmisión del derecho real de goce limitativo del dominio.

4. En el supuesto de que no exista incremento de valor del terreno de acuerdo con lo dispuesto en este artículo, y a efectos de futuras transmisiones, se tomarán en consideración los valores correspondientes a los momentos de adquisición y transmisión del terreno por parte del futuro transmitente.

5. En los supuestos en que no exista incremento de valor de los terrenos de acuerdo con lo señalado en este artículo, se mantendrá, en todo caso, la obligación de presentar la declaración regulada en el artículo 7 de la Norma Foral 16/1989, de 5 julio, del Impuesto sobre el Incremento del Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana.

6. En el supuesto de que exista incremento de valor de los terrenos de acuerdo con lo dispuesto en este artículo se procederá a determinar la base imponible, la cuota tributaria y los demás elementos configuradores del impuesto sobre el incremento del valor de los terrenos de naturaleza urbana, de acuerdo con lo dispuesto en la Norma Foral 16/1989, de 5 de julio.

### **III. NO SUJECION**

#### **Artículo 4.**

1.-No está sujeto a este impuesto el incremento de valor que experimenten los terrenos de naturaleza rústica.

2.- A efectos de este impuesto, tendrán la consideración de bienes inmuebles de naturaleza rústica:

Los terrenos que no tengan la consideración de urbanos conforme a lo dispuesto en el nº 2. del artículo anterior.

### **IV. EXCEPCIONES**

#### **Artículo 5.**

1.-Están exentos de este impuesto los incrementos de valor correspondientes, cuando la obligación de

entitate hauek:

- a) Estatuia, Euskal Autonomia Erkidegoa, lurralde historikoko administrazioa eta horien erakunde autonomiadunak, administrazio-izaerakoak.
- b) Udalerria, udalerriko toki-entitateak eta udalerria kideztat duten toki-entitateak eta horien guztien erakunde autonomiadunak, administrazio-izaerakoak.
- c) Ongintzako edo ongintza eta irakaskuntzako sailkapena duten erakundeak.
- d) Gizarte Segurantzako entitate kudeatzaileak eta legediari jarraituz eratutako mutualitateak eta montepioak.
- e) Nazioarteko itun edo hitzarmenetan salbuespena aitortu zaien pertsona eta entitateak.
- f) Itzuli beharreko emakida administratiboan titularrak, emakidak ukitzen dituen lurri dagokienez.
- g) Gurutze Gorria eta antzeko entitateak, lurralde historikoko administrazioak hala xedatzen duenean.

2.- Halaber, zerga ordaintzetik salbuetsita izango dira honako ekintza hauen ondorioz gertatutako balio-gehikuntzak:

- a) Ezkontza-sozietateari egindako ekarpenak.
- b) Ondasun higiezinak ezkontideen artean eskualdatzea eta esleitzea, ondasunak eta eskubideak ezkontza-sozietatera ekartzen badituzte eta haien ondasun komunak ekartzen badituzte.
- c) Ezkontideek ondasun higiezinak eskualdatzea seme-alaben alde, ezkontzaren deuseztasuna, banantzea eta dibortzioa erabakitzen duten sententziak betetzeko.
- d) Zor-eskubideak eratzea eta eskualdatzea.

## V. SUBJEKTU PASIBOAK

### 6. artikulua.

1. Honako hauek dira zergaren subjektu pasiboak,

satisfacer el mismo recaiga sobre las siguientes personas o Entidades:

- a) El Estado, la comunidad Autónoma del País Vasco, del Territorio Histórico, así como sus respectivos Organismos Autónomos de carácter administrativo.
- b) El Municipio y las entidades locales en él existentes o en las que se integre y sus Organismos Autónomos de carácter administrativo.
- c) Las instituciones que tengan la calificación de benéficas o benéfico docentes.
- d) Las entidades gestoras de la Seguridad Social y de Mutualidades y Montepíos constituidas conforme a la Legislación.
- e) Las personas o entidades a cuyo favor se haya reconocido la exención en Tratados o Convenios Internacionales.
- f) Los titulares de concesiones administrativas revertibles respecto de los terrenos afectos a las mismas.
- g) La Cruz Roja y otras entidades asimilables que se determinen por disposición del Territorio Histórico.

2.-Asimismo, están exentos de este impuesto los incrementos de valor que se manifiesten a consecuencia de los actos siguientes:

- a) Las aportaciones a la sociedad conyugal.
- b) Las adjudicaciones y las transmisiones de bienes sobre cónyuges en pago de sus aportaciones de bienes y derechos a la sociedad conyugal, y de sus haberes comunes.
- c) Las transmisiones de bienes inmuebles entre cónyuges a favor de los hijos, como consecuencia del cumplimiento de sentencias en los casos de nulidad, separación o divorcio matrimonial.
- d) La constitución y transmisión de cualesquiera derechos de servidumbre.

## V. SUJETOS PASIVOS

### Artículo 6.

1. Es sujeto pasivo del Impuesto a título de

zergadun gisa:

a) Lurren kostu gabeko eskualdaketetan edo jabaria mugatzen duten gozamen-eskubide errealen kostu gabeko eraketan edo eskualdaketan, lurra eskuratzen duen pertsona fisikoa edo juridikoa, edo Zergen Foru Arau Orokorrak 35. artikularen 3. apartatuan aipatzen duen entitatea, edo, bestela, dena delako eskubide erreala eratzen edo eskualdatzen zaion pertsona.

b) Lurren kostu bidezko eskualdaketetan edo jabaria mugatzen duten gozamen-eskubide errealen kostu bidezko eraketan edo eskualdaketan, lurra eskualdatzen duen pertsona fisikoa edo juridikoa, edo Zergen Foru Arau Orokorrak 35. artikularen 3. apartatuan aipatzen duen entitatea, edo dena delako eskubide erreala eratu edo eskualdatzen duena.

2. Aurreko apartatuko b) letran aipatutako kasuetan, lurra eskuratzen duen pertsona fisiko edo juridikoa, edo Zergen Foru Arau Orokorrak 35. artikularen 3. apartatuan aipatutako entitatea, nahiz eskubide erreala eratzen edo eskualdatzen zaiona, zergadunaren ordezkotako subjektu pasibo izango da baldin eta zergaduna Espainian egoitzarik ez duen pertsona fisiko bat edo entitate bat bada, ordezkaria izendatzeko obligaziorik ez badu, edo obligazio hori edukita, ordezkariak solidarioki erantzuten ez badu ordezkatuaren zerga zorra ordaintzeko obligazioari dagokionez.

3. Lurrak ohiko etxebizitzaren hipoteka betearazteagatik eskualdatzen direnean, haiek eskuratzen dituen pertsona fisiko edo juridikoa, edo Zergen Foru Arau Orokorreko 35.3 artikuluan aipatzen den entitatea hartuko da zergadunaren ordezkotako subjektu pasibotzat.

Aurreko paragrafoan aurreikusitako kasuetan, ordezkotako ezingo dio zergadunari exijitu ordaindutako obligazio tributarioaren zenbatekoa. Apartatu honetan aurreikusitako ondorioetarako, ohiko etxebizitzat hartuko da abenduaren 29ko 10/2006 Foru Arauak, Gipuzkoako Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergarenak, 90.8 artikuluan halakotzat definitutakoa.

4. Martxoaren 9ko 6/2012 Errege Lege-Dekretuak, baliabiderik gabeko zordun hipotekarioak babesteko presako neurriei buruzkoak, 2. artikuluan

contribuyente:

a) En las transmisiones de terrenos o en la constitución o transmisión de derechos reales de goce limitativos del dominio a título lucrativo, la persona física o jurídica, o la entidad a que se refiere el apartado 3 del artículo 35 de la Norma Foral General Tributaria, que adquiera el terreno, o la persona a cuyo favor se constituya o transmita el derecho real de que se trate.

b) En las transmisiones de terrenos o en la constitución o transmisión de derechos reales de goce limitativos del dominio a título oneroso, la persona física o jurídica, o la entidad a que se refiere el apartado 3 del artículo 35 de la Norma Foral General Tributaria que transmita el terreno, o que constituya o transmita el derecho real de que se trate.

2. En los supuestos a que se refiere la letra b) del apartado anterior, tendrá la consideración de sujeto pasivo sustituto del contribuyente, la persona física o jurídica, o la entidad a que se refiere el apartado 3 del artículo 35 de la Norma Foral General Tributaria, que adquiera el terreno o a cuyo favor se constituya o transmita el derecho real de que se trate, cuando el contribuyente sea una persona física no residente en España o una entidad no residente en España que no esté obligada a nombrar representante, o estándolo, el representante no responda solidariamente de la obligación de ingreso de la deuda tributaria de su representando por este Impuesto.

3. En las transmisiones de terrenos como consecuencia de la ejecución hipotecaria de la vivienda habitual, tendrá la consideración de sujeto pasivo sustituto del contribuyente la persona física o jurídica, o la entidad a la que se refiere el apartado 3 del artículo 35 de la Norma Foral General Tributaria, que adquiera el terreno.

En los supuestos previstos en el párrafo anterior, el sustituto no podrá exigir del contribuyente el importe de la obligación tributaria satisfecha. A los efectos previstos en este apartado, se entenderá por vivienda habitual la definida como tal en el apartado 8 del artículo 90 de la Norma Foral 10/2006, de 29 de diciembre, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

4. En las transmisiones realizadas por los deudores comprendidos en el ámbito de aplicación del artículo 2 del Real Decreto-ley 6/2012, de 9 de

ezarritakoan sartzen diren zordunek euren etxebizitza zorren ordainez emateagatik egindako eskualdaketetan, ondasun higiezin eskuratzen duen entitatea izango da zergadunaren ordezkotako pasiboa, eta ordezkotako ezin izango dio zergadunari exijitu ordaindutako zerga obligazioen zenbatekoa.

Egintza edo kontratuek baldintzaren bat ezarrita dutenean, Kode Zibilean jasotakoaren arabera kalifikatuko dira. Baldintza etengarria bada, zerga ez da likidatuko hura bete arte. Baldintza suntsiarazlea bada, beti exijituko da zerga, nahiz eta horrek ez duen eragotziko, baldintza betetzen denean, bidezko itzulketaren egitea aurreko apartatuko erregelaren arabera.

Testamentu-ahalardearen bidez gauzatzen diren herentzietan, zerga sortuko da ahalordea modu ezeztazenez erabiltzen denean edo hura azkentzeko arrazoiak bat gertatzen denean.

5. Testamentu-ahalardean, ahalordea erabiltzen ez den bitartean pertsona jakin bati ematen bazaio zerga honi lotutako ondasunak gozatzeko eskubidea, gozamen horren bi autolikidazio egingo dira:

Behin-behineko autolikidazio bat, sortzapena oinordetza hastean izango duena eta biziarteko gozamenaren arauen arabera egin behar dena, eta behin betiko autolikidazio bat, testamentu-ahalardea erabiltzen denean egin behar dena, aldi baterako gozamenaren arauen arabera, kausatzailearen heriotzatik igarotako denboragatik. Behin-behineko autolikidazioagatik ordaindutakoa kontura egindako sarreratzat hartuko da, eta diferentzia gozamenaren itzuliko zaio, haren aldekoa gertatzen bada. Aldi baterako gozamenaren behin betiko likidazioa egin behar da testamentu-ahalardea erabiltzeagatik edo hura azkentzeko beste arrazoiengatik oinordeko gertatzen diren likidazioaren egitearekin batera.

## **VI. ZERGA-OINARRIA.**

### **7. artikulua.**

1.- Hiri-lurrek zergaren sortzapen unean eta gehienez hogeituro urteko epealdian izandako balio-gehikuntza erreala da zerga honen zerga-oinarrria.

marzo, de medidas urgentes de protección de deudores hipotecarios sin recursos, con ocasión de la dación en pago de su vivienda prevista en el apartado 3 del Anexo de dicha norma, tendrá la consideración de sujeto pasivo sustituto del contribuyente la entidad que adquiera el inmueble, sin que el sustituto pueda exigir del contribuyente el importe de las obligaciones tributarias satisfechas.

En los actos o contratos en que medie alguna condición, su calificación se hará con arreglo a las prescripciones contenidas en el Código Civil. Si fuese suspensiva no se liquidará el Impuesto hasta que ésta se cumpla. Si la condición fuese resolutoria, se exigirá el Impuesto desde luego, a reserva, cuando la condición se cumpla, de hacer la oportuna devolución según la regla del apartado anterior.

En las herencias que se defieran por poder testatorio, el Impuesto se devengará cuando se hubiere hecho uso del poder con carácter irrevocable o se produzca alguna de las causas de extinción del mismo.

5. Si en el poder testatorio se otorgase a favor de persona determinada el derecho a usufructuar los bienes de la herencia sujetos a este impuesto, mientras no se haga uso del poder, se practicará una doble liquidación de ese usufructo:

Una provisional, con devengo al abrirse la sucesión, por las normas del usufructo vitalicio, y otra con carácter definitivo, al hacerse uso del poder testatorio, con arreglo a las normas del usufructo temporal, por el tiempo transcurrido desde la muerte del causante, y se contará como ingreso a cuenta lo pagado por la provisional, devolviéndose la diferencia al usufructuario si resultase a su favor. Esta liquidación definitiva por usufructo temporal, deberá practicarse al tiempo de realizar la de las o los herederos, que resulten serlo por el ejercicio del poder testatorio o por las demás causas de extinción del mismo.

## **VI. BASE IMPONIBLE.**

### **Artículo 7.**

1.-La base imponible de este impuesto estará constituida por el incremento real del valor de los terrenos de naturaleza urbana puesto de manifiesto en el momento del devengo y experimentado a lo

2.- Gehikuntza errealaren zenbatekoa zehazteko, Eranskinean jasotako eskalan adierazitako ehunekoa aplikatuko zaio lursailak zergaren sortzapen-unean duen balioari.

3.- Artikulu honetako bigarren epigrafeak adierazitako ehunekoa zehazteko, arau hauek aplikatuko dira:

Lehena.- Zergak kargatzen duen eragiketa bakoitzaren balio-gehikuntza artikulu honetako 2. zenbakian finkatutako urteko ehunekoaren arabera zehaztuko da; gehikuntza agerian egon den urte-kopurua biltzen duen epealdirako izango da ehuneko hori.

Bigarrena.- Sortzapen-unean lurraren balioaren gain aplikatu beharreko ehunekoa hau izango da: kasu konkretu bakoitzari aplikagarri zaion urteko ehuneko balio-gehikuntza agerian egon den urte-kopuruaz biderkatuz ateratzen dena.

Hirugarrena.- Lehen arauarekin bat eragiketa jakin bakoitzari aplikagarri zaion ehunekoa zehazteko eta bigarren arauarekin bat aipatutako urteko ehuneko biderkatu beharreko urte-kopurua zehazteko, balio-gehikuntza agerian egon den aldia osatzen duten urte osoak baino ez dira izango kontuan; hala ere, aipatutakoaren eraginetarako, aldi horretako urteen zatikiak ez dira kontuan izango.

## **8. artikulua.**

Lursailen eskualdaketak gertatuz gero, zergaren sortzapen-uneko balioa izango da ondasun higiezinaren gaineko zergaren baitan halakotzat jotzen dena.

## **9. artikulua.**

1.- Jabetza mugatzen duten gozamen-eskubide errealak eratzean eta eskualdatzean, Eranskinean agertzen diren urteko portzentajeak aurreko 7. artikuluan definitutako atalaren gain aplikatuko dira. Hark, Ondare Transmisio eta Egintza Jurídiko Dokumentatuen gaineko Zergaren ondorioetarako finkatutako arauen aplikazio bidez kalkulaturako eskubideen balioa adierazten du.

2.- Eraikin edo lursail baten gainean solairu bat edo gehiago eraikitzeke eskubidea edo eraikuntza-

largo de un período máximo de veinte años.

2.-Para determinar el importe del incremento real se aplicará sobre el valor del terreno en el momento del devengo el porcentaje de la escala que se contiene en el Anexo.

3.-Para determinar el porcentaje a que se refiere el número segundo de este artículo se aplicarán las reglas siguientes:

Primera.-El incremento de valor de cada operación gravada por el Impuesto se determinará con arreglo al porcentaje anual establecido en el número 2 de este artículo para el período que comprenda el número de años a lo largo de los cuales se haya puesto de manifiesto dicho incremento.

Segunda.-El porcentaje a aplicar sobre el valor del terreno en el momento del devengo será el resultante de multiplicar el porcentaje anual aplicable a cada caso concreto por el número de años a lo largo de los cuales se haya puesto de manifiesto el incremento del valor.

Tercera.-Para determinar el porcentaje anual aplicable a cada operación concreta conforme a la regla primera, y para determinar el número de años por los que se ha de multiplicar dicho porcentaje anual, conforme a la regla segunda, sólo se considerarán los años completos que integran el período de puesta de manifiesto del incremento del valor, sin que a tales efectos puedan considerarse las fracciones de años de dicho período.

## **Artículo 8.**

En las transmisiones de terrenos, el valor de los mismos en el momento del devengo será el que tenga fijado en el momento a efectos del impuesto sobre bienes inmuebles.

## **Artículo 9.**

1.-En la constitución transmisión de derechos reales de goce limitativos del dominio, el cuadro de porcentajes anuales contenido en el Anexo, se aplicará sobre la parte del valor definido en el artículo 7 que representa, respecto del mismo, el valor de los referidos derechos calculados mediante la aplicación de las normas fijadas a efectos del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados.

2.-En la constitución o transmisión del derecho a elevar una o más plantas sobre un edificio o



lurraren azpian egiteko eskubidea eratzean edo transmititzean gainazalean ondasun-eskubiderik sortu gabe, urteko portzentajeen taula aplikatuko da 7. artikuluan definitutako balioaren gain, transmisio-eskrituran finkatutako proportzionalitate-modulari erreparatuta. Halakorik ez balego, lur gainean edo lur azpian eraikitzeak diren solairuen azalera edo bolumenaren eta haiek eraiki ondorengo azalera edo bolumen osoaren arteko proportzioa ezartzetik ateratzen den proportzionalitatea.

3.- Nahitaezko desjabetzerik gertatzen bada, urteko portzentajeen taula aplikatuko zaio (Eranskinean jasoa), lursailaren balioari dagokion balio justuaren zatiari.

## **VII. ZERGA-KUOTA**

### **10. artikulua.**

Zerga-oinarriari Eranskinean adierazitako zerga-tasa aplikatuta lortuko da zerga-kuota.

## **VIII. ZERGAREN SORTZAPENA**

### **11. artikulua.**

1.- Zerga ordaintzeko betebeharra sortuko da:

- a) Lurraren jabetza doan edo kostubidez eskualdatzen denean, bizien artean edo heriotzagaratik, transmisio-egunean.
- b) Jabetza mugatzen duen edozein gozamen-eskubide erreal eratzen edo eskualdatzen denean, eraketa edo transmisioa gertatzen den egunean.

Hauek izango dira, aurreko epigrafeen baitan, transmisio-datak:

a) Bizien arteko egintza edo kontratuetan, agiri publikoa ematen denekoa eta, dokumentu pribatuak badira, haiek erregistro publikoan inskribatzen direnekoa edo duen ofizioagaratik funtzionario publiko bati ematen zaionekoa.

b) Heriotzagaritako eskualdaketetan, heriotza-eguna.

2.- Ebazpen judicial edo administratibo irmoaz lurraren eskualdaketa edo haren gaineko gozameneko ondasun-eskubidearen eraketa edo

terreno, o del derecho de realizar la construcción bajo suelo sin implicar la existencia de un derecho real de superficie, el cuadro de porcentajes anuales, contenido en el artículo 7 que represente, respecto del mismo, el módulo de proporcionalidad fijado en la escritura de transmisión o, en su defecto, el que resulte de establecer la proporción entre la superficie o volumen de las plantas a construir en vuelo o subsuelo y la total superficie o volumen edificados una vez construidas aquéllas.

3.-En los supuestos de expropiación forzosa, el cuadro de porcentajes anuales, contenido en el Anexo, se aplicará sobre la parte de justiprecio que corresponda al valor del terreno.

## **VII. CUOTA TRIBUTARIA**

### **Artículo 10.**

La cuota de este Impuesto será el resultado de aplicar a la base imponible el tipo de gravamen que se expresa en el Anexo.

## **VIII. DÉVENGO DEL IMPUESTO**

### **Artículo 11.**

1.-El impuesto se devenga:

- a) Cuando se transmita la propiedad del terreno, ya sea a título oneroso o gratuito, entre vivos o por causa de muerte, en la fecha de la transmisión.
- b) Cuando se constituya o transmita cualquier derecho real de goce limitativo del dominio, en la fecha en que tenga lugar la constitución o transmisión.

A los efectos de lo dispuesto anteriormente, se tomará como fecha de la transmisión:

a) En los actos o contratos intervivos la de otorgamiento del documento público y, cuando se trate de documentos privados, la de incorporación o inscripción de éstos en un registro público o la de su entrega a un funcionario público por razón de su oficio.

b) En las transmisiones por causa de muerte, la del fallecimiento del causante.

2.-Cuando se declare o reconozca judicial o administrativamente por resolución firme haber tenido lugar la nulidad, rescisión o resolución del

eskualdaketaren egintza edo kontratuaren deuseztasuna, deuseztapena edo iraungipena gertatu dela aitortu izan bada, subjektu pasiboak ordaindu duen zergaren itzulketa eskubidea izango du; betiere, egintza edo kontratu horrek irabazpiderik eman ez badiu eta itzulketa ebazpena irmo hartu zenetik bost urteko epearen barruan eskatu izan bada. Interesatuak Kode Zibilaren 1295 artikulua aipatzen dituen elkarrekiko itzulketak egin behar dituztenean, irabazpidea dagoela iritziko da. Nahiz eta egintzak edo kontratuak irabazpiderik sorrarazi ez, deuseztapena edo iraungipena zergaren subjektu pasiboak dituen betebeharrak ez betetzearen ondorio izan bada, itzulketarik ez da izango.

3.- Kontratua kontratugileen adostasunez geratzen bada eraginik gabe, ez da ordaindutako zerga itzuliko, eta tributua ordaindu behar dituen egintza berritza hartuko da. Bat etortzea kontziliazio-ekitaldian iritziko da.

4.- Baldintzaren bat duten egintza edo kontratuetan, haien kalifikazioa Kode Zibileko aginduen arabera egingo da. Etendurazkoa balitz, zerga ez litzateke likidatuko harik eta hura bete arte. Baldintza deuseztapenezkoa balitz, zerga galdatu egingo litzateke noski; eta baldintza betetzean aurreko ataleko arauari jarraituz egingo litzateke itzulketa.

## **IX. KUDEAKETA**

### **12. artikulua.**

Zergagatik dagokien aitortpena udal-administrazioan aurkeztu beharra daukate subjektu pasiboek. Aitortpena udal-administrazioak berak eskainiko duen eremuan egingo da. Aitortpenean, kuota ezartzeko beharrezko eta ezinbesteko diren datuak eta zerga zerrendako elementuak azalduko dira. Aipatu kuotaren ordainketa aitortpena aurkezten den une berean ordaindu beharko da

### **13. artikulua.**

Hurrengo lerroetan adierazitako epeetan aurkeztu beharko da aitortpena eta hark adierazitako kuota ordaindu. Zergaren sortzapen-datatik aurrera zenbatuko da epea.

a) Bizien arteko egintzen ondorio bada, 30 egun

acto o contrato determinante de la transmisión del terreno o de la constitución o transmisión del derecho real de goce sobre el mismo, el sujeto pasivo tendrá derecho a la devolución del impuesto satisfecho, siempre que dicho acto o contrato no le hubiere producido efectos lucrativos y que reclame la devolución en el plazo de cinco años desde que la resolución quedó firme, entendiéndose que existe efecto lucrativo cuando no se justifique que los interesados deban efectuar las recíprocas devoluciones a que se refiere el artículo 1295 del Código Civil. Aunque el acto o contrato no haya producido efectos lucrativos, si la rescisión o resolución se declarase por incumplimiento de las obligaciones del sujeto pasivo del Impuesto no habrá lugar a devolución alguna.

3.- Si el contrato queda sin efecto por mutuo acuerdo de las partes contratantes, no procederá la devolución del impuesto satisfecho y se considerará como un acto nuevo sujeto a tributación. Como tal mutuo acuerdo se estimará la avenencia en actos de conciliación y el simple allanamiento a la demanda.

4.- En los actos o contratos en que medie alguna condición, su calificación se hará con arreglo a las prescripciones contenidas en el Código Civil. Si fuere suspensiva no se liquidará el impuesto hasta que ésta se cumpla. Si la condición fuese resolutoria, se exigirá el impuesto desde luego, a reserva, cuando la condición se cumpla, de hacer la oportuna devolución según la regla del apartado anterior.

## **IX. GESTION**

### **Artículo 12.**

Los sujetos pasivos vendrán obligados a presentar a la Administración Municipal, la declaración correspondiente por el Impuesto según el modelo oficial que facilitará aquélla y que contendrá los elementos de la relación tributaria y demás datos necesarios e imprescindibles para el señalamiento de la cuota cuyo pago deberá efectuarse simultáneamente en el mismo acto de la presentación de la declaración.

### **Artículo 13.**

La declaración deberá ser presentada e ingresada la cuota resultante de la misma en los siguientes plazos, a citar desde la fecha en que se produzca el devengo del impuesto:

a) Cuando se trate de actos intervivos, el plazo será

balioduneko epea izango da.

b) Heriotzagatiko egintzak izanez gero, sei hileko epea izango da, baina urtebeteraino luza daiteke, subjektu pasiboak hala eskatzen badu.

#### **14. artikulua.**

1.- Deklarazioarekin batera, ezinbestean aurkeztu beharko da zerga-ezarpenaren sorrerako egintzen edo kontratuen agiriak, behar bezala kautotuak.

2.- Agiri bidez kreditatu beharko dira, halaber, eskatutako salbuespen edo hobari oro.

#### **15. artikulua.**

Udal-administrazioak interesdunei errekeritu ahal izango die Zergaren likidazioa burutzeko beharrezko irizten dituen agiriak aurkez ditzaten hogeita hamar eguneko epean (interesatuak eskaturik beste hamabost egun luza daitekeelarik aipatuepealdia). Eskatutako dokumentuak beharrezkoak badira aitorpena egiaztatzeko, egindako errekerimenduei jarritako epeen barnean ez erantzuteak zerga-urraketa eta dagokion santzioa dakartza. Esandako agiri horiek interesatuak berak (bere onurarako bakarrik) alegaturiko gorabeherak egiaztatzeko direnean, errekerimenduari ez erantzuteak, likidazioa egiaztatu gabeko alegazioak kontutan hartu gabe egitea ekarriko du.

#### **16. artikulua.**

12. artikulua xedatutakoa betetzeko izanda, honako pertsona hauek subjektu pasiboen epe berdinetan jakinarazi beharko diote udal-administrazioari zerga-egitatea gertatu izana:

a) Ordenantza fiskal honen 6. artikuluko a) letran jasotako egoeretan, dohaintza-egileak edo eskubide erreala eskualdatzen duen pertsonak, negozio juridikoa bizien artean egin bada.

b) Ordenantza fiskal honen 6. artikuluko a) letran jasotako egoeretan, eskuratzailleak edo eskubide errealaren eraketaren edo eskualdaketa hartzailleak.

de 30 días hábiles.

b) Cuando se trate de actos por causa de muerte, el plazo será de seis meses prorrogables hasta un año a solicitud del sujeto pasivo.

#### **Artículo 14.**

1.-A la declaración se acompañará inexcusablemente el documento debidamente autenticado en que consten los actos o contratos que originan la imposición.

2.-Las exenciones o bonificaciones que se soliciten deberán igualmente justificarse documentalmente.

#### **Artículo 15.**

La Administración Municipal podrá requerir a las personas interesadas que aporten en el plazo de treinta días, prorrogables por otros quince a petición del interesado, otros documentos que estime necesarios para llevar a efecto la liquidación del impuesto, incurriendo, quienes no atiendan los requerimientos formulados dentro de tales plazos, en las infracciones y sanciones tributarias correspondientes, en cuanto dichos documentos fueran necesarios para comprobar la declaración. Si tales documentos sólo constituyen el medio de probar circunstancias alegadas por el interesado en beneficio exclusivo del mismo, el incumplimiento del requerimiento determinará la práctica de la liquidación haciendo caso omiso de las circunstancias alegadas y no justificadas.

#### **Artículo 16.**

Con independencia de lo dispuesto en el artículo 12, están igualmente obligados a comunicar a la Administración Municipal la realización del hecho imponible en los mismos plazos que los sujetos pasivos:

a) En los supuestos contemplados en la letra a) del artículo 6 de la presente Ordenanza Fiscal, siempre que se hayan producido en negocio jurídico entre vivos, el donante o la persona que constituya o transmita el derecho real de que se trate.

b) En los supuestos contemplados en la letra b) del artículo 6 de la presente Ordenanza Fiscal, el adquirente o la persona a cuyo favor se constituya o transmita el derecho real de que se trate.

## **17. artikulua.**

Era berean, notarioen eginbearra da udal-administrazioaren eskuetan jartzea urteko hiruhileko lehen hamabostaldian, aurreko hiruhilekoan baimendu dituzten agiri guztien zerrenda edo indize laburtua, hain zuzen ere udalerrian zerga honen zerga-egitatea gauzatu izana adierazten duten egintza, egitate edo negozio juridikoak jasotzen dituztenena, azken nahiaren egintzak izan ezik. Epe berean, notarioek udal-administrazioaren eskuetan jarri behar dute honako zerrenda hau: sinadurak ezagutzeko edo legitimatzeko aurkeztu zaizkien egintza, egitate edo negozio juridikoak jasotzen dituzten dokumentu pribatuena. Artikulu hau Lurralde Historikoko Zerga Arau Orokorrean xedatua dagoen lankidetzazko eginbehar orokorraren kalterik gabe ulertu behar da.

## **18. artikulua.**

1.- Aitortu izan ez zaizkion zerga-egitateak gertatu izanaren berri badu udal-administrazioak, 13. artikuluan aipatzen diren epeen barruan, interesatuei errekerimendua egingo die aitorpena egin dezaten, zerga-urraketa adierazteko eta, hala balitz, dagozkien zehapenak ezartzeko aukerari eutsiz.

2.- Udal-administrazioak aipatu errekerimenduak bideratu eta interesatuek dagokien aitorpena aurkezten ez badute, ofiziozko espedientea izapidetuko da, administrazioak eskura dituen datuekin. Era berean, dagokion likidazioa egingo da, eta, balegokio, bidezko baliabideen adierazpen eta sarrerak egiteko epeak jarriko dira, egindako edo egin daitezkeen zerga-urraketa adierazteko eta ondoriozko zehapenak ezartzeko aukerari eutsiz.

## **19. artikulua.**

Ezingo da Jabetza Erregistroan inskribatu lursailen eskualdaketak eta gainerako agiririk, aurretiaz ez bada kreditatzen zerga hau ordaindu dela edo kuoten ordainketa geroratu dela.

## **20. artikulua.**

Zerga-alorreko Foru Arau Orokorrek xedatutakoa beteko da ordenantza honek araututako zerga

## **Artículo 17.**

Asimismo, los Notarios, estarán obligados a remitir a la Administración Municipal, dentro de la primera quincena de cada trimestre natural, relación o índice comprensivo de todos los documentos por ellos autorizados en el trimestre natural anterior, en los que se contengan hechos, actos o negocios jurídicos que pongan de manifiesto la realización del hecho imponible de este impuesto, en el término municipal, con excepción de los actos de última voluntad. También estarán obligados a remitir, dentro del mismo plazo, relación de los documentos privados comprensivos de los mismos hechos, actos o negocios jurídicos, que les hayan sido presentados para conocimiento o legitimación de firmas. Lo prevenido en este artículo se entiende sin perjuicio del deber general de colaboración establecido en la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico.

## **Artículo 18.**

1.- Siempre que la Administración Municipal tenga conocimiento de la realización de hechos imponibles que no hubiesen sido objeto de declaración, dentro de los plazos señalados en el artículo 13, requerirá a los interesados para que formulen dicha declaración, sin perjuicio de las infracciones tributaria en que se hubiera incurrido y de las sanciones, en su caso, procedentes.

2.- Si cursados por la Administración Municipal los requerimientos anteriormente previstos, los interesados no presentaran la correspondiente declaración, se instruirá el expediente de oficio, con los datos obrantes en su poder, practicando la liquidación procedente, con indicación, en su caso, de los plazos de ingreso y expresión de los recursos procedentes, sin perjuicio de las infracciones tributarias en que se hubiera incurrido y de las sanciones, en su caso, procedentes.

## **Artículo 19.**

No podrá inscribirse en el Registro de Propiedad el documento de la transmisión de terrenos y demás actos sujetos sin que se acredite el previo pago de este Impuesto o del aplazamiento de pago de las cuotas en su caso.

## **Artículo 20.**

En todo lo relativo a la liquidación, recaudación e inspección de este Impuesto regulado en este

kitatzeko, biltzeko eta ikuskatzeko, bai eta zerga-  
arauen urraketak kalifikatzeko eta horiei dagokien  
zehapenak erabakitzeko ere.

## **X. XEDAPEN GEHIGARRIA**

9.1 artikuluan xedatutakoaren ondorioetarako eta  
Ondare Transmisio eta Ekintza Juridiko  
Dokumentatuei buruzko Zerga onesten duen Foru  
Arauk indarrean dirauen bitartean, honako arau  
hauek bete beharko dira:

1. a) Aldi baterako gozamenaren balioa ondasunen  
balioaren proportzioan egingo da, urtebeteko  
epealdiko ehuneko bira, ehuneko hirurogeita  
hamarra gainditu gabe.

b) Bizi arteko gozamen-eskubideen kasuan, balioa  
ondasunen balio osoaren %70ekoa dela iritziko da  
gozamedunak 20 urte baino gutxiago baditu, eta  
hori gutxituz joango da adina handituz doan  
heinean urte bakoitzeko ehuneko 1eko  
proportzioan, balio osoaren ehuneko 10eko  
mugarekin.

c) Pertsona juridikoen alde eraturako gozamen-  
eskubideetan, 30 urtetik gorako epe baterako edo  
epe zehaztugaberako eratzten badira gozamenak,  
suntsiarazpen-baldintzapeko jabetza osoaren  
eskualdaketatzat joko dira.

2. Jabetza soileko lursailaren balioa gozamenaren  
balioaren eta ondasunen balio osoaren arteko  
kendura izango da. Aldi baterako diren biziarteko  
gozamenetan jabetza soila baloratzeko, aurreko bat  
zenbakiko arauetatik balio gutxien ematen diona  
aplikatuko da.

3. Erabilera eta bizitoki eskubide errealean balioa  
ezartzeko, aldi baterako gozamen edo gozamen  
biziartekoen —kasua zein den— balorazioari  
dagozkion arauak horiek ezarriak izan zireneko  
ondasunen balioaren %75ari aplikatuko zaizkio.

## **XI. AZKEN XEDAPENA**

Udalbatzak 2013ko urriko 30eko bilkuran onartu  
zuen ordenantza fiskal hau eta bere eranskina, eta  
2014ko urtarrilaren 1ean jarriko da indarrean.  
Indarrean iraungo du harik eta hura aldatzea edo  
indargabetzea erabakitzen den arte.

Ordenanza, así como la calificación de las  
infracciones tributarias y determinación de las  
sanciones que correspondan en cada caso, será de  
aplicación lo previsto en la Norma Foral General  
Tributaria.

## **X. DISPOSICION ADICIONAL**

A efectos de lo dispuesto en el artículo 9.1 y en  
tanto permanezca en vigor la Norma Foral  
aprobatoria del Impuesto sobre Transmisiones  
Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados,  
deberán observarse las siguientes reglas:

1. a) El valor del usufructo temporal se reputará  
proporcional al valor de los bienes, en razón del 2  
por 100 por cada período de un año, sin exceder del  
70 por 100.

b) En los usufructos vitalicios se estimará que el  
valor es igual al 70% del valor total de los bienes  
cuando el usufructuario cuente menos de 20 años,  
minorando, a medida que aumente la edad en  
proporción de un 1 por menos por cada año más  
con el límite del 10 por 100 del valor total.

c) El usufructo constituido a favor de una persona  
jurídica, si se estableciere por plazo superior a 30  
años o por tiempo indeterminado, se considerará  
fiscalmente como transmisión de plena propiedad  
sujeta a condición resolutoria.

2. El valor del derecho de nuda propiedad se  
computará por la diferencia entre el valor del  
usufructo y el valor total de los bienes. En los  
usufructos vitalicios que, a su vez, sean temporales,  
la nuda propiedad se valorará aplicando, de las  
reglas del número primero anterior, aquella que le  
atribuya menos valor.

3. El valor de los derechos reales de uso y  
habitación será el que resulte de aplicar al 75 por  
100 del valor de los bienes sobre los que fueron  
impuestas las reglas correspondientes a la  
valoración de los usufructos temporales o  
vitalicios, según los casos.

## **XI. DISPOSICION FINAL**

La presenta Ordenanza Fiscal con su Anexo fue  
aprobada por el Ayuntamiento Pleno en sesión  
celebrada el día 30 de octubre de 2013, y entrará en  
vigor el día 1 de enero de 2014, continuando  
aplicándose en tanto no se acuerde su modificación

<p>2013ko urriaren 30ean onartu zen behin betiko Hiri Lurren Balio Gehikuntzaren gaineko Zergaren ordenantza fiskal arautzailea, eta haren baitan kokatzen dira eranskineko ehunekoen eta tarifen taulak.</p> <p>3. artikulua hau 2017ko irailaren 27ko Osoko Bilkuran onartu zen eta 2018ko urtarrilaren 1ean sartuko da indarrean. (GAO 2017/11/24).</p> <p>Eranskinaren II atala 2017ko irailaren 27ko Osoko Bilkuran onartu zen eta 2018ko urtarrilaren 1ean sartuko da indarrean. (GAO 2017/11/24).</p> <p><b>04.01.- Eranskina</b></p>	<p>o derogación.</p> <p>La Ordenanza Fiscal Reguladora del Impuesto sobre Incremento de Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana, de la que son parte integrante el cuadro de porcentajes y la tarifa contenidos en este Anexo, quedó aprobada definitivamente el 30 de octubre de 2013.</p> <p>El artículo 3 se aprobó en el Pleno del 27 de septiembre de 2017, entrando en vigor el día 1 de enero de 2018. (BOG 24/11/2017).</p> <p>El apartado II del Anexo se aprobó en el Pleno del 27 de septiembre de 2017, entrando en vigor el día 1 de enero de 2018. (BOG 24/11/2017).</p> <p><b>04.01.- Anexo</b></p>																
<p>001 - Ehunekoen taula</p> <table border="1" data-bbox="300 958 1369 1335"> <tr> <td>1 urtetik 5era</td> <td>3,1</td> <td>%</td> <td>De 1 a 5 años</td> </tr> <tr> <td>10 arte</td> <td>2,8</td> <td>%</td> <td>Hasta 10 años</td> </tr> <tr> <td>15 arte</td> <td>2,7</td> <td>%</td> <td>Hasta 15 años</td> </tr> <tr> <td>20 urte arte</td> <td>2,7</td> <td>%</td> <td>Hasta 20 años</td> </tr> </table>	1 urtetik 5era	3,1	%	De 1 a 5 años	10 arte	2,8	%	Hasta 10 años	15 arte	2,7	%	Hasta 15 años	20 urte arte	2,7	%	Hasta 20 años	<p>001 - Cuadro de porcentajes</p>
1 urtetik 5era	3,1	%	De 1 a 5 años														
10 arte	2,8	%	Hasta 10 años														
15 arte	2,7	%	Hasta 15 años														
20 urte arte	2,7	%	Hasta 20 años														
<p>002 - Tarifa. Zerga tasa</p> <table border="1" data-bbox="300 1451 1369 1581"> <tr> <td>Zerga tasa</td> <td>6,955 0</td> <td>%</td> <td>Tipo de gravamen</td> </tr> </table>	Zerga tasa	6,955 0	%	Tipo de gravamen	<p>002 - Tarifa. Tipo de gravamen</p>												
Zerga tasa	6,955 0	%	Tipo de gravamen														

<p><b>05.-ERAIKUNTZA, INSTALAZIO ETA OBREN GAINEN ZERGA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA FISKALA</b></p>	<p><b>05.-ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE CONSTRUCCIONES INSTALACIONES Y OBRAS</b></p>
<p><b>I. XEDAPEN OROKORRAK</b></p> <p><b>1. artikulua.</b></p> <p>Udal honek, uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauak ezarritakoari jarraiki, ordenantza honek araututako moduan ezartzen eta galdatzen du Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko zerga.</p> <p><b>2. artikulua.</b></p> <p>Udalerrri osoan aplikatuko da ordenantza hau.</p> <p><b>II. ZERGA-EGITATEA</b></p> <p><b>3. artikulua.</b></p> <p>Edozein eraikuntza, instalazio edo obra egiteagatik, horretarako obra edo hirigintza lizentzia jasotzea exijitzen denean, lizentzia hori jaso edo ez, edo erantzukizuneko aitortpena edo aurretiazko komunikazioa aurkeztu beharra dagoenean, baldin eta lizentzia ematea edo kontrol jardura egitea zerga aplikatzen duen udalari badagokio.»</p> <p><b>4. artikulua.</b></p> <p>Zerga hau sortzen duten ekintzen zerrenda adierazpeneko da hau (ez da, beraz, zerrenda itxia):</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.- Solairu berriko eraikuntzei eta instalazioei dagokien solairu berriko obrak.</li> <li>2.- Edozein eraikin edo instalazio handitzeko obrak.</li> <li>3.- Edozein eraikuntza edo instalazioaren egitura uki dezakeen aldaketa- edo erreforma-obra oro.</li> </ol>	<p><b>I. DISPOSICIONES GENERALES</b></p> <p><b>Artículo 1.</b></p> <p>Este Ayuntamiento, de acuerdo con lo previsto en la Norma Foral 11/1989, de 5 de Julio, establece y exige el Impuesto de Construcciones, Instalaciones y Obras con arreglo a la presente Ordenanza.</p> <p><b>Artículo 2.</b></p> <p>El ámbito de aplicación de la presente Ordenanza será de todo el término municipal.</p> <p><b>II. HECHO IMPONIBLE</b></p> <p><b>Artículo 3.</b></p> <p>El hecho imponible está constituido por la realización de cualquier construcción, instalación u obra para la que se exija obtención de la correspondiente licencia de obras o urbanística, se haya obtenido o no dicha licencia, o para la que se exija presentación de declaración responsable o comunicación previa, siempre que la expedición de la licencia o la actividad de control corresponda al ayuntamiento de la imposición.».</p> <p><b>Artículo 4.</b></p> <p>A título enunciativo, constituyen supuestos de hecho imponible sujetos al impuesto los siguientes:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.-Las obras de construcción de edificaciones o instalaciones de toda clase de nueva planta.</li> <li>2.-Las obras de ampliación de edificios o instalaciones de todas clases existentes.</li> <li>3.-Las de modificación o reforma que afecten a la estructura de los edificios e instalaciones de todas clases existentes</li> </ol>

- 4.- Edozein eraikuntza edo instalazioen kanpo-itxura aldatzeko edo birgaitzeko obra oro.
- 5.- Eraikinen barne-banaketa aldatzeko obrak, horiei emandako erabilera edozein dela ere.
- 6.- Aldi baterako obrak, Lurzoruaren Legeko 58. artikulua araututakoak.
- 7.- Zerbitzu publikoak instalatzeko obrak.
- 8.- Lur-erazketak, lauketak, indusketa eta lurreztatze erako lur-mugimenduak, salbuespen hauekin: onartutako edo baimendutako Urbanizazio edo Eraikuntza Proiektu bat gauzatzeko obrak.
- 9.- Eraikuntzak botatzea, hur-hurreko aurri-deklarazioen kasuan izan ezik.
- 10.- Lurrazpiko instalazioak, besteak beste erabilera hauek dituztenak: aparkalekuak; industria-, merkataritza- edo lanbide-jarduerak, zerbitzu publikoak edo lurpeari emandako beste edozein erabilera.
- 11.- Propaganda-kartelak jartzea, haiek bide publikotik ikus badaitezke.
- 12.- Gaitasun ekonomikoa erakutsi eta baliabide ekonomikoen inbertsioa eskatzen duten obra, eraikuntza edo instalazioak, baldin eta obra edo hirigintzako baimena izatea beharrezko badute.

### **III. ZERGARI EZ LOTUAK**

#### **5. artikulua.**

- 1.- Jabari titularitatea Udalarena duten higiezinetan egin daitezkeen obra, eraiketa edo instalazioak ez dira egongo zerga honi lotuta, obraren jabea Udala bera bada.
- 2.- Eraikuntza, instalazio eta obren gaineko zerga ordaintzetik salbuetsita daude, Estatuaren, Autonomia Erkidegoen, Lurralde Historiko edo Entitate Lokalen jabetzako eraikuntza, instalazio edo obrak, zerga dagokienak, helburu hauek dituztenean: errepideak, trenbideak, portuak, aireportuak, obra hidraulikoak, herrietako saneamendua eta herrietako hondakin-uren

- 4.-Las de modificación del aspecto exterior de los edificios e instalaciones de todas clases existentes.
- 5.-Las obras que modifiquen la disposición interior de los edificios, cualquiera que sea su uso.
- 6.-Las obras que hayan de realizarse con carácter provisional a que se refiere el apartado 2 del art. 58 del texto refundido de la Ley del Suelo.
- 7.-Las obras de instalación de servicios públicos.
- 8.-Los movimientos de tierra, tales como desmontes, explanaciones, excavación y terraplenado, salvo que tales actos estén detallados y programados como obras a ejecutar en un Proyecto de Urbanización o de Edificación aprobado o autorizado.
- 9.-La demolición de las construcciones, salvo las declaradas de ruina inminente.
- 10.-Las instalaciones subterráneas dedicadas a aparcamiento, actividades industriales, mercantiles o profesionales, servicios públicos o cualquier otro uso a que se destine el subsuelo.
- 11.-La colocación de carteles de propaganda visible desde la vía pública.
- 12.-Cualesquiera obras, construcciones, o instalaciones que impliquen inversión de recursos económicos demostrativos de una capacidad económica y sujetos a licencia de obras o urbanísticas.

### **III. NO SUJECION.**

#### **Artículo 5.**

- 1.-No estarán sujetas a este impuesto las construcciones, obras o instalaciones ejecutadas sobre inmuebles cuya titularidad dominical corresponda a este Ayuntamiento, siempre que ostente la condición de dueño de la obra.
- 2.-Se exime del pago del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras, la realización de cualquier construcción, instalación u obra de la que sean dueños el Estado, las Comunidades Autónomas, los Territorios Históricos o las Entidades Locales, que estando sujetas al mismo, vayan a ser directamente destinadas a carreteras, ferrocarriles, puertos,



saneamendua, nahiz eta gestioa Erakunde Autonomiadunen eskuetan egon, inbertsio berriko obrak izan nahiz kontserbaziokoak.

#### **IV. SUBJEKTU PASIBOAK**

##### **6. artikulua.**

1.- Zerga honen subjektu pasiboak dira, zergadun gisa, pertsona fisiko eta juridikoak, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Zergei buruzko martxoaren 8ko 2/2005 Foru Arau Orokorrak 35. artikulua 3. apartatua aipatzen dituen entitateak, eta testamentu-ahalordea erabili gabe duten herentziak, betiere eraikuntza, instalazio edo obraren jabe badira, haiek egiten diren ondasun higiezinaren jabeak izan edo ez.

2.- Aurreko paragrafoan ezarritako ondorioetarako, lanek sortarazten dituzten gastuak edo kostua jasaten dituen izango da eraikuntza, instalazio edo obraren jabea.

##### **7. artikulua.**

1.- Eraikuntza, instalazioa edo obra subjektu pasibo zergadunak egiten ez duenean, zergadunaren ordeko subjektu pasibotzat hartuko dira lizentziak eskatzen dituztenak, erantzukizuneko aitorenak edo aurretiazko komunikazioak aurkezten dituztenak edo eraikuntzak, instalazioak edo obrak egiten dituztenak.

Ordaindutako zerga kuotaren zenbatekoa exijitu diezaioke ordekoak zergadunari.

2.- Udal-administrazioak aukera izango du zergadunaren ordekoari eskatzeko jakinaraz dela zein den zergadun-izaera duen pertsonaren edo entitatearen izena eta helbidea.

#### **V. ZERGA-OINARRIA**

##### **8. artikulua.**

1. Eraikuntza, instalazio edo obraren egiazko kostu eraginkorrak osatzen du zergaren oinarri ezargaria, eta, ondorio horietarako, egiazko kostu eraginkorra gauzatze materialaren kostua da.

BEZa eta antzekoak diren gainerako zergak, tasak, prezio publikoak eta tokiko izaera publikoa duten

aeroporos, obras hidraulikas, saneamiento de poblaciones y de sus aguas residuales, aunque su gestión se lleve a cabo por Organismos Autónomos, tanto si se trata de obras de inversión nueva como de conservación.

#### **IV. SUJETOS PASIVOS**

##### **Artículo 6.**

1.- Son sujetos pasivos de este Impuesto, a título de contribuyentes, las personas físicas y jurídicas y las entidades a que se refiere el apartado 3 del artículo 35 de la Norma Foral 2/2005, de 8 de marzo, General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa, así como las herencias que se hallen pendientes del ejercicio de un poder testatorio, que sean dueños de la construcción, instalación u obra, sean o no propietarios del inmueble sobre el que se realice aquella.

2.- A los efectos previstos en el párrafo anterior, tendrá la consideración de dueño de la construcción, instalación u obra quien soporte los gastos o el coste que comporte su realización.

##### **Artículo 7.**

1.- En el supuesto de que la construcción, instalación u obra no sea realizada por el sujeto pasivo contribuyente tendrán la condición de sujetos pasivos sustitutos del contribuyente quienes soliciten las correspondientes licencias o presenten las correspondientes declaraciones responsables o comunicaciones previas o quienes realicen las construcciones, instalaciones u obras.

El sustituto podrá exigir del contribuyente el importe de la cuota tributaria satisfecha.

2.- En todo caso, la Administración Municipal podrá exigir al sustituto del contribuyente la identidad y dirección de la persona o entidad que ostente la condición de contribuyente.

#### **V. BASE IMPONIBLE**

##### **Artículo 8.**

1.- La base imponible del impuesto está constituida por el coste real y efectivo de la construcción, instalación u obra y a estos efectos se entiende por tal el coste de ejecución material.

No forman parte de la base imponible, el IVA y demás impuestos análogos, las tasas, precios

bestelako ondare-prestazioak, profesionalen ordainsariak eta kontratistaren enpresa-irabazia ez dira oinarri ezargarriaren osagarriak, ez eta gauzatze materialaren kostuak zorrozki barnean hartzen ez duen beste edozein kontzeptu.

## **VI. ZERGA-KUOTA**

### **9. artikulua.**

Zerga-oinarriari Eranskinean adierazitako zerga-tasa aplikatuta lortuko da zerga-kuota.

## **VII. SORTZAPENA.**

### **10. artikulua.**

Eraikuntza, instalazioa edo obra hastean sortuko da zerga, haiei dagokien lizentzia eman gabe badago ere.

## **VIII. KUDEAKETA**

### **11. artikulua.**

1.- Lizentzia eman edo erantzukizunezko aitortpena zein aurretiazko komunikazioa aurkeztzen bada, edo, lizentzia oraindik eskatu, eman edo ukatu gabe egonik edo aitortpena zein komunikazioa oraindik ez aurkezturik, eraikuntza, instalazio edo obra hasten bada, konturako behin-behineko likidazio bat egingo da, oinarri ezargarria honela kalkulatuta:

a) Interesdunek aurkeztutako aurrekontuaren arabera, betiere kasuan kasuko elkargo ofizialak hura bisatu badu, baldintza hori nahitaezkoa denean.

b) Ordenantza fiskalak propio ezarritako indize edo moduluen arabera, ordenantza

horrek hala ezartzen duenean.

### **12. artikulua.**

Obrak, instalazioak edo eraikuntzak udal-lizentziarik gabe hasi badira, udal-teknikari eskudunek finkatuko dute zerga-oinarria, eta hari erreparatuko zaio behin-behineko likidazioa egiteko.

públicos y demás prestaciones patrimoniales de carácter público local, los honorarios profesionales, el beneficio empresarial del contratista, ni cualquier otro concepto que no integre estrictamente el coste de ejecución material.

## **VI. CUOTA TRIBUTARIA.**

### **Artículo 9.**

La cuota de este impuesto será el resultado de aplicar a la base imponible el tipo de gravamen que se expresa en el Anexo.

## **VII. DEVENGO.**

### **Artículo 10.**

El impuesto se devengará en el momento de iniciarse la construcción, instalación y obra, aún cuando no se haya obtenido la correspondiente licencia

## **VIII. GESTION.**

### **Artículo 11.**

1.- Cuando se conceda la licencia preceptiva o se presente la declaración responsable o la comunicación previa, o cuando no habiéndose solicitado, concedido o denegado aún aquella o presentado éstas, se inicie la construcción, instalación u obra, se practicará una liquidación provisional a cuenta, determinándose la base imponible:

a) En función del presupuesto presentado por los interesados, siempre que hubiera sido visado por el colegio oficial correspondiente cuando ello constituya un requisito preceptivo.

b) Cuando la ordenanza fiscal así lo prevea, en función de los índices o módulos que ésta establezca al efecto.»

### **Artículo 12.**

La base imponible, en el caso de obras, instalaciones o construcciones iniciadas sin la correspondiente licencia municipal será la que fijen los técnicos municipales competentes, sobre el cual se girará la correspondiente liquidación provisional.

### **13. artikulua.**

Lizentzia eman ondoren, hasierako proiektua aldatzen bada, behin-behineko likidazio berria egiteko aurrekontu berria aurkeztu beharko da; proiektu aldatuaren arabera, lehenbiziko likidazioaren zenbatekoa gainditzen duen kopuruaz.

### **14. artikulua.**

1.- Benetan egindako eraikuntzak, instalazioak edo obrak eta euren benetako kostua ikusiz, udal-administrazioak, bidezko administrazio-egiaztapena eginda, aldatu egingo du, egoerak hala eskatzen badu, oinarri zergagarria, bidezko behin betiko likidazioa eginez eta dagokion zenbatekoa subjektu pasiboari eskatuz edo, beharrezkoa bada, itzuliz.

2.- Aurreko atalean xedatuaren ondoriotarako, obra bukatu edo behin-behineko onartu eta ondorengo lehen hilabetearen barruan, zirkunstantzia honen aitorpena aurkeztuko da udal-administrazioak jarriko duen inprimakian, obraren zuzendari fakultatiboaren ziurtagiriarekin, ahal denean dagokion elkargo profesionalak ikus-onetsita, non ziurtatuko den obren kostu osoa, bertan sartuz zuzendaritzaren eta proiektuaren eskubide fakultatiboak, etekin industrial eta obren ondoriozko beste batzuk.

### **15. artikulua.**

Zerga-alorreko Foru Arau Orokorrak xedatutakoa beteko da ordenantza honek araututako zerga kitatzeko, biltzeko eta ikuskatzeko, bai eta zerga-arauen urraketak kalifikatzeko eta horiei dagokien zehapenak erabakitzeke ere.

### **16. artikulua.**

Autolikidazio-erregimenean eska dezake udalak zerga hau.

### **17. artikulua.**

Lizentzia baten titularrak uko egiten badio berariaz eta idatziz baimendutako obrak, eraikuntzak edo instalazioak egiteari, udalak itzuli edo erabat suntsiaraziko du behin-behineko likidazioa.

### **Artículo 13.**

Si concedida la correspondiente licencia se modificara el proyecto inicial, deberá presentarse un nuevo presupuesto a los efectos de practicar una nueva liquidación provisional a tenor del presupuesto modificado en la cuantía que exceda del primitivo.

### **Artículo 14.**

1.-A la vista de las construcciones, instalaciones u obras efectivamente realizadas y del coste real efectivo de las mismas, la Administración Municipal, mediante la oportuna comprobación administrativa modificará, en su caso, la base imponible, practicando la correspondiente liquidación definitiva y exigiendo del sujeto pasivo o reintegrándole, en su caso, la cantidad que corresponda.

2.-A efectos de lo dispuesto en el apartado anterior, dentro del mes siguiente a la terminación de la obra o recepción provisional de la misma, se presentará declaración de esta circunstancia en impreso que facilitará la Administración Municipal, acompañada de certificación del director facultativo de la obra, visada por el colegio profesional correspondiente, cuando sea viable, por la que se certifique el coste total de las obras incluidos los derechos facultativos del proyecto y dirección, beneficio industrial y otros que puedan existir por motivo de los mismos.

### **Artículo 15.**

En todo lo relativo a la liquidación, recaudación e inspección del Impuesto regulado en esta Ordenanza, así como la calificación de las infracciones tributarias y determinación de las sanciones que correspondan en cada caso, será de aplicación lo previsto en la Norma Foral General Tributaria.

### **Artículo 16.**

El Ayuntamiento podrá exigir este impuesto en régimen de autoliquidación.

### **Artículo 17.**

Si el titular de una licencia desistiera de realizar las obras, construcciones o instalaciones autorizadas, mediante renuncia expresa formulada por escrito, el Ayuntamiento procederá al reintegro o anulación

### **18. artikulua.**

Lizentziaren bat iraungiz gero, udalak itzuli edo suntsiarazi egingo du likidazioa, baldin eta lizentziaren titularrak hura berritzeko eskatu eta udalak onartu egiten badio luzapena.

### **19. artikulua.**

Zergen kudeaketa, likidazio eta ikuskapeneko ordenantza fiskal orokorrak xedatutakoari jarraiki kudatuko, likidatuko, ikuskatuko eta bilduko da zerga hau

### **20. artikulua.**

Zergen kudeaketa, likidazio eta ikuskapeneko ordenantza fiskal orokorrak xedatutako urraketa-eta zehapen-erregimena aplikatuko da.

### **21. artikulua.\***

Ezabatuta.

## **IX.HOBARIAK**

### **22. artikulua.**

a) Ehuneko 95 arteko hobaria izango dute interes bereziko edo udal-onurako adierazpena jaso duten eraikuntzek, instalazioek eta obrek. Adierazpen hori lortzeko, horiek guztiek hainbat baldintza bete beharko dituzte kultura, historia, arte edo enpleguaren sustapenaren arloetan. Udalbatza Osoa izango da adierazpena ematen duena, eta kide guztien gehiengo soilak onartua izango da, betiere subjektu pasiboak alde aurretik hala eskatzen badu. Kontuan hartuko da beti Udalbatza une bakoitzean zer egoera ekonomiko eta finantzariotan dagoen.

b) Ehuneko 90eko hobaria izango dute birgaitze integratuko obrek, baldin eta Eusko Jaurlaritzak kalifikazio hori eman badie.

c) Ehuneko 95 arteko hobaria izango du babes publikoko etxebizitzaren eraikuntzak.

d) Ehuneko 95eko hobaria emango zaie Azkoitia

total de la liquidación provisional practicada.

### **Artículo 18.**

Caducada una licencia el Ayuntamiento procederá al reintegro o anulación de la liquidación practicada, salvo que el titular solicite su renovación y el Ayuntamiento la autorice.

### **Artículo 19.**

La gestión, liquidación, inspección y recaudación de este impuesto se realizará de acuerdo con lo prevenido en la Ordenanza Fiscal General de gestión, liquidación e inspección.

### **Artículo 20.**

Se aplicará el régimen de infracciones y sanciones regulado en la Ordenanza Fiscal General de gestión, liquidación e inspección.

### **Artículo 21\***

Suprimido.

## **IX.BONIFICACIONES**

### **Artículo 22.**

a) Obtendrán una bonificación de hasta el 95 por ciento las construcciones, instalaciones y obras que hayan sido declaradas de interés especial o de utilidad municipal, y todas ellas, para obtener dicha denominación, deberán cumplir una serie de requisitos sociales, culturales, históricos y artísticos o de fomento de empleo. El Ayuntamiento Pleno será quien realice dicha declaración, aprobada por mayoría simple de sus miembros, y siempre que el sujeto pasivo así lo solicite con antelación. Se tendrá siempre en cuenta la situación económica financiera que atraviese en cada momento la Corporación.

b) Se aplicará una bonificación del 90 por ciento a las obras de rehabilitación integrada, siempre que el Gobierno Vasco les haya concedido dicha calificación.

c) Obtendrán una bonificación hasta el 95 por ciento la construcción de viviendas de protección pública.

d) Se concederá una bonificación del 95 por ciento

udalerriko baserrietan, eta baita nekazaritza eta abeltzaintzako zein baratzetako ustiapenari lotuta dauden gainerako eraikuntzetan ere, egiten diren eraikuntza- eta instalazio-lanei zein obrei, eta, baita ere, baserri-eraikin berriak nahiz nekazaritza eta abeltzaintzako edo baratzetako ustiapenari lotutako bestelako eraikuntza berriak egiteko lanei. Eragin horietarako, baserria izango da nekazaritzako, abeltzaintzako edo baratzeko ustiapen bati lotuta dagoen bizitzeko eraikina, baldin eta lurzoruari eta hirigintzari buruzko legerian nahiz legeria hori garatzen duen araudian ezarritako baldintzak betetzen badituzte. Nolanahi ere, atal honetan arautzen den hobariaz gozatu ahal izateko, ustiapena Nekazaritza Ustiapenen Erregistro Ofizialean inskribatuta egon beharko da. Atal honetatik kanpo geratuko dira baso-ustiapen hutsak direnak.

e) Ehuneko 95eko hobaria izango dute etxebizitza eraikinetako teilatuak konpontzeko lanek eraikin horietako fatxadak birgaitzeko lanek.

f) Ehuneko 95eko hobaria izango dute denda txikietan egindako obrek, baldin eta denda horiek alde zaharrean kokatuta badaude.

g) Ehuneko 95eko hobaria izango dute beroa edo eguzki-energia elektrikoa aprobetxatzeko egiten diren eraikuntzek, instalazioek eta obrek. Hobari horiek eskuratzeko, eskumena duten administrazioek homologatutako biltzaileak izan beharko dituzte beroa sortzeko instalazioek.

h) Ehuneko 90eko hobaria izango dute desgaitasuna duten pertsonen irisgarritasun- eta bizigarritasun-baldintzak hobetzeko egiten diren eraikuntzek, instalazioek eta obrek.

i) Ehuneko 95eko hobaria izango dute Aizkibel 2 kaleko etxebizitzaren birgaitzeko obrak, sutearen ondorioz sortu direnak, hain zuzen.

Zergadunak hobari bat baino gehiago jasotzeko eskubidea duenean, hobari bakar bat emango zaio, betiere onuragarriena dena.

## **X. AZKEN XEDAPENA**

Udalbatzak 2013ko urriaren 30ean bilkuran onartu zuen ordenantza fiskal hau eta bere eranskina, eta 2014ko urtarrilaren 1ean jarriko da indarrean.

a los trabajos de construcción, instalación y obras realizados en los caseríos del municipio de Azkoitia y en el resto de edificaciones vinculadas a las explotaciones agropecuarias u hortícolas, así como los trabajos de construcción de nuevos edificios de caserío y y otras edificaciones vinculadas a las explotaciones agropecuarias u hortícolas. A estos efectos se entenderá por caserío la edificación residencial vinculada a una explotación agrícola, ganadera u hortícola, que cumpla los requisitos establecidos en la legislación de suelo y urbanismo y en la normativa que la desarrolla. En todo caso, para poder gozar de la bonificación la explotación deberá estar inscrita en el registro oficial de explotaciones agrarias. Se excluyen de este apartado las explotaciones exclusivamente forestales.

e) Se aplicará una bonificación del 95 por ciento a los trabajos de arreglo de los tejados de edificios de viviendas y a los trabajos de rehabilitación de sus fachadas.

f) Obtendrán una bonificación del 95 por ciento las obras realizadas en los pequeños comercios, siempre y cuando estén ubicados en el casco viejo.

g) Obtendrán una bonificación del 95 por ciento las construcciones, instalaciones y obras que se lleven a cabo para el aprovechamiento del calor o energía solar eléctrica. Para aplicar dichas bonificaciones, las instalaciones de producción de calor deberán disponer de colectores homologados por las administraciones competentes.

h) Obtendrán una bonificación del 90 por ciento las construcciones, instalaciones y obras destinadas a mejorar las condiciones de acceso y habitabilidad de las personas con discapacidad.

i) Se aplicará una bonificación del 95 por ciento a las obras de rehabilitación de las viviendas de Aizkibel 2 que han resultadas afectadas por el incendio del 20/01/15.

En caso de que el contribuyente tenga derecho a la obtención de más de una bonificación, se le aplicará una sola de ellas, y será aquella que resulte más beneficiosa.

## **X. DISPOSICION FINAL.**

La presente Ordenanza Fiscal con su Anexo fué aprobado por el Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 30 de octubre de 2013 y entrará en

<p>Indarrean iraungo du harik eta hura aldatzea edo indargabetzea erabakitzen den arte.</p>	<p>vigor el día 1 de enero de 2014, continuando aplicándose en tanto no se acuerde su modificación o derogación.</p>				
<p>22 artikulua hau 2016ko urriaren 26ko Osoko Bilkuran onartu zen eta 2017ko urtarrilaren 1an sartuko da indarrean.(GAO 2016/12/26).</p>	<p>El artículo 22 se aprobó en el Pleno del 26 de octubre de 2016, entrando en vigor el día 1 de enero de 2017. (BOG 26/12/2016).</p>				
<p>* 21 artikulua hau 2014ko azaroaren 27ko Osoko Bilkuran onartutako zergen eta toki zuzenbide publikoko beste dirusarrera batzuen kudeaketa eta bilketa arautzen duen Ordenantza orokorrak ezabatu du, GAO n iragarri eta hurrengo egunetik aurrera sartuko da indarrean. (GAO 2015/01/26).</p>	<p>* Este artículo 21 ha sido suprimido por la Ordenanza General de Gestión y Recaudación de los Tributos y otros Ingresos de Derecho Público Locales aprobada en el pleno del 27 de noviembre de 2014, entrando en vigor el día siguiente al de su publicación. (BOG 26/01/2015).</p>				
<p><b>05.01.- Eranskina</b></p>	<p><b>05.01.- Anexo</b></p>				
<p>001 - Tarifa orokorra exekuzio materialaren aurrekontuaren gainean</p>	<p>001 - Tarifa general sobre el presupuesto de materiales de ejecución</p>				
<table border="1"> <tr> <td>Zerga-tasa</td> <td>5</td> </tr> </table>	Zerga-tasa	5	<table border="1"> <tr> <td>%</td> <td>Tipo de gravamen</td> </tr> </table>	%	Tipo de gravamen
Zerga-tasa	5				
%	Tipo de gravamen				

<p><b>05.02.- Hobariak</b></p>		<p><b>05.02.- Bonificaciones</b></p>	
<p>001 - Hobariak</p>		<p>001 - Bonificaciones</p>	
<p>Interes bereziko edo udal-onurako adierazpena jaso duten eraikuntzek, instalazioek eta obrek</p>	<p>95 arte/hasta</p>	<p>%</p>	<p>Las construcciones, instalaciones y obras que hayan sido declaradas de interés especial o de utilidad municipal</p>
<p>Birgaitze integratuko obrek, baldin eta Eusko Jaurlaritzak kalifikazio hori eman badie.</p>	<p>90</p>	<p>%</p>	<p>Obras de rehabilitación integrada, siempre que el Gobierno Vasco les haya concedido dicha calificación</p>
<p>Babes publikoko etxebizitzaren eraikuntzak.</p>	<p>95 arte/hasta</p>	<p>%</p>	<p>La construcción de viviendas de protección pública.</p>
<p>Azkoitia udalerriko baserrietan, eta baita nekazaritza eta abeltzaintzako zein baratzetako ustiapenari lotuta dauden gainerako eraikuntzetan ere, egiten diren eraikuntza- eta instalazio-lanei zein obrei, eta, baita ere, baserri-eraikin berriak nahiz nekazaritza eta abeltzaintzako edo baratzetako</p>	<p>95</p>	<p>%</p>	<p>Trabajos de construcción, instalación y obras realizados en los caseríos del municipio de Azkoitia y en el resto de edificaciones vinculadas a las explotaciones agropecuarias u hortícolas, así como los trabajos de construcción de nuevos edificios de caserío y y otras edificaciones vinculadas a</p>

<p>ustiapenari lotutako bestelako eraikuntza berriak egiteko lanei. Eragin horietarako, baserria izango da nekazaritzako, abeltzaintzako edo baratzeko ustiapen bati lotuta dagoen bizitzeko eraikina, baldin eta lurzoruari eta hirigintzari buruzko legerian nahiz legeria hori garatzen duen araudian ezarritako baldintzak betetzen badituzte. Nolanahi ere, atal honetan arautzen den hobariaz gozatu ahal izateko, ustiapena Nekazaritza Ustiapenen Erregistro Ofizialean inskribatuta egon beharko da. Atal honetatik kanpo geratuko dira baso-ustiapen hutsak direnak.</p>			<p>las explotaciones agropecuarias u hortícolas. A estos efectos se entenderá por caserío la edificación residencial vinculada a una explotación agrícola, ganadera u hortícola, que cumpla los requisitos establecidos en la legislación de suelo y urbanismo y en la normativa que la desarrolla. En todo caso, para poder gozar de la bonificación la explotación deberá estar inscrita en el registro oficial de explotaciones agrarias. Se excluyen de este apartado las explotaciones exclusivamente forestales.</p>	
<p>Etxebizitza eraikinetako teilatuak konpontzeko lanek eraikin horietako fatxadak birgaitzeko lanek.</p>	95	%	<p>Trabajos de arreglo de los tejados de edificios de viviendas y a los trabajos de rehabilitación de sus fachadas</p>	
<p>Denda txikietan egindako obrek, baldin eta denda horiek alde zaharrean kokatuta badaude.</p>	95	%	<p>Obras realizadas en los pequeños comercios, siempre y cuando estén ubicados en el casco viejo.</p>	
<p>Beroa edo eguzki-energia elektrikoa aprobetxatzeko egiten diren eraikuntzek, instalazioek eta obrek. Hobari horiek eskuratzeko, eskumena duten administrazioek homologatutako biltzaileak izan beharko dituzte beroa sortzeko instalazioek.</p>	95	%	<p>Las construcciones, instalaciones y obras que se lleven a cabo para el aprovechamiento del calor o energía solar eléctrica. Para aplicar dichas bonificaciones, las instalaciones de producción de calor deberán disponer de colectores homologados por las administraciones competentes.</p>	
<p>Desgaitasuna duten pertsonen irisgarritasun- eta bizigarritasun-baldintzak hobetzeko egiten diren eraikuntzek, instalazioek eta obrek.</p>	90	%	<p>Las construcciones, instalaciones y obras destinadas a mejorar las condiciones de acceso y habitabilidad de las personas con discapacidad.</p>	
<p>Aizkibel 2 kaleko etxebizitzaren birgaitzeko obrak</p>	95	%	<p>Obras de rehabilitación de las viviendas de Aizkibel 2</p>	





<p><b>06.-UDAL-JABARI PUBLIKOA OKUPATZEAGATIKO TASA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA FISKALA</b></p>	<p><b>06.-ORDENANZA REGULADORA DE LA TASA POR OCUPACIÓN DEL DOMINIO PÚBLICO MUNICIPAL</b></p>
<p><b>1. artikulua.</b></p> <p>Lurralde historikoko toki-ogasunak arautzen dituen foru-arauak araututakoari jarraiki, udal-jabari publikoko ondasunen erabilera pribatua edo era bereziren batean ustiatzeagatik tasak ezartzen eta biltzen du udal honek, ordenantza honek araututakoa betez. Ordenantza honen zati da bere eranskina, aplikagarri diren tarifak jasotzen dituen.</p> <p><b>2. artikulua.</b></p> <p>Udalerri osoan aplikatzen da ordenantza.</p> <p><b>3. artikulua.</b></p> <p>Administrazio publikoek ez dute tasarik ordainduko zuzenean esplotatzen diren komunikazio-zerbitzu publikoekin lotutako ustiapengatik, ez eta herritarren segurtasunerako edo defentsarako garrantzitsuak diren ustiapengatik ere.</p> <p><b>4. artikulua.</b></p> <p>Lizentzien hartzaileek ordaindu beharko dituzte tasak, edo, hori ezinezkoa bada, ustiapenaren onurak jaso dituztenek.</p> <p><b>5. artikulua.</b></p> <p>1. Tasaren zenbatekoa eranskineko tarifen arabera kalkulatu da, kontuan hartuta zer erabilera- edo ustiapen-mota den eta zer kategoriatako bidetan edo leku publikotan egin den.</p> <p>2. Kaleekin eta, oro har, udalerriko lekuekin, eranskinean jasotako sailkapena erabili behar da.</p> <p><b>6. artikulua.</b></p>	<p><b>Artículo 1.</b></p> <p>Este Ayuntamiento, de acuerdo con lo previsto en la Norma Foral Reguladora de las Haciendas Locales del Territorio Histórico, establece y exige tasas por la utilización privativa o el aprovechamiento especial de los bienes de dominio público municipal especificados en la Tarifas del Anexo, y según las normas contenidas en esta Ordenanza, de las que aquéllos son parte integrante.</p> <p><b>Artículo 2.</b></p> <p>La Ordenanza se aplica en todo el término municipal.</p> <p><b>Artículo 3.</b></p> <p>No se satisfarán tasas por las Administraciones Públicas por los aprovechamientos inherentes a los servicios públicos de comunicaciones que exploten directamente y por todos los que inmediatamente interesen a la seguridad ciudadana o la defensa</p> <p><b>Artículo 4.</b></p> <p>Las tasas se harán efectivas por aquellos a cuyo favor se otorguen las licencias correspondientes o, en su defecto, por quienes se beneficien del aprovechamiento.</p> <p><b>Artículo 5.</b></p> <p>1. El importe de la tasa será el que resulte según la Tarifa contenida en el Anexo, para cada tipo de utilización o aprovechamiento y categoría de la vía o lugar público donde se realicen.</p> <p>2. A estos efectos, las calles y, en general, lugares del Municipio, se clasifican del modo que asimismo se expresa en el Anexo.</p> <p><b>Artículo 6.</b></p>

1. Erabilpenak edo ustiapenak udalerriko ondasunak kaltetzeko arriskua sortzen duenean, udal-administrazioak gordailu bat eskatuko du kalteak ordaintzeko beharrezko irizten duen zenbatekoarekin. Horrez gain, erabilerari edo ustiapenari dagokion tasa ordaindu beharko da.

2. Udal-administrazioak kaltetutako ondasunak lehengoratzeko edo konpontzeko eskatuko du, eta kalteak konponezinak baldin badira, haien balioa itzultzeko.

### **7. artikulua.**

1. Udal-lizentzia bat beharko da gauzak edo elementuak instalatzeko, bai eta hasieran emandakoak aldatzeko, berritzeko, handitzeko edo txikitzeko ere. Behin ordenantza honetan araututako tasak ordaindutakoan soilik izango du balioa lizentziak, eta ordainketa egin arte ezingo da erabiltzen edo ustiatzen hasi.

2. Tasak ordaintzen ez badira, lizentzia baliogabetu egingo da automatikoki.

### **8. artikulua.**

Ordenantza honetan araututako tasak ordaintzeak ez du esan nahi Era guztietako lizentziak eta baimenak emateagatiko tasak arautzen dituen ordenantzakoak ordaindu behar ez direnik

### **9. artikulua.**

Udalak zehapen-erregimen bat ezarri ahal izango du lizentziarik gabe egiten diren erabilpen eta ustiapenentarako. Ordaindu egin beharko dira erabilpena edo ustiapena baimendua egongo balitz ordaindu behar izango lirartekeen tasari dagozkion zenbatekoak, bai eta aplikagarri diren zehapenak edo bestelako erantzukizunak ere.

### **10. artikulua.**

Baimenean ustiapenaren iraupena zehazten ez den kasuetan, baimena baja-aitorpena aurkeztu arte luzatuko da.

### **11. artikulua.**

Behin gauzak edo elementuak kendutakoan, interesatuak behartuta daude erabilpenaren edo ustiapenaren baja-aitorpena aurkeztera udal-

1. Cuando la utilización o el aprovechamiento pueda ocasionar daños a los bienes municipales, la Administración Municipal exigirá el depósito a disposición de la misma de las cantidades que estime prudentemente para cubrir los daños, sin perjuicio del pago de la tasa a que hubiere lugar.

2. En todo caso la Administración Municipal exigirá la restitución o la reparación de los bienes o su valor si los daños fueran irreparables

### **Artículo 7.**

1. Para la instalación de los efectos o elementos, así como para la modificación, reforma, ampliación o reducción de los inicialmente concedidos se requiere la licencia municipal, que se entenderá otorgada, en todo caso, condicionada al pago de las tasas reguladas en esta Ordenanza, no pudiendo entre tanto iniciarse la utilización o al aprovechamiento.

2. La falta de pago de la tasa determinará de forma automática la revocación de la licencia.

### **Artículo 8.**

Las tasas reguladas en esta Ordenanza, son independientes de las que corresponda satisfacer de acuerdo con la Ordenanza reguladora de las Tasas por concesión de licencias, permisos y autorizaciones de toda clase.

### **Artículo 9.**

El Ayuntamiento podrá establecer un régimen de sanciones por la utilización o el aprovechamiento sin previa licencia. En cualquier caso, y sin perjuicio de las sanciones y responsabilidades de otro orden que pudieran proceder, se harán efectivas las cantidades que hubieran debido corresponder por esta tasa si las utilidades o aprovechamiento hubieran estado autorizadas.

### **Artículo 10.**

Quando la autorización no determine la duración del aprovechamiento, éste se entenderá prorrogado mientras no se presente la declaración de baja.

### **Artículo 11.**

Una vez retirados los efectos o elementos los interesados están obligados a presentar la oportuna declaración de baja en la utilización o

administrazioan. Adostasuna baldin badago, aurkeztutako hilabetearen hurrengo hilabetean hasiko da baja balioa izaten, eta une horretara arteko tasak aplikatuko zaizkio.

## **12. artikulua.**

Ustiapenen edo instalazioen titulartasuna aldatzeko, udal-administrazioaren baimena lortu behar izango da aurrez. Horretarako, emakidadunak idatziz egin beharko du eskaera. Datu pertsonalak, titular berriaren helbidea eta ordenantza hau betetzeko beharrezko diren datuak bete beharko ditu. Udalaren baimenik gabe egindako titulartasun-aldaketek lizentzia baliogabetzea ekarriko dute, eta baimen berria eskatu beharko da.

## **13. artikulua.**

Ustiapen berriak badira, ordenantza honetan araututako tasak ordaintzeko betebeharra erabilera edo ustiapena baimentzen den unean hasten da. Gainerako kasuetan, dagozkien tarifetan zehaztutako denboraldi bakoitzaren lehen egunean.

## **14. artikulua.**

Tasak kasu bakoitzean ezarritako baldintzak betez ordaindu beharko dira.

## **15. artikulua.**

Ustiapenaren emakidadunari egotzi ezin zaizkion arrazoiengatik, ustiapenak aurrera egiten ez duen kasuetan, dagozkion zenbatekoa itzuli beharko zaio.

## **16. artikulua.**

Interesatuak ustiatzeko lizentzia erabiltzeari uzten badio zentzuzko arrazoiengatik, hari egotzi ezin zaizkion arrazoiengatik, ordaindutako tasa itzuli ahal izango dio administrazioak, betiere baimendutako ustiapenak beste ustiapen batzuk eragotzi ez baditu.

## **17. artikulua.**

Hala badagokio, udal-administrazioak tasa horien zorren ordainketa eskatuko du presazko administrazio-prozeduraren bidez.

## **18. artikulua.**

aprovechamiento en la Administración Municipal, la cual, en caso de conformidad, tendrá efectos a partir del mes siguiente a aquél en que fue presentada, aplicándose las tasas hasta dicho momento.

## **Artículo 12.**

El cambio de titularidad de los aprovechamientos o instalaciones requerirá en todo caso la previa autorización de la Administración Municipal. Para ello el concesionario deberá solicitarlo por escrito mencionando los datos personales, el domicilio del nuevo titular y cuantos datos sean necesarios a efectos de este Ordenanza. Los cambios producidos sin la consiguiente autorización municipal producirá la revocación de la licencia otorgada, debiéndose solicitar una nueva autorización.

## **Artículo 13.**

La obligación de pagar las tasas reguladas en esta Ordenanza nace desde que se conceda la utilización o el aprovechamiento, si se trata de nuevos aprovechamientos, y el día primero de cada uno de los períodos señalados en las tarifas respectivas, en los demás casos.

## **Artículo 14.**

El pago de la tasa se realizará de acuerdo con las condiciones que en cada caso se establezcan.

## **Artículo 15.**

Cuando, por causas no imputables al concesionario del aprovechamiento, éste no se lleve a cabo procederá la devolución del importe correspondiente.

## **Artículo 16.**

Si el interesado desistiera de utilizar la licencia por causas fundadas, no imputables a él, podrá la Administración devolver la tasa satisfecha, siempre que el aprovechamiento concedido no hubiere impedido otros aprovechamientos.

## **Artículo 17.**

La Administración municipal exigirá, en su caso, las deudas por estas tasas por el procedimiento administrativo de apremio.

## **Artículo 18.**

Ordenantza honetan araututako tasak kitatzerakoan, biltzerakoan eta ikuskatzerakoan Zerga Alorreko Foru Arau Orokorrean ezarritakoa aplikatuko da.

### **19. artikulua\*.**

Ezabatuta.

### **AZKEN XEDAPENA**

Udalbatzak 2013ko urriaren 30eko bilkuran onartu zuen ordenantza hau eta bere eranskina, eta 2014ko urtarrilaren 1ean jarriko da indarrean. Indarrean iraungo du harik eta hura aldatzea edo indargabetzea erabakitzen den arte.

Hurrengo eranskineko 16. puntua 2015eko urtarrilaren 29ko Osoko Bilkuran onartu zen eta GAOn iragarri eta hurrengo egunetik aurrera sartuko da indarrean (GAO 2015/03/26).

Hurrengo eranskineko 1, 2, 5 y 14. puntua 2015eko abenduaren 15eko Osoko Bilkuran onartu ziren eta 2016ko urtarrilaren 1ean jarriko da indarrean. (GAO 2015/12/22an).

Hurrengo eranskineko 6 y 17. puntua 2016ko urriaren 26ko Osoko Bilkuran onartu ziren eta 2017ko urtarrilaren 1ean jarriko da indarrean. (GAO 2016/12/26an)

Eranskina 2017ko irailaren 27ko Osoko Bilkuran onartu zen eta 2018ko urtarrilaren 1ean sartuko da indarrean. (GAO 2017/11/24).

\*19 artikulua hau 2014ko azaroaren 27ko Osoko Bilkuran onartutako zergen eta toki zuzenbide publikoko beste dirusarrera batzuen kudeaketa eta bilketa arautzen duen Ordenantza orokorrak ezabatu du, GAOn iragarri eta hurrengo egunetik aurrera sartuko da indarrean. (GAO 2015/01/26an).

### **Eranskina**

**06.01.- Ibilgailuak eraikinetara eta orubeetara sartu ahal izateko espaloi gainean dauden sarbideengatik edo pasabideengatik**

En todo lo relativo a la liquidación, recaudación e inspección de esta tasa regulada en esta Ordenanza, será de aplicación lo previsto en la Norma Foral General Tributaria.

### **Artículo 19\*.**

Suprimido.

### **DISPOSICION FINAL**

La presente Ordenanza, con su Anexo, fue aprobada por el Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 30 de octubre de 2013 entrará en vigor el día 1 de enero de 2014, continuando aplicándose en tanto no se acuerde su modificación o derogación.

El apartado 16 del siguiente anexo se aprobó en el Pleno del 29 de enero de 2015, entrando en vigor al día siguiente al de su publicación.

Los apartados 1, 2, 5 y 14 de este anexo fueron aprobados en el Pleno del 15 de diciembre de 2015, entrando en vigor el día 1 de enero de 2016. (BOG 22/12/2015).

El apartado 6 y 17 de este anexo fueron aprobados en el Pleno del 26 de octubre de 2016, entrando en vigor el día 1 de enero de 2017. (BOG 26/12/2016).

El anexo se aprobó en el Pleno del 27 de septiembre de 2017, entrando en vigor el día 1 de enero de 2018. (BOG 24/11/2017).

\* Este artículo 19 ha sido suprimido por la Ordenanza General de Gestión y Recaudación de los Tributos y otros Ingresos de Derecho Público Locales aprobada en el pleno del 27 de noviembre de 2014, entrando en vigor el día siguiente al de su publicación. (BOG 26/01/2015).

### **Anexo**

**06.01.- Entrada o paso de vehículos a los edificios y solares a través de la acera**

001 - Tasa: ibi iraunkor edota erresebatu-rik dagoen espazio baimenduarekin		001 - Tasa: Con vado permanente autorizado o reserva de espacio autorizado		
	Ibilgailu 1	33,43	€/urtek o €/anua l	Un vehículo
	2 ibilgailu	62,96	€/urtek o €/anua l	2 vehículos
	3 ibilgailu	84,50	€/urtek o €/anua l	Tres vehículos
	4 eta 10 ibilgailu bitartean	182,22	€/urtek o €/anua l	De 4 a 10 vehículos
	11 eta 30 ibilgailu bitartean	271,47	€/urtek o €/anua l	De 11 a 30 vehículos
	30 ibilgailu baino gehiago	362,63	€/urtek o €/anua l	De más de 30 vehículos
	Goian adierazitakoaz gain, kopuru hau ere ordainduko dute: sarreraren zabalerak, espaloiarekin batzen den tokian, dituen metro linealen kopurua edo zatikia honako kopuruarekin 8,28 euro urteko biderkatzean lortzen dena			Además de lo anteriormente expuesto, satisfarán la cantidad resultante de multiplicar el número de metros lineales o fracción que tenga la anchura de la entrada en su conexión con la acera por 8,28 euros año
002 - Tasa: ibi iraunkorrik gabe		002 - Tasa: Sin vado permanente		
	Ibilgailu 1	19,54	€/urtek o €/anua l	Un vehículo

2 ibilgailu	37,82	€/urteko €/anual	Dos vehículos
3 ibilgailu	55,18	€/urteko €/anual	Tres vehículos
4 eta 10 ibilgailu bitartean	109,27	€/urteko €/anual	De 4 a 10 vehículos
11 eta 30 ibilgailu bitartean	154,87	€/urteko €/anual	De 11 a 30 vehículos
30 ibilgailu baino gehiago	218,66	€/urteko €/anual	De más de 30 vehículos
Goian adierazitakoaz gain, kopuru hau ere ordainduko dute: sarreraren zabalerak, espaloiarekin batzen den tokian, dituen metro linealen kopurua edo zatikia honako kopuruarekin 8,28 euro urteko biderkatzean lortzen dena			Además de lo anteriormente expuesto, satisfarán la cantidad resultante de multiplicar el número de metros lineales o fracción que tenga la anchura de la entrada en su conexión con la acera por 8,28 euros año

<b>06.02.- Ibilgailuak eraikinetara eta orubeetara sartu ahal izateko bide publikoaren gainean dauden sarbideengatik edo pasabideengatik</b>		<b>06.02.- Entrada o paso de vehículos a los edificios y solares a través de la vía pública</b>	
001 - Tasa kalkulatzeko, sarrerak zabaleran hartzen dituen metro linealak edo metro lineal zatiak kopuru hauekin biderkatu beharko dira		001 - La tasa será el resultado de multiplicar el número de metros lineales o fracción que tenga la anchura de la entrada por:	
Ibi iraunkorarekin edota baimenduriko espazio erreserbatuarekin	14,05	€	Con vado permanente o reserva de espacio autorizado
Ibi iraunkorrik gabe	8,28	€	Sin vado permanente

002 - Erabilera publikoko bideetan merkantziaren zamalanetarako espazioa gordetzeko eskatu duten partikularrek		002 - Reserva de espacio en las vías de uso público para carga y descarga de mercancías a solicitud de los particulares	
metro linealeko edo metro lineal zatiko urtean.	14,0 5	€	metro lineal o fracción al año.
<b>06.03.- Erabilera publikoko sailen zorupea, lurzorua eta hegada okupatzeagatik</b>		<b>06.03.- Precio publico por ocupación del subsuelo, suelo y vuelo de terrenos de uso público</b>	
001 - Erabilera publikoko sailen zorupea, lurzorua eta hegada okupatzeagatik.		001 - Precio público por ocupación del subsuelo, suelo y vuelo de terrenos de uso público.	
Erregaiak edo bestelako likidoak gordetzeko tangengatik edo deposituengatik urtean m <sup>2</sup> -ko edo m <sup>2</sup> zatiko	53,9 5	€	Tanques, depósitos de combustibles y otros líquidos por m <sup>2</sup> o fracción al año
<b>06.04.- Mahai, mahaitxo, aulki, zoladura, loreontzi, itzalkin edo antzeko instalazioengatik</b>		<b>06.04.- Mesas, veladores, sillas, pavimentos, macetas, sombrillas o instalaciones similares</b>	
001 - Mahai, mahaitxo, aulki, zoladura, loreontzi, itzalkin edo antzeko instalazioengatik.		001 - Mesas, veladores, sillas, pavimentos, macetas, sombrillas o instalaciones similares	
Mahai bakoitzeko kuota urtean	83,2 7	€	Cuota anual por mesa
Udako kuota maiatzaren 1etik urriaren 31	55,5 1	€	Cuota de verano por mesa desde 1 de mayo a 31 de octubre
Taberna kanpoan kupela bakoitzeko edo antzekoak ezartzeagatik urteko kuota.	20,8 1	€	Cuota anual por barrica o análogo
Ustiapenak udalak emandako epea gaintzen badu, kuota horiek %400 igoko dira.			Cuando el aprovechamiento exceda del plazo concedido por el Ayuntamiento, las cuotas anteriores quedarán elevadas al 400%.
Mahaiak ateratzeko nahitaez baimena eskatu behar da. Baimena eskatzeko epea urtarrilatik martxoaren bitartean izango da alta berriak ezik. Kasu honetan alta ematen dutenetik 3 hilabeteko epean.		Es obligatorio solicitar licencia para la instalación de mesas en la vía pública. El periodo para solicitar la licencia será entre enero y marzo, excepto en el caso de nuevas licencias. En este caso	

<p>Tasa ekitaldi bakoitzeko urtarrilaren 1ean sortuko da, baimen berriak ematen direnean izan ezik, horiei dagozkien tasak baimenak ematen diren egunean bertan sortuko baitira.</p>	<p>el periodo será de tres meses desde que se concede la licencia.</p>
<p>Udako tasa maiatzaren batean sortuko da, baimen berriak ematen direnean izan ezik, horiei dagozkion tasak baimenak ematen diren egunean bertan sortuko dira.</p>	<p>La tasa devenga el día 1 de enero de cada ejercicio salvo los supuestos de nuevas licencias, en cuyo caso será la fecha de concesión de la misma. La Tasa de verano se devenga el 1 de mayo de cada ejercicio salvo los supuestos de nuevas licencias, en cuyo caso será la fecha de concesión de la misma.</p>
<p>Baimena eskatu ezean eta mahaiak aterako balituzte ikuskapeneko txostenean azaltzen diren mahai kopuruari dagokion urteko tasa osoa likidatuko da.</p>	<p>Si no se solicita la correspondiente licencia y se colocan mesas en la vía pública, se liquidará la tasa correspondiente a la cuota anual relativa al número de mesas que aparecen en el informe de inspección</p>
<p>Baimenean eskaturikoa beteko ez balitz, hau da, mahai kopuru gehiago aterako balute, mahai kopuru honi dagokion urte osoko tasa likidatuko da.</p>	<p>Si no se cumple lo contemplado en la licencia, esto es, se colocasen más mesas, se liquidará la tasa correspondiente a la cuota anual relativa al número de mesas que aparecen en el informe de inspección.</p>

<p><b>06.05.- Ferietan eta ospakizunetan saltzaile ibiltariak postuekin lurzorua okupatzeagatik</b></p>	<p><b>06.05.- Ocupación de suelo por puestos en ferias y festejos populares por vendedores ambulantes</b></p>				
<p>001 - Ferietan eta ospakizunetan saltzaile ibiltariak postuekin lurzorua okupatzeagatik</p>	<p>001 - Ocupación de suelo por puestos en ferias y festejos populares por vendedores ambulantes</p>				
<table border="1"> <tr> <td data-bbox="312 1245 743 1406"> <p>Postuak eta Salmenta kaseta ibiltariak m<sup>2</sup>-ko eta eguneko izango da</p> </td> <td data-bbox="751 1245 831 1406"> <p>5,92</p> </td> </tr> </table>	<p>Postuak eta Salmenta kaseta ibiltariak m<sup>2</sup>-ko eta eguneko izango da</p>	<p>5,92</p>	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="847 1245 927 1406"> <p>€</p> </td> <td data-bbox="935 1245 1369 1406"> <p>Puestos y casetas de venta no fijos por metro cuadrado o fracción y día</p> </td> </tr> </table>	<p>€</p>	<p>Puestos y casetas de venta no fijos por metro cuadrado o fracción y día</p>
<p>Postuak eta Salmenta kaseta ibiltariak m<sup>2</sup>-ko eta eguneko izango da</p>	<p>5,92</p>				
<p>€</p>	<p>Puestos y casetas de venta no fijos por metro cuadrado o fracción y día</p>				
<p>Ordenantza honetan araututako kuotak urtekoak eta menderaezinak izango dira.</p>	<p>Las cuotas reguladas en la presente Ordenanza tendrán carácter anual e irreducible.</p>				
<p>Ferietako Elkarteak tasa honen salbuespena eduki dezake beti ere dagokion hitzarmena onartuko balitz eta bertan salbuespena justifikatuko balitz merkatuko prezioen azpiko prezioak ezarri direla erabiltzaileentzat.</p>	<p>Se podrá eximir de la tasa a la Asociación de feriantes siempre que se suscriba el convenio correspondiente en el que figure la justificación de la exención mediante el establecimiento de precios más económicos que los habituales para los usuarios de las ferias.</p>				
<p><b>06.06.- Laginketak edo zangak irekitzeagatik</b></p>	<p><b>06.06.- Apertura de calicatas o zanjas</b></p>				
<p>1. Erabilera publiko lokaleko lursailetan –baita errepide eta gainerako bide publiko lokaletan ere– edonolako zangak, zundaketak edo zuloak ireki aurretik, kaineriak, hoderiak edo bestelako instalazioak ezartzeko eta konpontzeko, edota bide publikoko galtzadan edo espaloietan inolako</p>	<p>1. Antes de realizar cualquier apertura de zanjas, calicatas y calas en terrenos de uso público local, inclusive carreteras, caminos y demás vías públicas locales, para la instalación y reparación de cañerías, conducciones y otras instalaciones, así como cualquier remoción de pavimento o aceras en la vía</p>				



<p>konponketak egiten hasi aurretik, Udal Administrazioak fidantza bat ezartzea exijituko du, jabari publikoa bere jatorrizko egoerara ekartzeko edota egindako obrek sortutako kalteei aurre egin ahal izateko.</p>	<p>pública, la Administración Municipal exigirá el depósito de una fianza para responder de la reposición del dominio público a su estado original y de los desperfectos de toda índole que pueda suponer la ejecución de las obras</p>			
<p>2. Fidantza hori jartzerakoan, honakoak hartuko dira kontuan:</p> <p>1.— Fidantza bakoitzak, soil-soilik obra bakar bati dagozkion betebeharrak bermatuko ditu.</p> <p>2.— Obra baterako lizentzia entitate bat baino gehiagok eskatzen badute, solidarioki edo mankomunatuta, fidantza hori bat eta bakarra izango da entitate guztientzako.</p> <p>3.— Fidantza dirutan edo banku-abalaren bitartez jar daiteke.</p>	<p>2. En la constitución de dicha fianza, se tendrá en cuenta lo siguiente:</p> <p>1.— Cada fianza únicamente podrá garantizar las obligaciones correspondientes a una sola obra.</p> <p>2.— Cuando la licencia para una obra se solicite solidaria o mancomunadamente por varias entidades, la fianza será única y conjunta para todas.</p> <p>3.— La fianza podrá constituirse en metálico o mediante aval bancario.</p>			
<p>3. Fidantzaren zenbatekoa, segidako taulan adierazitako epigrafeen zenbakietan ezarritako kontzeptu eta zenbatekoen arabera kalkulatu da.</p>	<p>3. La cuantía de la fianza se calculará de acuerdo con los conceptos e importes establecidos en los correspondientes números de los epígrafes de la tarifa contenida en la siguiente tabla:</p>			
<p>001 - Zangak, zundaketak edo zuloak irekitzeko gordailuen taula: fidantza</p>	<p>001 - Tabla de depósitos por apertura de zanjas, calicatas o calas: fianza</p>			
<p>Metro karratua bere onera ekartzearen edo eraikitzearen kostua (zanga, zundaketa edo zuloaren zabalera bider luze bakoitza) €/m</p>			<p>Coste de reposición o construcción del metro cuadrado (ancho de la zanja, calicata o cala, por cada metro de longitud) €/m<sup>2</sup></p>	
<p>Asfalto aglomeratuzko zoladura</p>	<p>208,1 2</p>	<p>€ BEZ barne/ € IVA incluido</p>	<p>Zona pavimento de aglomerado asfáltico</p>	
<p>Hormigoizko harri baldosaz egindako zoladura</p>	<p>216,5 9</p>	<p>€ BEZ barne/ € IVA incluido</p>	<p>Zona pavimento de baldosa pétreo hormigón</p>	
<p>Granicem hormigoizko baldosaz egindako zoladura</p>	<p>238,3 7</p>	<p>€ BEZ</p>	<p>Zona pavimento de baldosa</p>	

			barne/ € IVA includo	hormigón granicem
	Granito baldosaz egindako zoladura	310,97	€ BEZ barne/ € IVA includo	Zona pavimento de baldosa granito
	Hormigoizko galtzada-harriz egindako zoladura	238,37	€ BEZ barne/ € IVA includo	Zona pavimento de adoquin de hormigón
	Lorategi itxurako eremua	151,25	€ BEZ barne/ € IVA includo	Zona ajardinada

4. Obrak bukatu arte fidantza ez da itzuliko; hau da, fidantza ezartzearen helburua bete arte, ez da itzuliko.

4. Si las obras no están finiquitadas la fianza no podrá ser objeto de devolución en tanto en cuanto no se cumpla el fin para el cual se depositó.

5. Behin obra bukatuta, eta eskatzaileak obraren lizentzian eskatutako dokumentazio guztia aurkeztu ondoren, udal zerbitzu teknikoek obra ikuskatuko dute. Eta obra hartu ondoren, hala egokituz gero, kasuan kasuko akta izenpetuko dute. Obra hartu den egunetik bi hilabete igarotakoan, jarritako fidantza itzuli egingo da. Horretarako, ordea, eskatzaileak egindako obraren aurrekontu osoaren % 5eko abala ipini beharko du, berme-epea bete arte. Azkeneko bermealdi hori 10 hilabetekoa izango da.

5. Finalizada la obra, y una vez de que el solicitante haya presentado toda la documentación requerida en la licencia de obras, los servicios técnicos municipales procederán a la inspección de la misma y a la recepción de las obras en su caso, procediéndose a la suscripción del correspondiente acta. Transcurridos dos meses desde la fecha de dicha recepción, se procederá a la devolución de la fianza depositada, para lo cual, el solicitante deberá presentar un aval por el importe del 5 por ciento del presupuesto total de la obra realizada hasta que se cumpla el plazo de garantía. La duración de este último plazo de garantía será de 10 meses.

6. Bermealdi horretan ez bada antzeman fidantza jarri duenari lepora dakioken akatsik, edota obra tazituki hartu zen egunetik hasita urtebete igarotzean, hasieran jarritako fidantza edo aipatutako abal hori itzuli egingo da.

6. Una vez vencido el plazo de garantía sin que se hayan observado vicios por causas no imputables al depositante de la fianza, o si transcurrido un año desde la fecha de recepción tá- cita de las obras, se procederá a la devolución de la fianza inicial o el

aval indicado.

7. Baldin eta eskatzaileak jabari publikoa ez badu bere jatorrizko egoerara itzuli, edota sortutako kalteak ez baditu konpondu, Udalak kasuan kasuko egikaritze-agindua emango du; eta beharrezkoa bada, ordezkotza erabiliko da, eta beharrezkoa bada, ordezkotza erabiliko da, interesatuaren kontura. Azkeneko kasu horretan, fidantzaren zenbatekoa obra hori egikaritzeko erabiliko da.

7. En el supuesto de que el solicitante no reintegrara el dominio público a su estado original o causare desperfectos y no procediera a su reparación, el Ayuntamiento dictará la correspondiente orden de ejecución y, en caso de ser necesario, actuará mediante ejecución subsidiaria, a costa del interesado. En este último supuesto, el importe de la fianza se utilizará para la ejecución de la obra.

002 - TASA: metro lineal edo metro lineal zati bakoitzeko eta egun bakoitzeko		002 - TASA: por cada metro lineal o fracción y día			
	Metro baterainoko zabalera duten laginketak edo zangak irekitzeagatik	0,60	€	Apertura de calicatas o zanjas, de hasta 1m. de ancho	
	Ustiapena zeharbide batean egiten bada	0,70	€	Cuando el aprovechamiento tenga lugar en travesías	
	Ustiapenak udalak emandako epea gainditzen badu, kuota horiek % 400 igoko dira			Cuando el aprovechamiento exceda del plazo concedido por el Ayuntamiento, las cuotas anteriores quedarán elevadas al 400 %	

**06.07.- Horniketa-zerbitzuetako enpresek udal-bide publikoetako lurzorua, zorupea eta zorugaina haiek soilik erabiltzeagatik edo era bereziren batean ustiatzeagatik**

Enpresa horiek udalerrian lortzen duten urteko fakturazioaren sarrera gordinen %1,5 ordaindu beharko dute.

**06.07.- Utilización privativa o aprovechamiento especial del suelo, subsuelo o vuelo de las vías públicas municipales, a favor de empresas explotadoras de servicios de suministro.**

1,5% de los ingresos brutos procedentes de la facturación que obtengan anualmente en el término municipal dichas empresas.

**06.08.- Udal-frontoia erabiltzeagatik**

**06.08.- Frontón municipal**

001 - Udal frontoia erabiltzeagatik		001 - Frontón municipal			
	Kantxa alokatzeagatik, orduko	10,50	€	Por alquiler de cancha por cada hora	
	Dutxako eta pertsonako	2,56	€	Por ducha y persona	
	Probalekuak alokatzeagatik, ekitaldikotako karrejo aldaketa	658,70	€/eguneko €/por	Por alquiler de la plaza para arrastre de piedras por	

	badago		día	actuación con cambio de carrejo	
	Probalekuak alokatzeagatik, ekitaldiko karrejo aldaketarik ez badago	99,22	€/eguneko €/por día	Sin cambio de carrejo Por alquiler de la plaza para arrastre de piedras por actuación sin cambio de carrejo	
	Frontoia jaialdiak ospatzeko eta halakoetarako alokatzeagatik, eguneko eta eskaerako	408,01	€	Alquiler del frontón para la celebración de festivales, etc. por día y solicitud	
	Irabazi-asmorik gabeko elkarteek eta entitateek eta erakunde publikoek ez dute ordaindu beharrik izango.			Se exime del pago a las Instituciones Públicas y Asociaciones y Entidades sin ánimo de lucro	
002 - Gurea frontoia zerbitzua emateagatik edo okupatzeagatik ikuskizunak zuzenean			002 - Prestación de servicios o realización de actividades en frontón Gurea espectáculos en directo		
	Sarrerako prezioa ikuskizunak ikusteko	0-50 bitartean/entre 0-50	€	Precio entrada espectáculos profesionales, amateurs u organizados por terceros	
<b>06.09.- Insausti jauregia eta San Martingo ondaregunea ezkontzak edo hiletak ospatzeko erabiltzeagatik</b>			<b>06.09.- Uso del palacio Insausti o ondaregune San Martin para celebración de bodas o entierros</b>		
001 - Insausti Jauregia eta San Martingo ondaregunea ezkontzak edo hiletak ospatzeko erabiltzeagatik			001 - Uso de Palacio Insausti o Ondaregune San Martín para celebración de bodas y entierros		
	Kuota	82,40	€	Cuota	
<b>06.10.- Kultur etxeko areto nagusia alokatzeagatik</b>			<b>06.10.- Alquiler del salón principal de la casa de cultura</b>		
001 - Kultur etxeko areto nagusia alokatzeagatik			001 - Alquiler de salón principal de la casa de cultura		
	Eguneko eta eskaerako	79,10	€	Por día y solicitud	

<b>06.11.- Kultur etxeako gainerako aretoak alokatzeagatik</b>		<b>06.11.- Alquiler del resto de salas de la casa de cultura</b>	
001 - Kultur etxeako gainerako aretoak alokatzeagatik		001 - Alquiler del resto de salas de la casa de cultura	
Eguneko eta eskaerako	39,5 5	€	Por día y solicitud
Irabazi-asmorik gabeko elkarteek eta entitateek eta erakunde publikoek ez dute ordaindu beharrik izango.			Se exime del pago a las Instituciones Públicas y Asociaciones y Entidades sin ánimo de lucro.
<b>06.12.- Insausti jauregiko gainerako aretoak erabiltzeagatik</b>		<b>06.12.- Uso del resto de las salas del palacio de Insausti</b>	
001 - Insausti Jauregiko gainerako aretoak erabiltzeagatik		001 - Uso del resto de las salas del Palacio de Insausti	
Eguneko eta eskaerako	69,6 3	€	Por día y solicitud
Ikus-entzunezko ekipoa alokatzeagatik	34,8 2	€	Por alquiler del equipo audiovisual
Irabazi-asmorik gabeko elkarteek eta entitateek eta erakunde publikoek ez dute ordaindu beharrik izango.zinemaren erabileragaitik.			Se exime del pago a las Instituciones Públicas y Asociaciones y Entidades sin ánimo de lucro.
<b>06.13.- Baztartxo zinema-aretoa alokatzeagatik</b>		<b>06.13.- Alquiler del cine Baztartxo</b>	
001 - Baztartxo zinema-aretoa alokatzeagatik		001 - Alquiler del cine Baztartxo	
Eguneko eta eskaerako	395,5 1	€	Por día y solicitud

<p>Irabazi-asmorik gabeko elkarteek eta entitateek eta erakunde publikoek ez dute ordaindu beharrik izango kultur etxea, Insausti Jauregia eta Baztartxo zinemaren erabileragaitik.</p>		<p>Se exime del pago a las Instituciones Públicas y Asociaciones y Entidades sin ánimo del lucro del uso de la casa de cultura, palacio Insausti y cine Baztartxo.</p>	
---	--	--	--

<p><b>06.14.- Saltzaile ibiltariak zerbitzuak jartzeagatik azoketan, azoka txikietan eta abarretan</b></p>		<p><b>06.14.- Servicios de mercados, mercadillos, etc. En venta ambulante</b></p>	
<p>001 - Saltzaile ibiltariak zerbitzuak jartzeagatik azoketan, azoka txikietan eta abarretan.</p>		<p>001 - Servicios de mercados, mercadillos, etc. En venta ambulante</p>	
<p>Metro karratuko edo okupazio-zatiko eta eguneko.</p>	<p>1,03</p>	<p>€</p>	<p>Por metro cuadrado o fracción de ocupación por día.</p>
<p>Asteko merkatuari dagokion kuota hiru hilez behingoa izango da eta aurrez ordaindu beharko da.</p>		<p>La cuota que corresponda a los puestos del mercado semanal será trimestral y se satisfará por adelantado.</p>	
<p>Hiruhilekoren batean emakidaduna ez bada asteko azokara azaltzen lau astez jarraian, galdu egingo du emakida.</p>		<p>Quando el concesionario no asistiera al mercado semanal durante cuatro semanas continuas durante un trimestre, supondrá la pérdida de la concesión.</p>	

<p><b>06.15.- Azokako postuak</b></p>		<p><b>06.15.- Puestos del mercado</b></p>	
<p>001 - Hilabetean ordaindu beharrekoa</p>		<p>001 - Importe mensual</p>	
<p>Mari Carmen Sorazu Otamendi</p>	<p>31,36</p>	<p>€</p>	<p>Mari Carmen Sorazu Otamendi</p>
<p>Milagros Gorostegui Alberdi</p>	<p>18,83</p>	<p>€</p>	<p>Milagros Gorostegui Alberdi</p>
<p>Victor Juan Larrañaga Aramendi</p>	<p>62,20</p>	<p>€</p>	<p>Victor Juan Larrañaga Aramendi</p>
<p>José Antonio Alberdi Zubizarreta</p>	<p>62,20</p>	<p>€</p>	<p>José Antonio Alberdi Zubizarreta</p>

<p><b>06.16.- Bide publikoa okupatzeagatik obra-hondakinetarako kontainerrekin, aldamiokekin edo aldi baterako zirkulazioa oztopa dezaketen bestelako instalazio edo elementuekin</b></p>		<p><b>06.16.- Tasa por ocupación de la vía pública con contenedores de escombros, andamios o cualquier otra instalación o elemento que dificulte temporalmente la circulación rodada o peatonal</b></p>	
<p>001 - Bide publikoa okupatzeagatik obra-</p>		<p>001 - Tasa por ocupación de la vía pública con</p>	

	m <sup>2</sup> -ko eta okupazio-eguneko	0,64	€	Por m2 y día de ocupación	
	Kontainer bakoitzeko egunean	3,83	€	Por cada contenedor al día	
Azkoitia Lantzen, S.A.-k ez du ordaindu beharrik izango.		Se exime del pago a Azkoitia Lantzen S.A.			
Aizkibel 2 kaleko etxebizitzan birgaitzeko lanen exekuzioatik sortu daitekeen bide publikoaren okupatzearen tasa ez da ordaindu beharrik izango.		Se exime del pago la ocupación de vía pública que provenga de la ejecución de las obras de rehabilitación que afecten a las viviendas situadas en Aizkibel 2 que han resultado afectadas por el incendio de 20/01/15.			
<b>06.17.- Jabari publikoa igogailuak, elemento finkoak edo antzekoak ipinita okupatzeagatik ordaindu beharreko tasa</b>			<b>06.17.- Tasa por ocupación de dominio publico con ascensores, elementos fijos o análogos</b>		
001 - Jabari publikoa igogailuak, elemento finkoak edo antzekoak ipinita okupatzeagatik ordaindu beharreko tasa			001 - Tasa por ocupación de dominio publico con ascensores, elementos fijos o análogos		
	m <sup>2</sup> -ko eta eguneko	0,03	€	Por m2 y día	
<b>06.18.- Bide publikoa negozioaren osagarri bezala erabilita lokal edo establezimendu barrutik bertan zuzenean edozein salgai saltzeko lurzorua aprobetxamendua egiteagatik ordaindu beharreko tasa</b>			<b>06.18.- Tasa por aprovechamiento del suelo con la venta de cualquier clase de artículos desde el interior de locales o establecimientos directamente a la vía publica utilizando esta como parte integrante del negocio</b>		
001 - Bide publikoa negozioaren osagarri bezala erabilita, lokak edo establezimendu barrutik bertan zuzenean edozein salgai saltzeko lurzorua aprobetxamendua egiteagatik ordaindu beharreko tasa			001 - Tasa por aprovechamiento del suelo con la venta de cualquier clase de artículos desde el interior de locales o establecimientos directamente a la vía pública utilizando esta como parte integrante del negocio		
	m <sup>2</sup> -ko edo zatikiko eta eguneko	0,31	€	Por m2 o fracción de ocupación y día	
Udaleko jabari publikoaren erabilpen pribatiboa edo ustiapen berezian datza zerga egitea. Zerga egitea ematen da bide publikoa onbidearen atal edo osagai moduan erabiltzen denean gaiak saltzeko beti ere behin behineko izaeran duten elementu edota instalazio desmuntagarriak erabiltzen direnean.		Constituye el hecho imponible la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio público local que deriva del aprovechamiento del suelo con la venta de cualquier clase de artículos desde el interior de locales o establecimientos directamente a la vía pública, utilizando éste como parte integrante de negocio, siempre que el aprovechamiento del suelo se realice con elementos o instalaciones desmontables de carácter provisional.			

<b>06.19.- Kaleak ixteagatik ordaindu beharreko tasa</b>		<b>06.19.- Tasa por corte de calles</b>	
001 - Kaleak ixteagatik ordaindu beharreko tasa		001 - Tasa por corte de calles	
Errei bat ixtea, egun erdiz (goizez edo arratsaldez)	49,80	€	Corte de un carril, por medio día (mañana o tarde)
Bi errei ixtea, egun erdiz (goizez edo arratsaldez)	99,59	€	Corte de dos carriles, por medio día (mañana o tarde)
Ez da tasa ordaindu behar izango errei bat itxi behar bada azpiegituretan edo erabilera orokorreko ondasunetan eragina duen obra bat gauzatzeko.		Estarán exentos del pago de la tasa cuando el corte de carril sea consecuencia de la ejecución de una obra que afecte a infraestructuras o bienes destinados a uso general.	
Tasa ordaintzetik salbuetsita daude erakunde publikoak eta irabazteko asmorik gabeko elkarteak eta erakundeak.		Se exime del pago a las Instituciones públicas y Asociaciones y Entidades sin ánimo de lucro.	
<b>06.20.- Jabari publikotik erabili behar diren lokaletan kutzazain automatikoak eta salgaiak ematen dituzten makinak ipinita lurzoru publikoa hartzeagatik ordaindu beharreko tasa</b>		<b>06.20.- Tasa por utilización de suelo publico con cajeros automáticos y maquinas expendedoras en locales con uso desde el dominio publico</b>	
001 - 2 m <sup>2</sup> -ko azalera kontuan hartuko da jabari publikotik erabili behar diren lokaletan ipinitako kutzazain automatiko bakoitzeko eta salgaiak ematen dituen makina bakoitzeko.		001 - Se estimará en 2 m <sup>2</sup> la superficie ocupada por cada cajero automático y por cada expendedora en local con uso desde el dominio público	
Urteko kuota	222,11	€	Cuota anual
<b>06.21.- Udal jabari publikoa okupatzeagatik tasa: baratza ekologikoen erabilpenaren lagapena</b>		<b>06.21.- Tasa por ocupación de dominio publico municipal: por cesión del uso de huertas ecológicas</b>	
001 - Udal jabari publikoa okupatzeagatik tasa: baratza ekologikoaren lagapena		001 - Tasa por ocupación de dominio público municipal: por cesión del uso de huertas ecológicas	
Baratza ekologikoaren erabileraren lagapena egitea denean zerga egitea ematen da udal jabari publikoa erabiltzen delako era pribatiboan edota aprobetxamendu bereziaz		El hecho imponible tiene lugar cuando se realiza la cesión de uso de las huertas ecológicas, ya que el dominio público municipal es utilizado de manera privativa o en base al aprovechamiento especial.	
Metro karratuko edota okupazio zatiko egunean	0,0024	€	Por metro cuadrado o fracción



				de ocupación, al día
	Metro karratuko edota okupazio zatiko hileko	0,073	€	Por metro cuadrado o fracción de ocupación, al mes
	Kuota baratza hileko (67m2):	5,08	€	Cuota mensual huerta (67 m²):

Urteko tasa ekitaldi bakoitzeko urtarrilaren 1ean sortuko da, lagapen berriak ematen direnean izan ezik, horiei dagozkien tasak lagapena ematen den egunean bertan sortuko baita. Urteko tasa likidazio bakarrean urtarrilean kitatuko da.

La tasa anual devengará el día 1 de enero de cada ejercicio, excepto cuando se produzcan nuevas cesiones, puesto que las tasas que a éstas correspondan devengarán el mismo día en el que tenga lugar la cesión

La tasa anual se saldará en enero en una única liquidación.

**06.22.- Udal jabari publikoa okupatzeagatiko tasa zirkuak ikuskizunak edo antzekoak direnean**

Udaleko jabari publikoaren erabilpen pribatiboa edo ustiapen berezian datza zerga egitatea. Zirkuak, ikuskizunak edo antzekoak direnean Udal jabari publikoa okupatzen dutenak edota ustiapen berezia lortzen dutenean

**06.22.- Tasa por la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio publico local por circos, espectáculos o análogos**

Constituye el hecho imponible la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio público local que deriva del aprovechamiento del suelo por circos, espectáculos o análogos.

Udaleko jabari publikoaren erabilpen pribatiboa edo ustiapen bereziarengatiko tasa, zerga egitatearen izaeraren arabera, erabilpen pribatiboa edo ustiapen berezia hasten denean sortuko da, zenbateko osoa edo partzialaren gordailua eskatu daitekeelarik, edo jarduera edo espedientea hasiko duen eskera aurkezten denean, berau, dagokion ordainketa egin arte ,gauzatuko edo bideratuko ez delarik.

La tasa por la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio público local se devengará, según la naturaleza de su hecho imponible, cuando se inicie el uso privativo o el aprovechamiento especial, pudiendo exigirse el depósito previo de su importe total o parcial, o cuando se presente la solicitud que inicie la actuación o el expediente, que no se realizará o tramitará sin que se haya efectuado el pago correspondiente.

001 - Udal jabari publikoa okupatzeagatiko tasa zirkuak, ikuskizunak edo antzekoak direnean

001 - Tasa por la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio publico local por circos, espectáculos o análogos

	Metro karratuko edota okupazio zatiko egunean	0,15	€	Por m2 o fracción de ocupación y día
	Metro karratuko edota okupazio zatiko egunean	0,15	€	Por m2 o fracción de ocupación y día

Irabazi-asmorik gabeko elkarteek eta entitateek eta erakunde publikoek ez dute ordaindu beharrik

Se exige del pago a las Instituciones Públicas y



<p><b>07.-ZERBITZU PUBLIKOAK EMAN ETA JARDUERAK EGITEAGATIKO TASA ARAUTZEKO ORDENANTZA</b></p>	<p><b>07.-ORDENANZA REGULADORA DE TASAS POR PRESTACION DE SERVICIOS PUBLICOS Y REALIZACION DE ACTIVIDADES</b></p>
<p><b>I. XEDAPEN OROKORRAK</b></p> <p><b>1. artikulua.</b></p> <p>Lurralde historikoko toki-ogasunak arautzen dituen foru-arauak araututakoari jarraiki, zerbitzuak emateagatik eta jarduerak egiteagatik tasak ezartzen eta biltzen ditu udal honek, ordenantza honek araututakoa betez. Ordenantza honen zati da bere eranskina, aplikagarri diren tarifak jasotzen dituen.</p> <p><b>2. artikulua.</b></p> <p>Udalerrri osoan aplikatzen da ordenantza.</p> <p><b>II. ZERGA-EGITATEA</b></p> <p><b>3. artikulua.</b></p> <p>Zerbitzu bat emateagatik edo jarduera bat egiteagatik udal-administrazioak zergak jarri ahal izango ditu, hala eskatu delako edo partikularren ekintzek edo ekintza-ezek zeharka eragin dutelako.</p> <p><b>III. SUBJEKTU PASIBOA</b></p> <p><b>4. artikulua.</b></p> <p>1.- Zerga honen subjektu pasiboak, zergadunak, hurrengo hauek dira: Lurralde Historikoko Zerga Alorreko Foru Arau Orokorreko 35.3 artikulua aipatzen dituen pertsona fisiko, juridiko eta entitateak, zerbitzuak edo jarduerak eskatzen badituzte edo zerbitzu edo jarduera horien onura edo eragina jasotzen badute.</p> <p>2.- Zergadunen ordezkariak hauek izango dira:</p> <p>a) Etxebizitzak edo lokalak erabiltzen edo</p>	<p><b>I. DISPOSICIONES GENERALES.</b></p> <p><b>Artículo 1.</b></p> <p>Este Ayuntamiento, de acuerdo con la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales del Territorio Histórico, establece y exige tasas por la prestación de los servicios y la realización de las actividades que se recogen en las tarifas del Anexo, en los términos de la presente Ordenanza, de las que aquéllas son parte integrante.</p> <p><b>Artículo 2.</b></p> <p>La Ordenanza se aplica en todo el término municipal.</p> <p><b>II. HECHO IMPONIBLE.</b></p> <p><b>Artículo 3.</b></p> <p>Constituye el hecho imponible la efectiva prestación del servicio o realización de la actividad por la Administración Municipal, bien porque haya sido instada bien porque indirectamente haya sido provocada por las acciones u omisiones de los particulares.</p> <p><b>III. SUJETO PASIVO</b></p> <p><b>Artículo 4.</b></p> <p>1.- Son sujetos pasivos, en concepto de contribuyentes, las personas físicas o jurídicas y las entidades a que se refiere el artículo 35.3 de la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico, que soliciten los servicios o actividades o que resulten beneficiadas o afectadas por aquéllos.</p> <p>2.- Tendrán la condición de sustitutos del contribuyente:</p> <p>a) En las tasas establecidas por razón de servicios o</p>

okupatzen dituztenei eragiten dieten edo onuragari zaizkien zerbitzuengatik edo jarduerengatik ezarritako tasen kasuan, etxebizitza edo lokal horien jabeak. Jabeek, hala badagokio, dagokien onuradunei jasanarazi ahal izango dizkiete kuotak.

b) Suteak itzaltzeko zerbitzuak emateagatik tasen kasuan, arriskua aseguratatu duen entitatea edo sozietatea.

#### **5. artikulua.**

Derrigortuta daude tasak ordaintzera:

a) Partikularrek eskatuta egindako zerbitzuen edo jardueren kasuan, eskaera egin dutenak.

b) Partikularrek eskatu ez arren, haien ekintzek edo ekintza-ezak eragindako zerbitzuen edo jardueren kasuan, ekintzaren edo ekintza-ezaren arduraduntzat jotzen direnak.

#### **6. artikulua.**

Subjektu pasiboez gain, ordenantza honen ondorioz sortzen diren zerga-zorren erantzule izango dira tarifan aplikazio-arauetan aipatzen diren pertsonak.

### **IV. SALBUESPENAK, MURRIZTAPENAK ETA HOBARIAK**

#### **7. artikulua.**

Salbuespenak eta bestelako zerga-onurak emateko, ezargarriak diren xedapen orokorretan xedatutakoa bete beharko da:

Zubiaurre-Elkargune institutuan erabiliko diren onartutako tarifetan hobaria egin ahal izango da, gizarte-intereseko, kultura- eta kirol-jarduerak sustatzeko edo bazkideen kopuru handiagoa lortzeko arrazoiak direla-eta, institutuak alde zuzenetik proposatu eta proposamen bakoitza Udalbatza Osoak onartu eta gero.

### **V ZERGA OINARRIA**

#### **8. artikulua.**

Zerbitzua gauzatzeko egiten den zerbitzu bakoitzak osatzen du zerga-oinarria, dagokion tarifa hartuta kontuan.

### **VI. KUOTA.**

actividades que beneficien o afecten a los usuarios u ocupantes de viviendas o locales, los propietarios de dichos inmuebles quienes podrán repercutir, en su caso, las cuotas sobre los respectivos beneficiarios.

b) En las tasas por prestación de servicios de extinción de incendios, la Entidad o Sociedad Aseguradora del riesgo.

#### **Artículo 5.**

Están obligados al pago de las tasas:

a) En el caso de servicios o actividades realizados a solicitud de los particulares, quienes lo soliciten.

b) En el caso de servicios o actividades realizados sin haber sido solicitados por los particulares, pero motivados por actuaciones u omisiones de ellos, aquellos a quienes les sean imputables dichas actuaciones u omisiones.

#### **Artículo 6.**

Junto al sujeto pasivo responden de las deudas tributarias que se deriven de esta Ordenanza las personas que en su caso se mencionen en las normas de aplicación de las tarifas.

### **IV. EXENCIONES, REDUCCIONES Y BONIFICACIONES.**

#### **Artículo 7.**

La concesión de exenciones u otros beneficios fiscales se sujetará a lo que se establezca en las disposiciones generales de aplicación.

Las tarifas aprobadas para el Instituto Zubiaurre-Elkargune, podrán disfrutar de una bonificación, por razones de interés social, de promoción de actividades culturales y deportivas o con la finalidad de conseguir un mayor número de socios, previa propuesta del Instituto y aprobación en cada caso concreto por el Pleno Municipal.

### **V. BASE IMPONIBLE.**

#### **Artículo 8.**

Constituye la base imponible cada una de las unidades en que se materialice el servicio, en los términos de la tarifa respectiva.

### **VI. CUOTA.**

## **9. artikulua.**

Kuota kalkulatzeko, aurreko artikuluari jarraituz ateratzen den oinarriari eranskinean jasotako tarifen artetik dagokiona gehituko zaio, tarifak aplikatzeko arauak kontuan hartuz.

## **VII. SORTZAPENA.**

### **10. artikulua.**

Zerbitzua edo jarduera egitean sortuko da tasa ordaintzeko betebeharra.

## **VIII. LIKIDAZIOA ETA DIRU-SARTZEA.**

### **11. artikulua.**

Udal-administrazioak kontzeptu bakoitzari dagokiona likidatuko du. Horretarako, likidatutako zenbatekoa esku-dirutan sartuko da, dagozkion tarifetan jasotako ordainarazpen bakoitzaren arauak kontuan hartuz.

## **IX. TASEN KUDEAKETA.**

### **12. artikulua.**

Ordenantza honetan araututako tasak kitatzerakoan eta ikuskatzerakoan, bai eta zerga-arauen urraketak kalifikatzerakoan eta kasu bakoitzean jarri beharreko zehapenak zehazterakoan, Zerga Alorreko Foru Arau Orokorrean ezarritakoa aplikatuko da.

### **13. artikulua\*.**

Ezabatuta.

## **X. AZKEN XEDAPENA**

Udalbatzak ordenantzan adierazitako datan onartu zuen ordenantza hau eta bere eranskina, eta 2014ko urtarrilaren 1ean jarriko da indarrean. Indarrean iraungo du harik eta hura aldatzea edo indargabetzea erabakitzen den arte.

2013ko urriaren 30ean onartu zen behin betiko zerbitzu publikoak eman eta jarduerak egiteagatikotasen kuotak zehazteko funtsezko elementuak arautzen dituen ordenantza fiskala, eta haren zati dira eranskin honetan jasotako tarifak.

## **Artículo 9.**

La cuota se determinará aplicando a la base que resulte del artículo anterior la tarifa que corresponda dentro de las contenidas en el Anexo, con arreglo a las normas de aplicación de la misma.

## **VII. DEVENGO.**

### **Artículo 10.**

La tasa se devenga cuando se realiza el servicio o actividad.

## **VIII. LIQUIDACION E INGRESO.**

### **Artículo 11.**

Por la Administración Municipal se practicará la liquidación que proceda por cada concepto, ingresándose la cantidad liquidada en metálico conforme a las normas particulares de cada exacción contenidas en las Tarifas respectivas.

## **IX. GESTION DE TASAS.**

### **Artículo 12.**

En todo lo relativo a la liquidación e inspección de esta tasa regulada en esta Ordenanza, así como la calificación de las infracciones tributarias y determinación de las sanciones que correspondan en cada caso, será de aplicación lo previsto en la Norma Foral General Tributaria.

### **Artículo 13\*.**

Suprimido.

## **X. DISPOSICION FINAL.**

La presente Ordenanza, con su Anexo, fue aprobada definitivamente en la fecha que en éste se indica, entrará en vigor el 1 de enero de 2.014 y seguirá en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.

La Ordenanza Fiscal Reguladora de los Elementos Esenciales para determinar las cuotas de las Tasas por prestación de servicios públicos y realización de actividades, de la que las tarifas contenidas en este Anexo son parte, quedó aprobada definitivamente el 30 de octubre de 2013.

<p>Eranskina 2017ko irailaren 27ko Osoko Bilkuran onartu zen eta 2018ko urtarrilaren 1ean sartuko da indarrean. (GAO 2017/11/24).</p>	<p>El anexo se aprobó en el Pleno del 27 de septiembre de 2017, entrando en vigor el día 1 de enero de 2018. (BOG 24/11/2017).</p>		
<p>Hurrengo eranskinetako 15. eta 16. puntuak 2018ko otsailaren 28ko Osoko Bilkuran onartu ziren eta GAO n iragarri eta hurrengo egunetik aurrera sartuko da indarrean (GAO 2018/05/03).</p>	<p>Los apartados 15 y 16 del siguiente anexo se aprobaron en el Pleno del 28 de febrero de 2018, entrando en vigor al día siguiente al de su publicación en el BOG. (BOG 03/05/2018).</p>		
<p>Hurrengo eranskinetako 1. puntua 2015ko urtarrilaren 29ko Osoko Bilkuran onartu zen eta GAO n iragarri eta hurrengo egunetik aurrera sartuko da indarrean (GAO 2015/03/26).</p>	<p>El apartado 1 del siguiente anexo se aprobó en el Pleno del 29 de enero de 2015, entrando en vigor al día siguiente al de su publicación. (GAO 26/03/2015).</p>		
<p>Hurrengo eranskinetako 1, 14, 17 eta 20. puntuak 2015ko abenduaren 15eko Osoko Bilkuran onartu ziren eta 2016ko urtarrilaren 1ean jarriko da indarrean.(GAO 2015/12/22an).</p>	<p>Los apartados 1, 14, 17 y 20 del siguiente anexo fueron aprobados en el Pleno del 15 de diciembre de 2015, entrando en vigor el día 1 de enero de 2016. (BOG 22/12/2015).</p>		
<p>Hurrengo eranskinetako 14 eta 20. puntuak 2016ko urriaren 26ko Osoko Bilkuran onartu ziren eta 2017ko urtarrilaren 1ean jarriko da indarrean. (GAO 2016/12/26an).</p>	<p>El apartado 14 y 20 del siguiente anexo fueron aprobados en el Pleno del 26 de octubre de 2016, entrando en vigor el día 1 de enero de 2017. (BOG 26/12/2016).</p>		
<p>*13 artikulua hau 2014ko azaroaren 27ko Osoko Bilkuran onartutako zergen eta toki zuzenbide publikoko beste dirusarrera batzuen kudeaketa eta bilketa arautzen duen Ordenantza orokorrak ezabatu du, GAO n iragarri eta hurrengo egunetik aurrera sartuko da indarrean. (GAO 2015/01/26).</p>	<p>* Este artículo 13 ha sido suprimido por la Ordenanza General de Gestión y Recaudación de los Tributos y otros Ingresos de Derecho Público Locales aprobada en el pleno del 27 de noviembre de 2014, entrando en vigor el día siguiente al de su publicación. (BOG 26/01/2015).</p>		
<p><b>ERANSKINA</b></p>	<p><b>ANEXO</b></p>		
<p>Zerbitzu publikoak emateagariko eta jarduerak egiteagariko tasak:</p>	<p>Tasas por Prestación de Servicios Públicos y Realización de Actividades:</p>		
<p><b>07.01.- Hirigintzako baimenak ematea:</b></p>	<p><b>07.01.- Otorgamiento de licencias urbanísticas:</b></p>		
<p>-</p>	<p>-</p>		
<p>01 - Hirigintzako baimenak ematea</p>	<p>01 - Otorgamiento de licencias urbanísticas</p>		
<p>a) Izapidetzeko proiektuaren beharrik ez duten obrak</p>	<p>43,09</p>	<p>€</p>	<p>a)Obras cuya tramitación no precisen proyecto</p>

b) Dagokion elkargoak ikus- onetsitako proiektua duten obrak, 18.000 euroko edo gehiagoko aurrekontua badute	415,3 2	€	b) Obras con proyecto visado por el C° pertinente cuyo presupuesto de obra sea igual o inferior a 18.000,- de Euros
c) 18.000 eurotik gorako obrak aurrekontuko proiektua duten obrak	691,0 1	€	c) Obras con proyecto cuyo Presupuesto de obra sea superior a 18.000 Euros.

<b>07.02.- Obra-jakinazpenari dagokion tasa</b>		<b>07.02.- Tasa correspondiente al "enterado de obra"</b>	
01 - Obra-jakinazpenari dagokion tasa		01 - Tasa correspondiente al "Enterado de obra"	
Tasaren kuota	43,0 9	€	Cuota de la tasa
<p>Izapidetzeko proiekturik behar ez duten obra-lizentziak emateari dagokion tasa du. Tasa honen ordainazpen-eskubideetarako, obra-jakinazpena kontzeptuaren barruan sartzen dira barne-espazioak, egiturazko elementuak edo kanpoko fatzadak aldatzen ez dituzten eraberritze-obrak eta sukaldea eta komunak berritzeko lanak.</p> <p>Obra-jakinazpena kontzepturik kanpo daude Monumento Multzoko (hirigune historikoa) eraikinetan egindako obrak, lizentzia behar baitute.</p> <p>Udalak obra-jakinazpena deritzoa agiria emango du, eta horren bidez egiaztatuko da obrak egin behar direla jakinarazi zaiola udalari (betebehar bat da) eta dagokion zerga ordaindu dela. Horrenbestez, agiri hori, ondorio guztietarako, obra lizentzia izango da.</p>		<p>La tasa exigible será la correspondiente a la de otorgamiento de licencias por obras cuya tramitación no precisa proyecto. A los efectos de exacción de esta tasa se consideran incluidas dentro de esta figura la realización de obras de reforma o renovación de cocina y baño que no afectan a las distribuciones de los espacios interiores, ni a los elementos estructurales o a las fachadas exteriores.</p> <p>Quedan exceptuadas del concepto de "Enterado de Obra" aquellas obras que se realicen en edificaciones correspondientes al Conjunto Monumental (Casco Histórico), las cuales están sujetas a licencia.</p> <p>El Ayuntamiento librará un documento denominado "Enterado de Obra" mediante el que se acreditará el efectivo cumplimiento del deber de comunicar al Ayuntamiento la realización de obras y el pago del tributo, teniendo por tanto dicho documento a todos los efectos la condición.</p>	

<b>07.03.- Finken banaketa izapidetzeko ordaindu beharreko tasa</b>		<b>07.03.- Tasa por tramitación de segregación de fincas</b>	
01 - Finken banaketa izapidetzeko ordaindu beharreko tasa		01 - Tasa por tramitación de segregación de fincas	
Kuota	118,4 6	€	Cuota

<b>07.04.- Taxi-baimenak eskuratzeko tasa</b>	<b>07.04.- Tasa por la concesión de licencias</b>
---	---

		<b>para taxis</b>			
01 - Taxi-baimenak eskuratzeko tasa		01 - Tasa por la concesión de licencias para taxis			
	Udalak baimena ematea	1.320,39	€	Por la concesión municipal de licencia	
	Baimena eskualdatzea	1.848,53	€	Por transferencia de licencia	

<b>07.05.- Dokumentuak kopiatzeko zerbitzuari dagokion tasa</b>		<b>07.05.- Tasa por servicio de reproducción de documentos</b>			
01 - Dokumentuak kopiatzeko zerbitzuari dagokion tasa		01 - Tasa por servicio de reproducción de documentos			
	Eskatutako plano bakoitzeko	3,70	€	Por cada plano solicitado	
	A4 formatuan, zuri-beltzean egindako kopia bakoitzeko (10 kopia baino gehiago egiten direnean kobratuko dira)	0,11	€	Por c/copia en A4 en blanco y negro (Se cobrarán siempre que se realicen mas de 10 copias)	
	DIN A4 formatuan eta koloretan egiten den kopia bakoitzeko	0,89	€	Por c/copia en DIN A4 en color	
	A3 formatuan eta zuri-beltzean egindako kopia bakoitzeko	0,30	€	Por c/copia en A3 en blanco y negro	
	A3 formatuan eta koloretan egiten den kopia bakoitzeko	2,22	€	Por c/copia en A3 en color	
	Informazioa CD eta disketeetan ematea	4,78	€	Información en CD ROM y diskettes	
	Hiri Antolaketako Arauei buruzko informazioa CD eta disketeetan ematea	71,41	€	Información en CD ROM y diskettes de las Normas Subsidiarias	

<b>07.06.- Idatziz egindako hirigintza edo administrazio-kontsultak izapidetzeko tasa</b>		<b>07.06.- Tasa por tramitación de consultas urbanísticas o administrativas por escrito</b>			
01 - Idatziz egindako hirigintza edo administrazio kontsultak- izapidetzeko tasa		01 - Tasa por tramitación de consultas urbanísticas o administrativas por escrito			
	Kuota	59,3	€	Cuota	



	Itxita eta artxibatuta dauden espedientei buruzko kontsulta bakoitzeko	3,82	€	Por consulta de expedientes cerrados y archivados	
<b>07.07.- Udal bide publikoetatik txakurrak jasotzeagatik tasa</b>			<b>07.07.- Tasa por retirada de perros en vía pública</b>		
01 - Udal jabari publikoetatik txakurrak jasotzeagatik tasa			01 - Tasa por retirada de perros en vía pública		
	Txakurra bide publikotik erretiratzea	25,7 2	€	Por retirada de perro en vía pública	
	Txakurtegian egoteagatik, eguneko	5,30	€	Por día de estancia en la perrera	
<b>07.08.- Udaltzaingoak atestatuak egiteagatik tasa</b>			<b>07.08.- Tasa por emisión de informes y atestados por la Policía municipal a petición de terceros</b>		
01 - Udaltzaingoak atestatuak egiteagatik tasa			01 - Tasa por emisión de informes y atestados por la policía municipal a petición de terceros		
	Hirugarren batek eskatuz udaltzaingoak atestatuak egiteagatik	51,4 5	€	Por atestado de la Policía municipal a petición de terceros	
<b>07.09.- Arma lizentzia eskaera izapidatzeko tasa</b>			<b>07.09.- Tasa por expedición de licencia de armas</b>		
01 - Arma lizentzia eskaera izapidatzeko tasa			01 - Tasa por expedición de licencia de armas		
	Kuota	28,4 4	€	Cuota	
<b>07.10.- Animalia arriskutsuak edukitzeko baimena igortzeagatik tasa</b>			<b>07.10.- Tasa por otorgamiento de licencia para tenencia de animales peligrosos</b>		
01 - Animalia arriskutsuak edukitzeko baimena igortzeagatik tasa			01 - Tasa por otorgamiento de licencia para tenencia de animales peligrosos		
	Kuota	55,5 6	€	Cuota	
<b>07.11.- Alderdi-eskariz edo udalaren izenean aurri-egoera adierazteko</b>			<b>07.11.- Tasa por tramitación de expedientes de ruina incoados a instancia</b>		

<b>hasitako espedienteak izapidetzeko tasa</b>			<b>de parte o por el ayuntamiento como administración actuante</b>		
01 - Alderdi-eskariz edo udalaren izenean aurri-egoera adierazteko hasitako espedienteak izapidetzeko tasa			01 - Tasa por tramitación de expedientes de ruina incoados a instancia de parte o por el ayuntamiento como administración actuante		
	Kuota	633,76	€	Cuota	
<b>07.12.- Garabi-zerbitzua</b>			<b>07.12.- Servicio de grúa</b>		
01 - Garabi-zerbitzua			01 - Servicio de grua		
	Ibilgailuak besteak beste gaizki aparkatuta daudelako bide publikotik kentzea	75,52	€	Por la retirada de vehículos de la vía pública por mal aparcamiento, etc	
	Zepoa kentzea	26,65	€	Por retirada de cepo	
	Udaltzainek kendutako ibilgailuak udal-lokaletan gordetzea, eguneko edo egun-zatiko	8,88	€	Por la guarda de vehículos retirados por la policía municipal en locales municipales por día o fracción del día	
<b>07.13.- Hondakin solidoak eta geldoak biltzeko, tratatzeko eta aprobetxatzeko edo deuseztatzeko zerbitzuaren tasa</b>			<b>07.13.- Tasa por prestación del servicio de recogida, tratamiento y aprovechamiento o eliminación de residuos sólidos urbanos o asimilares a urbanos.</b>		
001 - Bizileku partikularrak			001 - Domicilios particulares		
	Bizileku partikularrak	165,92	€/urte an €/anual	Domicilios particulaes	
002 - Elikagai edo edari-denda, okindegi belar-denda, gozotegi eta antzekoan establezimendi komertzialak eta biltegiak			002 - Establecimientos comerciales y almacenes de alimentación o bebidas, panadería, herboristería, confitería, etc.		
	Elikagai edo edari-dendak-100m2-ra arte	309,67	€/urte an €/anua	Alimentación ó bebidas – Hasta 100 m2	

			1	
	Elikagari edo edari-dendak-101-250 m2	444,29	€/urtean €/anual	Alimentación ó bebidas – entre 101 – 250 m2
	Elikagai edo edari-dendak-251-500m2	888,61	€/urtean €/anual	Alimentación ó bebidas – entre 251 – 500 m2.
003 - Fruta-dendak			003 - Fruterías	
	Fruta-dendak	444,29	€/urtean €/anual	Fruterías
004 - Hotelak,ostatuak eta landetxeak			004 - Hoteles, hostales, pensiones y agroturismos	
	8 gelara arte	421,18	€/urtean €/anual	Hasta 8 habitaciones
	9-16 gela	631,78	€/urtean €/anual	Entre 9 y 16 habitaciones
	16 gelatik gora	842,40	€/urtean €/anual	Más de 16 habitaciones
005 - Egoitzak, aterpetxeak, udalekuak etab.			005 - Residencias, albergues, Colonias, etc.	
	Egoitzak, aterpetxeak, udalekuak etab.	842,40	€/urtean €/anual	Residencias, albergues, Colonias, etc.
006 - Merkataritza orokorrean			006 - Comercio en general	
	Merkataritza orokorrean	311,0	€/urte	Comercio en general

		2	an €/anua l	
007 - Bankuak eta finantza erakundeak			007 - Bancos y Entidades Financieras	
	Bankuak eta finantza erakundeak	1.066,31	€/urtea n €/anua l	Bancos y Entidades Financieras
008 - Etxetresna elektrikoak, tailerrak, fabrikak, biltegiak eta dendak			008 - Talleres, Fábricas, Almacenes y Tiendas Electrodomésticos	
	Tailerrak, fabrikak eta biltegiak 100m <sup>2</sup> -ra arte	355,44	€/urtea n €/anua l	Talleres, Fábricas y Almacenes, - Hasta 100 m <sup>2</sup> .
	Tailerrak, fabrikak eta biltegiak 101-500m <sup>2</sup>	799,73	€/urtea n €/anua l	Talleres, Fábricas y Almacenes – Entre 101 – 500 m <sup>2</sup> .
	Tailerrak, fabrikak eta biltegiak 501-1000m <sup>2</sup>	1.066,31	€/urtea n €/anua l	Talleres, Fábricas y Almacenes – Entre 501 – 1.000 m <sup>2</sup> .
	Tailerrak, fabrikak eta biltegiak 1001-3000m <sup>2</sup>	1.421,75	€/urtea n €/anua l	Talleres, Fábricas y Almacenes – Entre 1.001 – 3.000 m <sup>2</sup> .
	Tailerrak, fabrikak eta biltegiak 3001-10000m <sup>2</sup>	1.688,35	€/urtea n €/anua l	Talleres, Fábricas y Almacenes – Entre 3.001 – 10.000 m <sup>2</sup>
	Tailerrak, fabrikak eta biltegiak 10000m <sup>2</sup> tik gora	1.954,93	€/urtea n €/anua l	Talleres, Fábricas y Almacenes –de más de 10.000 m <sup>2</sup> .
009 - Garajea-aparkalekua			009 - Garaje-Parking	
	5 ibilgailura arte har ditzakeen	106,7	€/urte	Garaje – Parking con

	garajea-aparkalekua	9	an €/anua l	capacidad hasta 5 vehículos
	10 ibilgailura arte har ditzakeen garajea-aparkalekua	129,48	€/urte an €/anua l	Garaje – Parking con capacidad hasta 10 vehículos
	30 ibilgailura arte har ditzakeen garajea-aparkalekua	220,22	€/urte an €/anua l	Garaje – Parking con capacidad hasta 30 vehículos
	30 ibilgailutik gora har ditzakeen garajea-aparkalekua	311,02	€/urte an €/anua l	Garaje – Parking con capacidad de más de 30 vehículos
010 - Anbulategiak		010 - Ambulatorios		
	250m2-ra arteko anbulategiak	533,17	€/urtea n €/anua l	Ambulatorios hasta 250 m2
	250m2 tik gorako anbulategiak	1.546,16	€/urtea n €/anua l	Ambulatorios de más de 250 m2.
011 - Profesionalen bulegoak		011 - Despachos profesionales		
	Profesionalen bulegoak	415,35	€/urte an €/anua l	Despachos profesionales
012 - Erabiltzen ez diren merkataritza, industria edo zerbitzu jardueretako etxabeak eta bestelako eraikinak, biltegi-moduan erabiltzen ez direnak		012 - Bajeras y otros inmuebles destinados a actividades comerciales, industriales o de servicios sin actividad ni uso, que no sean utilizados como almacén		
	Erabiltzen ez diren merkataritza, industria edo zerbitzu jardueretako etxabeak eta bestelako eraikinak, biltegi-moduan	133,32	€/urte an €/anua l	Bajeras y otros inmuebles destinados a actividades comerciales, industriales o de servicios sin actividad ni uso, que no sean utilizados como

	erabiltzen ez direnak			almacén	
013 - Ekoizle handiak			013 - Gran productor		
	Erabiltzaileak kontainer bat edo gehiago erabiltzeko aukera baldin badu, kuota hau ezarriko zaio (lokalaren dimentsioa kontuan hartu gabe): 1000 l. edo edukiera baliokidea duen kontainer bakoitzeko	2.665,81	€/urtean €/anual	Si el usuario tiene a su disposición 1 contenedor o más se establecerá la siguiente cuota (con independencia de la dimensión del local) Por cada contenedor de 1.000 l. o capacidad equivalente	
014 - Ostalaritza, jatetxe, taberna, pub eta antzeko establezimenduak, dantzalekuak			014 - Establecimientos de hostelería Restaurantes, Bares, Pubs.etc.		
	25m2-ra arte	355,44	€/urtean €/anual	Hasta 25 m2	
	26-50 m2	390,99	€/urtean €/anual	Entre 26 – 50 m2	
	51-100 m2	444,29	€/urtean €/anual	Entre 51-100 m2	
	101-250 m2	533,17	€/urtean €/anual	Entre 101 – 250 m2	
	251-500 m2	710,88	€/urtean €/anual	Entre 251 – 500 m2.	
	500m2-tik gora	799,73	€/urtean €/anual	De más de 500 m2	
015 - Ileapaindegiak, estetika-zentroak, jostunak eta arte-galeriak			015 - Peluquerias, Centro de Estética, modistas y galerías de arte		

	Ileapaindegiak, estetika-zentroak, jostunak eta arte-galeriak	311,02	€/urtean €/anual	Peluquerias, Centro de Estética, modistas y galerías de arte
016 - Ikasketa-akademiak		016 - Academías de enseñanza		
	Ikasketa-akademiak	300,35	€/urtean €/anual	Academias de enseñanza
017 - Kulturako eta dibertimendurako sozietateak		017 - Sociedades Culturales y Recreativas		
	100m2-ra arte	444,29	€/urtean €/anual	Hasta 100 m2
	100m2 tik gora	533,17	€/urtean €/anual	De más de 100 m2
018 - Baserriak		018 - Caseríos		
	Baserriak	82,96	€/urtean €/anual	Caseríos
<p>Ehuneko 30eko hobaria ezartzen da auzo konposta egiten dutenentzat.</p> <p>Titular batek eraikin berean jarduera bat baino gehiago baldin baditu, ordaindu behar duenak kuota handieneko jarduerari dagokion prezioa ordainduko du. Era berean, titular batek eraikin berean jarduera bat baino gehiago baldin baditu eta, aldi berean, etxebizitzarako erabiltzen badu, ordaindu behar duenak kuota handieneko jarduerari edo erabilerari dagokion prezioa ordainduko du.</p> <p>Tasa ordaintzetik salbuetsita egongo dira bertan bizi den pertsonetako bat Nekazaritzako Gizarte Segurantzaren altan emanda dagoela egiaztatzen</p>		<p>Se establece una bonificación del 30% para los que realicen “auzo konposta”.</p> <p>Cuando en un mismo inmueble se ejerzan conjuntamente y por un mismo titular diversas actividades el obligado al pago satisfará el precio que corresponda a la actividad que tenga establecida una mayor cuota. Asimismo, cuando en un mismo inmueble se ejerzan conjuntamente y por un mismo titular una o varias actividades y simultáneamente se destine a domicilio particular el obligado al pago satisfará en el precio que corresponda a la actividad o uso que tenga establecido una mayor cuota.</p> <p>Se eximirán del pago de la tasa a los caseríos que acrediten que uno de sus miembros está de alta en</p>		

duten baserriak.	la Seguridad Social Agraria.
Sortzapena: Ezarritako prezioak ordaintzeko beharra hiruhileko bakoitzaren lehen egunean sortuko da, eta hiru hilez behin egingo da likidazioa.	Devengo: Los precios establecidos se devengarán el día primero de cada trimestre, practicándose una liquidación trimestral.

<b>07.14.- Logopedia zerbitzuaren tasa</b>	<b>07.14.- Tasa por el servicio de logopedia</b>		
001 - Logopedia zerbitzuaren tasa	001 - Tasa por el servicio de logopedia		
Hileko kuota (astean bi saio)	14,47	€	Cuota mensual (dos sesiones semanales)

<b>07.15.- Etxez etxeko zerbitzua</b> Zerbitzuaren orduko prezioa: 20,39 €	<b>07.15.- Servicio de ayuda a domicilio</b> El precio por hora de servicio: 20,39 €
Ekarpen ekonomikoa orduka egingo da. Orduko gehiengo prezioa 14€koa izango da.	La aportación económica se realizará por horas. El precio máximo por hora será de 14 €.
Onuradunaren ekarpen ekonomiko ahalmen ekonomikoaren arabera finkatuko da: hurrenez hurren, ondarea eta errenta, baina kontuan edukita erabilera libreko kopurua.	La aportación económica de la persona beneficiaria se establecerá de acuerdo a su capacidad económica: el patrimonio y la renta, respectivamente, pero teniendo en cuenta la cuantía de libre disposición.
1) Pertsona onuradunak edo onuradunek duten <b>ondasunen arabera</b> :	1) En función del <b>patrimonio</b> de la/s persona/s beneficiaria/s:
01 - <i>14 € ordua*</i>	01 - <i>14 €/ hora*</i>

Onuradun 1	> 38.521,61	1 persona beneficiaria
2 onuradun	> 77.043,22	2 personas beneficiarias
3 onuradun	> 115.564,83	3 personas beneficiarias
> 4 onuradun	> 154.086,44	> 4 personas beneficiarias

\* Ohiko etxebizitza kontuan izan gabe, 38.521,61 eurotik gorako per capita ondarea duten eskatzaileei (kopuru hori Espainiako kontsumo prezioen indizearen arabera eguneratuko da urtero).

\* Las y los solicitantes con un patrimonio per cápita superior a los 38.521,61 euros, sin contar con la vivienda habitual (esa cifra se actualizará todos los años en función del índice de precios de consumo de España)



02 - <i>13 € ordua**</i>		02 - <i>13 €/ hora**</i>	
Onuradun 1	38.521,61 – 25.560,48		1 persona beneficiaria
2 onuradun	77.043,22 - 51.120,86		2 personas beneficiarias
3 onuradun	115.564,83 - 76.681,44		3 personas beneficiarias
> 4 onuradun	154.086,44 - 102.241,92		> 4 personas beneficiarias
<p>** Ohiko etxebizitza kontuan izan gabe, 38.521,61 eurotik beherako percapita ondarea duten eskatzaileak (kopuru hori Espainiako kontsumo prezioen indizearen arabera eguneratuko da urtero) eta Eragin Askotako Errenta Adierazle Publikoa (EAEAP) urteko gehienekoa x (bider) 4 percapita ondarea duten eskatzaileak.</p>		<p>** Las y los solicitantes con un patrimonio per cápita inferior a los 38.521,61 euros, sin contar con la vivienda habitual (esa cifra se actualizará todos los años en función del índice de precios de consumo de España) y las y los solicitantes con un patrimonio per cápita equivalente a 4 x máximo anual del IPREM (indicador público de renta de efectos múltiples).</p>	
03 - <i>12 € _&gt; ordua***</i>		03 - <i>12 € _&gt; hora***</i>	
Onuradun 1	< 25.560,48		1 persona beneficiaria
2 onuradun	< 51.120,86		2 personas beneficiarias
3 onuradun	< 76.681,44		3 personas beneficiarias
> 4 onuradun	< 102.241,92		> 4 personas beneficiarias
<p>*** Ohiko etxebizitza kontuan izan gabe, Eragin Askotako Errenta Adierazle Publikoa (EAEAP) urteko gehienekoa x (bider) 4 beherako percapita ondarea duten eskatzaileak.</p>		<p>*** Las y los solicitantes con un patrimonio per cápita inferior a 4 x máximo anual del IPREM (indicador público de renta de efectos múltiples).</p>	
<p>2) Aurreko ataleko onuradunen ondasun taulan 12€ edo gutxiago ordaintzea badagokio, beraien <b>errentaren arabera</b> ezarriko da ordaintzea dagokien zerbitzuaren orduko prezioaren ehunekoak, hau da, 20,39 € orduko prezioa hain zuzen.</p>		<p>2) Si en función de la tabla del patrimonio de las personas beneficiarias la cantidad a pagar correspondiente es de 12 € o inferior, el porcentaje del precio por hora que les corresponde quedará <b>determinado por su renta</b>, teniendo siempre en cuenta el precio por hora del servicio es de 20,39€</p>	

04 - Errenta		04 - Renta			
	%1,5 ekarpena, EAEAP %110eko sarrerak	< 591,54	€	Porcentaje aportación 1,5% , ingresos hasta 110% de IMPRESM	
	%4 ekarpena, EAEAP %111-%115eko sarrerak	591,54 - 618,52	€	Porcentaje aportación %4, ingresos de 111-115% del IPRESM	
	%8 ekarpena, EAEAP %116-125eko sarrerak	618,52 - 672,30	€	Porcentaje de aportación 8% ,ingresos de 116-125%	
	%15 ekarpena, EAEAP %126-150eko sarrerak	672,30- 806,76	€	Porcentaje de aportación 15% ,ingresos de 126-150%	
	%24 ekarpena, EAEAP %151-175eko sarrerak	806,76 - 941,22	€	Porcentaje de aportación 24% ,ingresos de 151-175%	
	%35 ekarpena, EAEAP %176-200eko sarrerak	941,22 - 1.075,68	€	Porcentaje de aportación 35% ,ingresos de 176-200%	
	%48 ekarpena, EAEAP %201-225eko sarrerak	1.075,68 - 1.210,14	€	Porcentaje de aportación 48% ,ingresos de 201-225%	
	%59 ekarpena, EAEAP %226-250eko sarrerak (12€ ordua)	1.210,14 - 1.344,60	€	Porcentaje de aportación 59% ,ingresos de 226-250% (12€ por hora)	
	%59 ekarpena, EAEAP > %251ko sarrerak (12€ ordua)	> 1.344,60	€	Porcentaje de aportación 59% ,ingresos de >251% (12€ por hora)	
3) <b>Erabilera libreko kopurua</b> bermatuko da, soilik, 2) puntuan jasotzen den irizpideak aplikatzen zaien onuradunei, eta beraz, ondorengo erabilera libreko kopurua bermatuko da onuradunen kopuruaren arabera:		3) <b>La cuantía de libre disposición</b> quedará garantizada exclusivamente para las personas beneficiarias a las que sean de aplicación los criterios recogidos en el punto 2), y así, se garantizarán las siguientes cuantías de libre disposición en función del número de personas beneficiarias:			
05 - Erabilera libreko kopurua		05 - Cuantía de libre disposición			
	Bizikide unitateko kide 1 EAEAP %115 bermea	618,52	€	1 miembro de unidad de convivencia, garantizado el 115% del IPRESM	

Bizikide unitateko 2 kide EAEAP %150 bermea	806,76	€	2 miembros de unidad de convivencia, garantizado el 150% del IPREM
Bizikide unitateko 3 kide EAEAP %180 bermea	968,11	€	3 miembros de unidad de convivencia, garantizado el 180% del IPREM
Bizikide unitateko 4 kide EAEAP %210 bermea	1.129,46	€	4 miembros de unidad de convivencia, garantizado el 210% del IPREM
Bizikide unitateko 5 kide EAEAP %240 bermea	1.290,82	€	5 miembros de unidad de convivencia, garantizado el 240% del IPREM

**Onuradunaren ahalmen ekonomikoa zehazteko erabiliko diren elementuak.** **Elementos considerados para determinar la capacidad económica de la persona beneficiaria.**

Ahalmen ekonomikoa honako balioztatze elementu hauen bidez kalkulatu da: ondarea, errenta eta onuradun kopurua, beti ere bermatuz erabilera librerako kopurua.

La capacidad económica se calculará por medio de los siguientes elementos de valoración: patrimonio, renta y número de personas beneficiarias, garantizando en todo caso la cuantía de libre disposición.

1) Ondarea

1- Onuradunaren ahalmen ekonomikoa zehazteko, ondareztat hartuko da: onuradunen higiezinaren eta higigarrien kapital osoa, eskaera egin aurreko 2 urteak kontuan hartuta baloratua, saldu den higiezinaren kapitala izan ezik, errendimendu ekonomikoa higigarrien kapitalean jada sartua dagoenean.

- Kapital higigarritzat jotzen dira: kontu korronteetako eta epe jakinerako kontuetako gordailuak; inbertsio funtsak eta pentsio funtsak; balore higigarriak; arte objektuak, antigoaleko gauzak eta bestelako objektu baliotsuak.
- Kapital higiezinat jotzen dira landa nahiz hiri izaerako ondasunak, ohiko etxebizitza kontatu gabe (garajea eta trastelekua barne). Era berean, higiezinaren ondarea ez da kontatuko titularitatea % 50 baino gutxiago denean.

2.- Ondare salbuetsizat joko dira onuradunen ahalmen ekonomikoa zehazterako garaian ondorengoak:

1) Patrimonio

1- A efectos del cálculo de la capacidad económica de la persona beneficiaria, tendrán la consideración de patrimonio: la totalidad del capital mobiliario e inmobiliario de las personas beneficiarias, valorado desde 2 años anteriores a la solicitud, excepto el capital inmobiliario que se hubiera vendido y el rendimiento económico que estuviera ya incluido en el capital mobiliario.

- Por capital mobiliario se entiende los depósitos en cuentas corrientes y a plazo, fondos de inversión y fondos de pensiones, valores mobiliarios, objetos de arte, antigüedades y otros objetos de valor.
- Por capital inmobiliario se entiende los bienes de naturaleza rústica y urbana, no computándose la vivienda habitual (incluido garaje y trastero). Asimismo, el patrimonio inmobiliario no se contabilizará cuando la titularidad sea inferior al 50%.

2.- A efectos del cálculo de la capacidad económica de la persona beneficiaria, se considerará patrimonio exento:

Ohiko etxebizitza, balio aparta duenean izan ezik. Balio aparta duela ulertuko da etxebizitzaren balio katastrala handiagoa denean Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren sailburuaren 2006ko maiatzaren 15eko Aginduak, prestazio ekonomikoak emateko gehieneko balio katastralak ezartzen dituenak, edo agindu hori ordeztzen duen araudiak, finkatutako balioak baino, zerbitzuen koordainketarako beste gehieneko baliorik ezartzen ez den bitartean; kasu horietan, ondare gisa konputatuko da balio katastrala gainditzen duen zatia, ezarritako mugak kontuan izanda.

Alde horretatik, ohiko etxebizitzaren kontzeptuan sartuko dira, etxebizitzaz gain, garajea eta trastelekua, horrelakorik dagoenean, baldin eta etxebizitza dagoen eraikin berean edo inguruko batean baldin badaude. Ohiko etxebizitza landatarrainmueble en el que se encuentra la vivienda o en denean, ohiko etxebizitzaren kontzeptuan sartuko da erantsitako partzela landatarra ere, desagregatuta ez badago.

Ohiko etxebizitzatzat hartuko da ere bai erabiltzailea garai bateko bere ohiko bizilekua ez den beste etxe batean bizi bada, eta, beraz, ondare baloraziotik kanpo geratuko da, beti ere ondoko 3 baldintza hauek betetzen badira:

- Utzi duen etxebizitza bere ohiko etxebizitza izatea 3 urtean gutxienez.
- Etxebizitza batetik bestera aldatzeko arrazoia eskatzailearen mendekotasuna edo autonomiarik eza izatea.
- Etxebizitza berrian bere mendekotasunarentzako laguntzak izatea, hau da, beste norbaitekin bizi izatera joatea, edo etxe aldaketa barrera arkitektonikoak gainditzeko gitea.

Onuradunen ohiko etxebizitza ez diren etxebizitzak errentan emategatik lortzen diren kapital higiezinaren etekin garbien %40 ere salbuetsita geratuko da, beti ere etxebizitza hori Azkoitian badago. Hori horrela, etxebizitza hori ondaretik salbuetsita egongo da eta, soilik, errentaren %60 kontuan hartuko da errenta legez.

## 2) Errenta

La vivienda habitual, salvo cuando tenga valor excepcional, considerándose que tiene valor excepcional cuando su valor catastral sea superior a los valores fijados en la Orden de 15 de mayo de 2006, del Consejero de Justicia, Empleo y Seguridad Social, por la que se establecen los valores catastrales máximos a efectos de prestaciones económicas, o normativa que la sustituya, en tanto no se establezcan otros valores máximos a efectos de copago de servicios; en tales supuestos, se computará, a efectos de patrimonio, el exceso de valor catastral respecto a los límites establecidos.

A estos efectos se entenderá incluido en el concepto de vivienda habitual, además de la propia vivienda, un garaje y un trastero, si los hubiese, siempre que estén localizados en el mismo inmueble en el que se encuentra la vivienda o en otro inmueble cercano al domicilio. Cuando se trate de una vivienda habitual de carácter rústico, dentro del concepto de vivienda habitual se incluirá la parcela anexa de carácter rústico que no esté desagregada.

Cuando la persona usuaria resida en otro alojamiento distinto al que durante un tiempo fue su residencia habitual, se considerará vivienda habitual también, y en consecuencia, quedará exenta del cómputo en la valoración patrimonial, cuando se cumplan las 3 siguientes condiciones:

- Que la vivienda que ha abandonado haya constituido su vivienda habitual durante al menos 3 años.
- Que el traslado de una vivienda a otra se produzca como consecuencia de la dependencia o falta de autonomía de la persona solicitante.
- Que en su nueva vivienda tenga apoyos para su dependencia, es decir que haya ido a convivir con alguien, o que el cambio de domicilio se haya producido con el fin de salvar barreras arquitectónicas.

Asimismo, quedará exento el 40 % de los rendimientos netos de capital inmobiliario obtenidos por el arrendamiento de las viviendas que no sean vivienda habitual de la persona beneficiaria, siempre y cuando dicha vivienda esté ubicada en Azkoitia. Así, esa vivienda estará exenta del patrimonio, y se computará como renta tan solo el 60 % de la renta.

## 2) Renta

1- Onuradunaren ahalmen ekonomikoa kalkulatzeko, errenta edo sarrera konputagarriak izango dira elkarbizitzako unitateak lanaren eta kapitalen ondorioz urtero lortzen dituen etekinak eta eskubideak eta beste bide batzuetatik lor ditzakeen guztiak; zehazki:

- a) Funts publiko nahiz pribatuen kargura jasotzen diren pentsioak eta prestazio ekonomikoak. Jasotzen diren sarrera garbiak konputatuko dira. Hor sartuko dira elkarbizitza unitateko edozein kide subjektu kausatzaile duten pentsio, subsidio, prestazio ekonomiko nahiz bestelako eskubide ekonomiko guztiak.
- b) Norberaren nahiz inoren konturako lanetik lortutako etekinak. Jasotzen diren sarrera garbiak konputatuko dira.
- c) Kapital higigarri nahiz higiezinaren etekin garbiak.
- d) Sariak eta aparteko sarrerak. Aparteko sarreratzat hartuko dira jaraunspenak eta legatuak, dohaintzak, ondarea saltzean sortutako baliabideak eta aurreko apartatuetan aipatu ez diren bestelako sarrera guztiak, erregulariki jasotzen ez badira eta salbuespen gisa lortu badira. Sarrera horiek, ondare gisa baloratu ez badira, sortzapenaren ondorengo 5 urteetan konputatuko dira.
- e) Borondatezko gizarte aurreikuspeneko entitateetako edo antzeko prebisio planetako edo aseguru kolektiboko kontratuetako edo bestelako aseguru kontratuetako eduki ekonomikoko eskubideengatik urtean lortutako sarrerak, eskubide horiek ez baldin badira ondare gisa baloratu.

Oro har, errenta zenbatzeko ekitaldia zerbitzua eskatu eta aurreko urteko ekitaldia izango da. Hala ere, kasu hauetan zerbitzua eskatu den ekitaldia izango da errenta kalkulatzeko ekitaldi: a) letrako sarrerak eta b) letrako besteren konturako lan etekinak.

Aurreko a) letraren ondorioetarako, sarrera garbia izango da sarrera gordinak ken Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren gastu kengarriak eta atxikipenak.

1- A efectos del cálculo de la capacidad económica de la persona beneficiaria, se considerarán rentas o ingresos computables los rendimientos y derechos que obtenga anualmente la unidad de convivencia, derivados tanto del trabajo como del capital, así como cualesquiera otros que se pudieran percibir, y en concreto:

- a) Las pensiones y prestaciones económicas con cargo a fondos públicos o privados, que se computarán por ingresos netos que se perciban. Tendrán esa consideración las pensiones, subsidios, prestaciones económicas o cualquier otro derecho económico del que sea sujeto causante cualquier miembro de la unidad de convivencia.
- b) Los rendimientos procedentes del trabajo por cuenta propia o ajena, computándose los ingresos netos que se perciban.
- c) Los rendimientos netos de capital mobiliario e inmobiliario.
- d) Premios e ingresos extraordinarios. Se entenderán como ingresos extraordinarios las herencias y legados, donaciones, recursos generados por venta de patrimonio y cualesquiera otros ingresos no contemplados en los apartados anteriores, de carácter no regular u obtenidos de modo excepcional. Estos ingresos se computarán cuando no se hayan valorado como patrimonio, en los 5 años posteriores al devengo.
- e) Los ingresos anuales obtenidos por los derechos de contenido económico en una entidad de previsión social voluntaria o en otros planes de previsión de carácter análogo o en contratos de seguros colectivos y otro tipo de contratos de seguro, cuando dichos derechos no hayan sido valorados como patrimonio.

Con carácter general, el periodo a computar en la determinación de la renta será el correspondiente al ejercicio anterior a la fecha de la solicitud del servicio. No obstante, para el tipo de ingresos mencionados en las letras a) y los rendimientos procedentes por cuenta ajena de la letra b) el periodo a computar será el correspondiente al ejercicio en el que se solicita el servicio.

A los efectos de la letra a) indicada anteriormente, se consideran ingresos netos la diferencia entre los ingresos brutos y los gastos deducibles y retenciones, ambos, a efectos del Impuesto de la Renta de las Personas Físicas.

2- Alde batetik, sarrera edo errenta salbuetsizat joko dira erabiltzailearen edo erabiltzaileen errenta hauek:

- Gizarte Larrialdiko Laguntzak eta Etxebizitzarako prestazio Osagarria (2008ko abenduaren 23ko 18/2008 Legeak, Gizarteratzeko eta Diru Sarrerak Bermatzekoak, arautuak), etxebizitza osagarria Kotizazio Gabeko Pentsioen titularrentzat, eta Etxebizitzari buruzko Legetik etor daitezkeen laguntzak.
- 2006ko azaroaren 14ko 39/2006 Legean, Mendekotasun Egoeran bizi diren Pertsonen Laguntzeko eta Arreta ematekoan, jasotako prestazio ekonomikoak.
- Norberaren kargurako 18 urtetik beherako seme-alabengatik ematen diren prestazio ekonomikoak.
- Hezkuntza edo prestakuntzarako bekak.
- Jantokiko eta garraioko bekak.
- Laguntzako produktuak eta ingurune fisikora egokitzekoak eskuratzeko emandako diru laguntza publikoak.
- Ohiko etxebizitza eskuratzeko edo errehabilitatzeko emandako laguntzak.
- Desgaitasuna dutenentzako mugikortasunerako eta garraio gastuetarako subsidioa.
- Arrisku egoeran dauden pertsonak gizarte integratzeko ematen diren helburu jakineko laguntzak.
- Babesgabezia dauden adingabeak harreraren hartzeko laguntzak.
- Genero indarkeriaren biktima diren pertsonentzako prestazio ekonomikoak.
- Zentro okupazional batera joateagatik lortutako ordainsariak.
- Ohiko etxebizitzaren gaineko alderantzizko hipotekengatik lortutako kuotak

Bestalde, guztizko diru-sarreretatik kenduko dira, honako hauek:

- Konpentsazio pentsioen ordainketa bereizketagatik edo/eta gurasoen eta seme-alaben arteko neurriengatik, halakorik badago, epai judizialaren arabera.
- Zerbitzuak aldi berean erabiltzeagatik egiten diren ekarpenak: erabiltzailea aldi berean laguntza moduko edo izaera okupazionala beste gizarte zerbitzu baten (eguneko zentroa, tailer okupazionalak edo beste zerbitzu batzuk...) onuraduna denean, dagokion zerbitzuan ordaindu beharreko ekarpen osoa kenduko da diru sarreretatik.

2- Por una parte, se considerarán rentas o ingresos exentos, las siguientes rentas de la/s persona/s usuaria/s:

- Las Ayudas de Emergencia Social y la Prestación Complementaria de Vivienda (reguladas en la Ley 18/2008, de 23 de diciembre, para la Garantía de Ingresos y para la Inclusión Social). La prestación complementaria de vivienda para los titulares de pensiones no contributivas, y las ayudas derivadas de la Ley de Vivienda.
- Las prestaciones económicas contempladas en la Ley 39/2006, de 14 de noviembre de 2006, de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las Personas en Situación de Dependencia.
- Las prestaciones económicas por hija o hijo a cargo menor de 18 años.
- Las becas para la educación o la formación.
- Las becas-comedor y de transporte.
- Las subvenciones públicas para la adquisición de productos de apoyo y adaptación del medio físico.
- Las ayudas para el acceso o la rehabilitación de la vivienda habitual.
- El subsidio de movilidad y gastos de transporte de personas con discapacidad.
- Las ayudas finalistas para la integración social de personas en situación de riesgo.
- Las ayudas para el acogimiento de personas menores de edad en situación de desprotección.
- Las prestaciones económicas para personas víctimas de violencia de género.
- Las remuneraciones obtenidas por asistencia a un centro ocupacional.
- Las cuotas obtenidas por hipoteca inversa sobre la vivienda habitual.

Por otra parte, quedarán excluidos de los ingresos totales:

- El pago de pensiones compensatorias por separación y/o medidas paterno-filiales si las hubiera, según la sentencia judicial.
- Las aportaciones por uso simultáneo de servicios: cuando la persona usuaria sea simultáneamente beneficiaria de otro servicio social de carácter asistencial u ocupacional (Centro de día, talleres ocupacionales u otros servicios...), se deducirá de los ingresos la totalidad de la aportación que corresponda abonar en el servicio correspondiente.

- Onuradunen ohiko etxebizitza ez diren etxebizitzak errentan emateagatik lortzen diren kapital higiezinaren etekin garbien %40 ere salbuetsita geratuko da, beti ere etxebizitza hori Azkoitian badago.
- Ohiko etxebizitzaren alokairua ordaintzeko edo amortizazio kreditua ordaintzeko bideratutako kopurua.
- Lehengo ohiko etxebizitza batetik eskuratzen den alokairua, etxebizitza hori arkitektura oztopoak izateagatik edo gorabehera bereziengatik (indarkeriaren biktima diren emakumeak ...) utzi behar izan denean, eta beste etxebizitza bat izateko alokairu edo kreditu gastuei aurre egin behar zaienean (beste etxebizitzaren gastuaren zenbatekoa gainditzen ez duen zatian).
- Quedará exento el 40 % de los rendimientos netos de capital inmobiliario obtenidos por el arrendamiento de las viviendas que no sean vivienda habitual de la persona beneficiaria, siempre y cuando dicha vivienda esté ubicada en Azkoitia.
- Las cantidades destinadas al pago del alquiler las viviendas habituales o a la amortización del crédito.
- El alquiler obtenido de la vivienda habitual anterior, cuando se tenga que abandonar dicha vivienda por presentar obstáculos arquitectónicos o circunstancias especiales (mujeres víctimas de violencia de género...), y se tengan que afrontar gastos de alquiler o de crédito contraídos para disponer de otra vivienda (en la parte que no supera la cuantía del gasto de la otra vivienda).

### 3) Onuradun kopurua zehaztea

Onuradunen kopurua zehaztuko da bizikidetza unitateko kideen arabera; hots, ohiko etxebizitzan bizi diren pertsona guztiak kontuan hartuko dira, beti ere 3. maila arteko ahaidetasuna edo afinitatea dutenak.

Dena dela, zerbitzu motaren arabera, honela kontabilizatzen dira onuradunaren edo onuradunen ondarea eta errenta:

- Etxeko Laguntzako eginkizunak (Azkoitiko Udalerriko etxez etxeko zerbitzua arautzen duen araudia: G.A.O. 2018/01/25an argitaratua: 6.1.1. artikulua): Bizikidetza unitateko kide guztien diru kapital higiezina eta higigarria eta percapita sarrera garbiak.
- Etxeko Laguntzako eginkizunak (Azkoitiko Udalerriko etxez etxeko zerbitzua arautzen duen araudia: G.A.O. 2018/01/25an argitaratua: 6.1.1. artikulua) eta Laguntza pertsonaleko eginkizunak (6.1.2. artikulua): Bizikidetza unitateko kide guztien diru kapital higiezina eta higigarria eta percapita sarrera garbiak.
- Laguntza pertsonaleko eginkizunak (Azkoitiko Udalerriko etxez etxeko zerbitzua arautzen duen araudia: G.A.O. 2018/01/25an argitaratua: 6.1.2. artikulua) edo/eta Laguntza sozio-komunitarioko eginkizunak (Azkoitiko Udalerriko etxez etxeko zerbitzua arautzen duen araudia: G.A.O. 2018/01/25an argitaratua: 6.1.3. artikulua): Onuradunaren kapital higiezina eta higigarria eta percapita sarrerak.

### 3) Determinación del número de personas beneficiarias

El número de personas beneficiarias se determinará según los integrantes de la unidad de convivencia; es decir, se tendrán en cuenta todas las personas que viven en el domicilio habitual, hasta el tercer grado de parentesco.

En todo caso, en función del tipo de servicio, el patrimonio y la renta de la/s persona/s beneficiaria/s se contabilizan del siguiente modo:

- *Tareas de apoyo doméstico (Ordenanza reguladora de la ayuda domiciliaria del municipio de Azkoitia: publicado en el BOG el 25/01/2018: artículo 6.1.1):* capital inmobiliario y mobiliario e ingresos netos per cápita según los miembros de la unidad de convivencia.
- *Tareas de apoyo doméstico (Ordenanza reguladora de la ayuda domiciliaria del municipio de Azkoitia: publicado en el BOG el 25/01/2018: artículo 6.1.1) y Tareas de apoyo personal (artículo 6.1.2):* capital inmobiliario y mobiliario e ingresos netos per cápita según los miembros de la unidad de convivencia.
- *Tareas de apoyo personal (Ordenanza reguladora de la ayuda domiciliaria del municipio de Azkoitia: publicado en el BOG el 25/01/2018: artículo 6.1.2) y/o tareas de apoyo socio-comunitario*

Ezkontzetan edo izatezko bikoteetan, bi pertsonen ondarea batu eta zati bi egiten da, eta zati bat bakarrik hartzen da kontuan.

- Arnasaldiko modalitateko eginkizunak (Azkoitiko Udalerriko etxez etxeke zerbitzua arautzen duen araudia: G.A.O. 2018/01/25an argitaratua: 6.1.4. artikulua): aurreko ataletan zehaztutako eginkizun moten arabera izango da.

(Ordenanza reguladora de la ayuda domiciliaria del municipio de Azkoitia: publicado en el BOG el 25/01/2018: artículo 6.1.3): capital inmobiliario y mobiliario e ingresos netos per cápita de la persona beneficiaria. En caso de matrimonios o uniones de hecho, se suma el patrimonio de ambas personas y se divide entre dos, computándose solo una de las partes.

- Tareas de la modalidad de respiro (Ordenanza reguladora de la ayuda domiciliaria del municipio de Azkoitia: publicado en el BOG el 25/01/2018: artículo 6.1.4): se corresponderá con el tipo de tareas definidas en los apartados anteriores.

#### 4) Erabilera libreko kopurua

Indarrean dagoen Ordentza Fiskalak erabakiko du erabilera libreko kopuruaren zenbatekoa, familia edo bizikidetzaren unitatea zenbat kidek osatzen duten kontutan hartuta, kasuan.

#### 4) Cuantías de libre disposición

La Ordenanza Fiscal en vigor determinará la cuantía de libre disposición, teniendo en cuenta, en su caso, el número de integrantes de la familia o unidad de convivencia.

### 07.16.- Tutoretzako etxebizitzak

001 - Tutoretzako etxebizitzak (zerbitzu guztiak barne\*)

Autonomoak	45,00	€
Menpekotasun ertaina (Grado 1)	54,80	€
Menpekotasun handia (Grado 2-3)	68,53	€

\* zerbitzu guztiak sartzen dira prezioaren barne: garbiketa, medikua, elikadura etab. Soilik onartzen dira eskaerak zerbitzu guztiekin.

### 07.16.- Apartamentos tutelados

001 - <span>Apartamentos tutelados (todos los servicios incluidos\*)</span>

Autónomos	45,00	€
Dependencia moderada (1 grado)	54,80	€
Dependencia severa (2-3 grado)	68,53	€

\*En la Tasa se incluyen todos los servicios: Limpieza, medico, alimentación, etc. Solamente se admitirán solicitudes con todos los servicios incluidos.

002 - Ordainketak

Erabiltzaile bakoitzari bermatzen zaio lanbide arteko gutxieneko soldataren %23a bere erabilera libreko

002 - Pagos

La aportación de cada usuario será del 85 % de sus ingresos, garantizándose el 23 % del Salario Mínimo



kopururako, bere irabazien %85 ordaindu ondoren tarifa bezala.				interprofesional para su libre disposición.
Erabiltzailearen ekarpen gehiengoa eguneko izango da (menpekotasun maila 3-2)	68,53	€		La aportación máxima diaria de cada usuario. (Grado de dependencia 3-2).
Erabiltzailearen ekarpen gehiengoa eguneko izango da (menpekotasun maila 1)	54,80	€		La aportación máxima diaria de cada usuario. (Grado de dependencia 1).
Erabiltzailearen ekarpen gehiengoa eguneko izango da (menpekotasun maila 0)	45,00	€		La aportación máxima diaria de cada usuario. (Grado de dependencia 0).

Erabiltzailearen banakako ondarearen balio haundiago bada urtebeteko Lanbide rteko gutxieneko soldataren (LGS) %50 baino, hasieran esleituko zaion ekarpena gehieneko ekarpenaren berdina izango da.

Tutoretzako etxebizitzak tasak egokituko dira Gipuzkoako Foru Aldundiko dekretura (15/2015 Foru Dekretua, ekainaren 2koa, Gi-puzkoako Lurralde Historikoan mendekotasuna dutenentzako arreta zentroen erabiltzaileen ekarpen ekonomikoaren araubidea arautzekoa).

Si el patrimonio individual de cada uno de los usuarios es superior al 50 % del Salario Mínimo interprofesional (LGS), la aportación asignada inicialmente será equivalente a la aportación máxima.

Laportación económica de las personas usuarias de los centros de atención a la dependencia en el Territorio Histórico de Gipuzkoa). Las tasas de los apartamentos tutelados se adecuarán al Decreto de Diputación Foral de Gipuzkoa (Decreto Foral 15/2015, de 2 de junio, por el que se regula el régimen de la

#### 07.17.- Desgaitasuna duten pertsonentzako udal laguntza teknikoa

#### 07.17.- Ayuda técnica municipal para personas con discapacidad

18 - Desgaitasuna duten pertsonentzako udal laguntza teknikoa. Alokairua

18 - Ayuda técnica municipal para personas con discapacidad. Alquiler

Mugikortasunerako laguntzak: garabiak	15,89	€/hileko €/mensual	Ayudas para la movilidad: grúas
Garbitasunerako eta bainurako osagarriak: bainuontzirako aulkia eta dutxarako aulkia	5,30	€/hileko €/mensual	Accesorios para limpieza y baño: silla para bañera y silla para la ducha
Atsedenerako laguntzak: ohe artikulatua	15,89	€/hileko €/mensual	Ayudas para descanso: cama articulada

Tasa hau ordainduko dute laguntza teknikoa jasotzen dutenak, betiere, gutxieneko diru-sarreren bermeko laguntzaren onuradunentzat ezarritako

Esta tasa se cobrará, siempre y cuando los ingresos mínimos garantizados para ayudar a los beneficiarios son mayores que los ingresos

diru-sarrerak baino altuagoak badituzte.	establecidos.
Ondorio hauetarako, familia unitatzetat joko dira mendekotasun-egoeran dagoen pertsona eta horren ezkontidea edo azatezko bikotekidea soilik.	Para ello, se considerara unidad familiar solamente el cónyuge o pareja de hecho de la persona en situación de dependencia.

<b>07.18.- Gizarte larrialdietako etxebizitza erabiltzeagatik</b>	<b>07.18.- Uso del piso de emergencia social al mes</b>		
19 - Gizarte larrialdietako etxebizitza erabiltzeagatik	19 - <span>Uso del piso de emergencia social al mes</span>		
Kuota	555,27	€/hileko €/mensual	Cuota
Etxebizitza hau familia batek baino gehiago erabiliko balu, tasa denen artean ordainduko da, araudiak ezartzen dituen irizpideak kontuan hartuz.		En caso de ocupación del mismo por más de una unidad familiar, se compartirá dicho costo, siempre en base a los criterios establecidos en el Reglamento aprobado al efecto.	

<b>07.19.- Ludoteka erabiltzeko urteko kuota</b>	<b>07.19.- Cuota anual de la ludoteca</b>		
001 - Ludoteka erabiltzeko urteko kuota	001 - Cuota anual de la ludoteca		
Urteko kuota	66,63	€	Cuota anual

<b>07.20.- Udal-hilerrian ematen diren zerbitzu eta emakidei dagokien tasa</b>	<b>07.20.- Tasa por prestación de servicios y concesiones en el el cementerio municipal</b>		
001 - Udal-hilerrian ematen diren zerbitzu eta emakidei dagokien tasa	001 - Tasa por prestación de servicios y concesiones en el cementerio municipal		
a) Ehorzketa bakoitzagatik	423,56	€	a) Por cada enterramiento
b) Errausketa bakoitzagatik, errauts-kutxatila barne	430,08	€	b) Por cada cremación más urna
c) Errausketa eta hilotzen hondakinetarako kutxatila	376,26	€	c) Cremación mas urna de restos cadavéricos
d)Horma-hilobira, panteoira eta hezurtegia gorpuzkiak edo	138,55	€	d) Depósito o traslado de

errautsak gordeketa edo lekualdaketa			restos o cenizas en nicho, panteón y osario
e) Panteoien garbiketa, lurpetik ateratako gorpu bakoitzeko (kaxarik gabe)	180,31	€	e) Por limpieza de panteones por cada cuerpo exhumado (excluido la caja)
f) Nitxoaren garbiketa (kaxarik gabe)	152,14	€	f) Por limpieza de nicho (excluida la caja)
g) Hezurtokiaren emakida	617,42	€	g) Concesión osario

Ehorzketa edo errausketagatiko tasan % 30eko hobaria ezarriko da, baldin eta frogatzen bada heriotzaren datan hildako subjektu pasiboaren familia-unitatekoa den norbaitek 2002 eta 2012 bitartean hilerriko tasa ordaindu duela.

Se establece una bonificación del 30% en la cuantía de la tasa por enterramiento o cremación a aquellos sujetos pasivos en los que se acredite que algún miembro de la unidad familiar de la que forma parte el sujeto pasivo a fecha de fallecimiento, ha satisfecho la tasa del cementerio entre los años 2002 y 2012.

Hobari hori ez da aplikatuko frogatuta geratzen bada, subjektu pasiboa hil den datan bere erroldatze-agirian zehaztutako etxebizitzako beste pertsonaren bat ehortzi edo erraustu bada azken 15 urtetan, baldin eta pertsona hori hildakoaren familia-unitatekoa bada.

Esta bonificación no se aplicará si se ha prestado el servicio de enterramiento o cremación en los últimos 15 años a cualquier persona empadronada en la vivienda en la que figuraba de alta en el padrón de habitantes el sujeto pasivo a fecha de fallecimiento siempre que perteneciese a la unidad familiar del fallecido.

Hobari horren aplikazioari dagokionez, ez dira kontuan hartuko adinekoen egoitzen helbideekin egindako errodatzeak.

Respecto a la aplicación de esta bonificación no se tendrán en cuenta las altas en el padrón en las Residencias de la Tercera edad.

## 07.21.- Baztartxo aretoan Udal zerbitzuak emateko edo Udal jarduerak egiteko prezio publikoak

### 1. Artikulua

Eranskinean azaltzen diren udal zerbitzuak eman edo jarduerak gauzatzegatik prezio publikoak ezarri eta exijitzen dira. Ordenantza honetan adierazitako arauen arabera ezartzen dira.

## 07.21.- Precios públicos por prestación de servicios o realización de actividades en Baztartxo aretoa

### Artículo 1

Se establecen y exigen precios públicos por la prestación de servicios o la realización de actividades especificados en las tarifas del Anexo, y según las normas contenidas en esta Ordenanza, de las que aquéllas son parte integrante

### 2. Artikulua

Ordenantza hau udalaren eremu osoan aplikatuko da.

### Artículo 2.

La Ordenanza se aplica en todo el término municipal.

### 3. Artikulua

### Artículo 3.

<p>Ordenantza honetan arautzen diren prezio publikoak zerbitzuak edo jarduerak jasotzen dituztenek ordaindu beharko dituzte.</p>	<p>Los precios públicos regulados en esta Ordenanza, se satisfarán por quienes se beneficien de los servicios o actividades.</p>
<p><b>4. Artikulua</b></p> <p>Ordenantza honetan arautzen diren prezio publikoen zenbatekoak eranskinen agertzen direnak dira.</p>	<p><b>Artículo 4.</b></p> <p>Los importes por precios públicos regulados en esta Ordenanza, son los señalados en el Anexo.</p>
<p><b>5. Artikulua</b></p> <p>Prezio publikoen zenbatekoa, gutxienez, zerbitzu edo jardueraren kostuaren adinakoa izango da.</p> <p>Bidezko gizarte, ongintza, kultur edo herri onurako arrazoiak daudenean, aurreko apartatuan jasotako mugatik beherako prezio publikoak jarri ahal izango ditu udalerrriak. Hala gertatzen denean, entitatearen aurrekontuetan jaso beharko dira diferentzia estaltzeko behar diren zuzkidurak, halakorik badago behintzat.</p>	<p><b>Artículo 5.</b></p> <p>El importe de los precios públicos deberá cubrir como mínimo el coste del servicio prestado o de la actividad realizada.</p> <p>Cuando existan razones sociales, benéficas, culturales o de interés público que así lo aconsejen, el Municipio podrá fijar precios públicos por debajo del límite previsto en el apartado anterior. En estos casos deberán consignarse en los presupuestos de la entidad las dotaciones oportunas para la cobertura de la diferencia resultante si la hubiere.</p>
<p><b>6. Artikulua</b></p> <p>Diru kopuruak eskatu edo egindako zerbitzu edo jardueragaitik ordainduko dira eta laburtezinak izango dira dagozkien epigrafeetan agertzen diren zenbatekoetan.</p>	<p><b>Artículo 6.</b></p> <p>Las cantidades exigibles se satisfarán por cada servicio o actividad solicitados o realizados y serán irreducibles en las cuantías señaladas en los respectivos epígrafes.</p>
<p><b>7. Artikulua</b></p> <p>Ordenantza honetan arautzen diren prezio publikoak ordaintzeko beharra zerbitzu edo jarduera ematearekin batera sortzen da.</p>	<p><b>Artículo 7.</b></p> <p>La obligación de pagar los precios públicos regulados en esta Ordenanza nace desde que se inicie la prestación del servicio o la realización de la actividad.</p>
<p><b>8. Artikulua</b></p> <p>Prezioa ordaintzera derrigortua dagoenari egotzi ezin daitezkeen arrazoiengatik zerbitzua edo jarduera eman edo betetzen ez denean, dagokion zenbatekoa itzuliko zaio.</p>	<p><b>Artículo 8.</b></p> <p>Cuando por causas no imputables al obligado al pago del precio, el servicio o la actividad no se preste o desarrolle, procederá la devolución del importe correspondiente.</p>
<p><b>9. Artikulua</b></p> <p>Prezio publiko hauen zorral premiazko administrazio-prozeduraren bidez eska daitezke</p>	<p><b>Artículo 9</b></p> <p>Las deudas por estos precios públicos podrán exigirse por el procedimiento administrativo de</p>

			apremio.	
001 - Zinema			001 - Cine	
	Sarrera orokorra prezio arrunta	5	€	Precio entrada genérico ordinario
	Sarrera orokorra familia ugarietzat	4	€	Precio entrada genérico familia numerosa
	Ikusleren eguna, haur zinema eta zineforum prezio arrunta	3	€	Precio ordinario día del espectador, cine infantil o cineforum
	Familia ugarietzako prezioa ikuslearen eguna, haur zinema eta zineforum	2,50	€	Precio familia numerosa día del espectador, cine infantil o cineforum.
	5 sarrerako bono	15	€	Bono 5 entradas
	10 sarrerako bonoa	30	€	Bono 10 entradas
Bonoaren erabilpena pertsonala da eta ezin da eskualdatu.			La utilización del bono es personal e intransferible.	
Erabilpen data. 2018/12/31 arte			Uso: hasta 31/12/2018	
5 sarrerako bonoa soilik irailaren 1etik aurrera egongo da eskuragai eta honen erabilpena urteko irailatik abendura bitartean izango da.			El bono de 5 entradas se pondrá a la venta a partir del 1 de septiembre y se podrá usar entre septiembre y diciembre del ejercicio.	
Familia ugarien prezio murriztua ezartzeko, familia ugari indarrean dagoen txartela aurkeztu beharko da.			Para que se apliquen los precios reducidos de familia numerosa hay que presentar la tarjeta vigente de familia numerosa.	
002 - Zuzeneko ikuskizuna			002 - Espectáculos en directo	
	Profesionalen ikuskizunetarako, amateurren ikuskizunetako edo hirugarrenek antolatutako ikuskizunetarako sarreraren prezio arrunta	0,30	€	Precio ordinario entrada espectáculos profesionales, amateurs u organizados por terceros, entre
	Profesionalen ikuskizunetarako, amateurren ikuskizunetarako edo hirugarrenek antolatutako ikuskizunetarako familia ugarietzako sarreraren prezioa	0,30	€	Precio entrada familia numerosa de espectáculos profesionales, amateurs u organizados por terceros, entre.

<p><b>07.22.- Aurretiko baimena, komunikazio edo erantzukizuneko adierazpen bitartez, baita jarduera hasi ondoko kontrolen, aldizkako kontrolen eta aldizkako berrikuspenen bitartez ere, herritarren eta enpresen jardueran esku-hartze administratiboko zerbitzuak emateaga</b></p> <p><b>1. artikulua - Oinarria eta izaera</b></p> <p>Apirilaren 2ko 7/1985 Legeak, Udal Erregimenari buruzko Oinarrienak, 106. artikuluan emandako eskumenei jarraiki, eta uztailaren 19ko 11/1989 Foru Arauko 20.i) artikulua xedatutakoari jarraiki, Udal honek herritarren eta enpresen jardueran esku-hartze administratiboko zerbitzuak emategatik tasa, aurretiko baimen, aurretiko komunikazio edo erantzukizuneko adierazpen bitartez, baita jarduera hasi ondoko kontrolen, aldizkako kontrolen eta aldizkako berrikuspenengatik tasa ezarri du.</p>	<p><b>07.22.- Tasa por la prestación de los servicios de intervención administrativa en la actividad de los ciudadanos y las empresas a través de sometimiento a previa licencia, comunicación previa o declaración responsable, así como los controles posteriores al inicio</b></p> <p><b>Artículo 1. - Fundamento y naturaleza</b></p> <p>En uso de las facultades concedidas por el artículo 106 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, y al amparo de lo previsto en el artículo 20.i) de la Norma Foral 11/1989 de 19 de julio, este Ayuntamiento establece la tasa por la prestación de los servicios de intervención administrativa en la actividad de los ciudadanos y las empresas a través del sometimiento previo a licencia, comunicación previa o declaración responsable, así como los controles posteriores al inicio de las actividades, los controles periódicos y las revisiones periódicas.</p>
<p><b>2. artikulua - Zergapeko egitea</b></p> <p>1. Zergapeko egitea da udal-jardueragatik tasa, bai tekniko bai administratiboa, hain zuzen ere Azkoitiko udalerrian garatzen edo egiten diren jarduera eta instalazioak indarrean dagoen antolamendu juridikoaren araberakoak direla egiaztatzeko erabiltzen dena, apirilaren 2ko 7/1985 Legeak, Udal Erregimenari buruzko Oinarrienak, 84, 84 bis eta 84 ter artikuluetan udalei aitortutako eskumenen bitartez, baita ingurumen eragineko jarduerak zehazten dituen araudiaren, Ikuskizun Publiko eta Jolas Jardueretarako Baldintzen Araudiaren eta gainerako araudi orokor edo alorreko araudien bitartez, baita udal-ordenantzen bitartez ere, Udal honek eskumena baitu herritar eta enpresen jardueren hasiera aurretik eta ondotik kontrolak egiteko.</p> <p>2. Zehazki, tasaren zergapeko egitea da ordenantza honetako 6. artikuluan ageri diren tarifetan zehaztutako zerbitzuak ematea.</p>	<p><b>Artículo 2. - Hecho imponible</b></p> <p>1. Constituye el hecho imponible de la tasa la actividad municipal, tanto técnica como administrativa, tendente a verificar y comprobar si las actividades e instalaciones que se desarrollen o realicen en el término municipal de Azkoitia se ajustan al ordenamiento jurídico vigente, de acuerdo con las facultades de intervención administrativa en la actividad de los ciudadanos y las empresas conferidas a los ayuntamientos por el artículo 84, 84 bis y 84 ter de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local, por la normativa reguladora de las actividades con incidencia ambiental, por la normativa reguladora de los espectáculos públicos y las actividades recreativas y por el resto de normativa general o sectorial y las ordenanzas municipales que confieren potestades de intervención en este Ayuntamiento para el control previo y posterior al inicio de las actividades de los ciudadanos y las empresas.</p> <p>2. Concretamente, constituye el hecho imponible de la tasa la prestación de los servicios que se especifican en las tarifas contenidas en el artículo 6 de esta ordenanza.</p>
<p><b>3. artikulua. - Subjektu pasiboak</b></p>	<p><b>Artículo 3. - Sujetos pasivos</b></p>

<p>1. Subjektu pasibo zergadunak izango dira Zerga Lege Orokorreko 35.4 artikuluan aipatutako pertsona fisiko, juridiko eta erakundeak, baldin eta udal-administrazioaren esku-hartzea oinarritzen duen jarduera edo instalazio baten titularrak badira.</p> <p>2. Urte natural bakoitzean, sei hilabete baino gehiago atzerrian bizi diren subjektu pasiboek Espainian helbideratutako ordezkari bat izendatu beharko dute derrigorrez, eta izendapen horren berri eman beharko diote Udalari.</p>	<p>1. Son sujetos pasivos contribuyentes las personas físicas y jurídicas y las entidades a que se refiere el artículo 35.3 de la Ley General Tributaria, titulares de la actividad y / o instalación que fundamente la intervención de la administración municipal.</p> <p>2. Los sujetos pasivos que residan en el extranjero durante más de seis meses de cada año natural, estarán obligados a designar un representante con domicilio en territorio español ya comunicar la designación al Ayuntamiento.</p>
<p><b>4. artikulua. - Arduradunak</b></p> <p>1. Zerga-arduradunak izango dira Zergen Lege Orokorrak eta Ordenantza Nagusiak hala xedatutako pertsona fisiko eta juridikoak.</p> <p>2. Erantzukizuna deribatuz gero, interesatuak entzunaldia izan ondoren, administrazio-egintza emango da, Zergen Lege Orokorrak xedatutako baldintzetan.</p>	<p><b>Artículo 4. - Responsables</b></p> <p>1. Son responsables tributarios las personas físicas y jurídicas determinadas como tales en la Ley General Tributaria y en la Ordenanza General.</p> <p>2. La derivación de responsabilidad requerirá que, previa audiencia del interesado, se dicte acto administrativo, en los términos previstos en la Ley General Tributaria.</p>
<p><b>5. artikulua – Zerga-onurak</b></p> <p>Tasa zehazterakoan ez da salbuespenik edo hobaririk emango.</p>	<p><b>Artículo 5. - Beneficios fiscales</b></p> <p>No se concederá exención ni bonificación alguna en la exacción de la tasa.</p>
<p><b>6. artikulua – Zerga-kuota</b></p> <p>Tasaren zenbatekoa kalkulatzeko, tarifak hauek aplikatuko dira:</p>	<p><b>Artículo 6. - Cuota tributaria</b></p> <p>La cuantía de la tasa será la resultante de aplicar las siguientes tarifas:</p>
<p><b>1. epigrafea. Aurretiko komunikazioa behar duten jarduera sailkatuak</b></p> <p>Tasa jarduera sailkatuak kontrolatzeko behean adierazitako arauetan aurreikusita dauden administrazio jarduerak egiteagatik ordaindu beharko da:</p>	<p><b>Epígrafe 1. Actividades clasificadas sujetas a comunicación previa</b></p> <p>La tasa será aplicable a la realización de las actividades administrativas de control de actividades previstas:</p>
<p><b>a) Merkataritza eta zerbitzu jakin batzuen liberalizazioaren inguruko premiazko neurriei buruzko abenduaren 26ko 12/2012 Legearen eranskinean jasotakoak, Legearen 2. artikuluan jasotako baldintzak betetzen dituztenean.</b></p>	<p><b>a) En el anexo de la Ley 12/2012, de 26 de diciembre, de medidas urgentes de liberalización del comercio y de determinados servicios que reúnan los requisitos del artículo 2 de la misma.</b></p>

<p><b>b)</b> Euskal Herriko ingurugiroa babesteko otsailaren 27ko 3/1999 Lege Orokorraren II. eranskineko B) atalean xedatutakoak.</p>	<p><b>b)</b> apartado B) del Anexo II de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco.</p>																		
<p><b>c)</b> Jendaurreko ikuskizunak eta jolas jarduerak arautzeko abenduaren 23ko 10/2015 Legearen 25. artikuluan xedatutakoak.</p>	<p><b>c)</b> En el artículo 25 de la Ley 10/2015, de 23 de diciembre, de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas.</p>																		
<p><b>d)</b> Otsailaren 24ko 49/2009 Dekretuan jasotakoak.</p>	<p><b>d)</b> En el Decreto 49/2009, de 24 de febrero</p>																		
<p><b>e)</b> Aurretiazko komunikazioa emateko betebeharra duten gainerako jarduera sailkatuak, arauetan aurreikusita daudenak.</p>	<p><b>e)</b> Demás actividades clasificadas sujetas a comunicación previa previstas en las normas.</p>																		
<p>Tasa honen eraginetarako, baimena behar duten jarduerak izango dira makinaren instalazio osagarri guztiak edo jarduera sailkatuan jardutea, eta baita horiek lekualdatzea, handitzea eta zaharberitzea ere.</p>	<p>A los efectos de esta tasa, se considerarán actividades susceptibles de licencia, toda instalación complementaria de maquinaria o ejercicio de actividad clasificada, así como su traslado, ampliación y reforma</p>																		
<p>Instalazio osagarriak izango dira galdara-gelak, airea girotzeko instalazioak, hotz-ganberen instalazioak, erregai likidoak metatzeko biltegiak, transformazio-zentroak, erradiodiagnostiko medikoko instalazioak, eta abar, beste jarduera nagusi bati lotuta daudenean. Horrelakoetan, tarifa ezarriko da, bakar-bakarrik, instalazioa ipintzeko baimena edo egiaztapena jarduera nagusitik bereizita izapidetzen bada.</p>	<p>Se entienden por instalaciones complementarias las salas de calderas, instalaciones de aire acondicionado, instalaciones de cámaras frigoríficas, depósitos para almacenamiento de combustibles líquidos, centros de transformación, instalaciones de radiodiagnóstico médico, etc., asociadas a otra actividad principal. En este caso, la tarifa solo se aplicará en caso de que la autorización o verificación de la instalación se tramite de forma independiente a la actividad principal.</p>																		
<p>Establezimenduak handitzeak handitutako m2 kopuruaren arabera ordainduko dira. Hau da, handitutako m2 kopuruaren arabera, tarifa bat edo beste bat ezarriko da.</p>	<p>Las ampliaciones de establecimiento satisfarán en función del número de m2 ampliados. Es decir, en función de los m2 ampliados se aplicará una tarifa ú otra.</p>																		
<p>001 - Aurretiko komunikazioa: kale Nagusian, Julio Urkixo Etorbidean, Guardia kalean eta Ibaiondo kalean garatzen diren jarduerak</p>	<p>001 - Comunicación previa: actividades que se desarrollen en Kale Nagusia, Julio Urkijo etorbidea, Guardia kalea e Ibai-Ondo kalea</p>																		
	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="308 1722 724 1816">50 m<sup>2</sup> bitarte</td> <td data-bbox="724 1722 855 1816">323,93</td> <td data-bbox="855 1722 949 1816">€</td> <td data-bbox="949 1722 1369 1816">Hasta 50 m<sup>2</sup></td> </tr> <tr> <td data-bbox="308 1816 724 1910">51 eta 150 m<sup>2</sup> bitarte</td> <td data-bbox="724 1816 855 1910">649,05</td> <td data-bbox="855 1816 949 1910">€</td> <td data-bbox="949 1816 1369 1910">Entre 51m<sup>2</sup> y 150 m<sup>2</sup></td> </tr> <tr> <td data-bbox="308 1910 724 2040">151 eta 500 m<sup>2</sup> bitarte</td> <td data-bbox="724 1910 855 2040">1.297,33</td> <td data-bbox="855 1910 949 2040">€</td> <td data-bbox="949 1910 1369 2040">Entre 151m<sup>2</sup> y 500 m<sup>2</sup></td> </tr> <tr> <td data-bbox="308 2040 724 2141">500 m<sup>2</sup> baino gehiago</td> <td data-bbox="724 2040 855 2141">2.595,1</td> <td data-bbox="855 2040 949 2141">€</td> <td data-bbox="949 2040 1369 2141">Más de 500 m<sup>2</sup></td> </tr> </table>	50 m <sup>2</sup> bitarte	323,93	€	Hasta 50 m <sup>2</sup>	51 eta 150 m <sup>2</sup> bitarte	649,05	€	Entre 51m <sup>2</sup> y 150 m <sup>2</sup>	151 eta 500 m <sup>2</sup> bitarte	1.297,33	€	Entre 151m <sup>2</sup> y 500 m <sup>2</sup>	500 m <sup>2</sup> baino gehiago	2.595,1	€	Más de 500 m <sup>2</sup>		
50 m <sup>2</sup> bitarte	323,93	€	Hasta 50 m <sup>2</sup>																
51 eta 150 m <sup>2</sup> bitarte	649,05	€	Entre 51m <sup>2</sup> y 150 m <sup>2</sup>																
151 eta 500 m <sup>2</sup> bitarte	1.297,33	€	Entre 151m <sup>2</sup> y 500 m <sup>2</sup>																
500 m <sup>2</sup> baino gehiago	2.595,1	€	Más de 500 m <sup>2</sup>																



		4		
002 - Aurretiko komunikazioa: Udalerriko gainerako kaleetan garatzen diren jarduerak		002 - Comunicación previa: actividades que se desarrollen en el resto del municipio		
	50 m <sup>2</sup> bitarte	161,97	€	Hasta 50 m <sup>2</sup>
	51 eta 150 m <sup>2</sup> bitarte	324,53	€	Entre 51 y 150 m <sup>2</sup>
	151 eta 500 m <sup>2</sup> bitarte	648,66	€	Entre 151 y 500 m <sup>2</sup>
	500 m <sup>2</sup> baino gehiago	1.297,57	€	Más de 500 m <sup>2</sup>
<p>Hirigune historikoan kokatutako denda txiki guztiak epigrafe honetan xedatutako tasaren ordainketatik salbuetsita egongo dira.</p> <p><b>2. epigrafea. Jarduera-baimena eta ondoren aurretiko komunikazioa behar dituzten jarduera sailkatuak</b></p> <p>1.- Tasa honen eraginetarako, baimena behar duten jarduerak izango dira Euskal Herriko ingurugiroa babesteko otsailaren 27ko 3/1999 Lege Orokorren II.A) eranskinean jasota daudenak, eta baita horien lekualdatzea, handitzea eta zaharberritzea ere.</p> <p>2.- Era berean, ikuskizunak edo jolas jarduerak egiteko erabiliko diren lokal edo eraikinen establezimenduetarako baimena beharko dute Jendaurreko ikuskizunak eta jolas jarduerak arautzeko abenduaren 23ko 10/2015 Legearen 25. artikuluan jasotako jarduera edo instalazioek, eta halaber, ikuskizun edo jarduera mota aldatzeak.</p> <p><b>Jarduera sailkatuetarako edo establezimenduetarako baimenak emateagatik eta geroko kontrola egiteagatik ordaindu beharreko tasa</b></p> <p><b>2.A: Jarduera-baimena</b></p>		<p>Se declara exento en el pago de la tasa recogida en este epígrafe a todos los pequeños comercios situados en el conjunto monumental.</p> <p><b>Epígrafe 2. Actividades clasificadas sujetas a licencia de Actividad y posterior comunicación previa</b></p> <p>1.- A los efectos de esta tasa, se considerarán actividades susceptibles de licencia, las contempladas en el Anexo II. A) de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, así como su traslado, ampliación y reforma.</p> <p>2.- Así mismo se consideran actividades o instalaciones sometidas a licencia de establecimiento de locales o edificios para ser destinados a la celebración de espectáculos o actividades recreativas a que se refiere el artículo 25 de la Ley 10/2015, de 23 de diciembre, de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas.</p> <p><b>Tasa por otorgamiento de licencias de actividad clasificada o establecimiento y posterior control</b></p> <p><b>2.A: Licencia de actividad</b></p>		
003 - Jarduera-baimena sailkatua: kale Nagusian, Julio Urkixo Etorbidean, Guardia kalean eta Ibaiondo kalean garatzen diren jarduera		003 - Licencia de actividad clasificada: actividades <b></b>que se desarrollen en Kale Nagusia, Julio Urkijo etorbidea, Guardia kalea e Ibai-Ondo kalea		
	50 m <sup>2</sup> bitarte	485,90	€	Hasta 50 m <sup>2</sup>

	51 eta 150 m <sup>2</sup> bitarte	973,58	€	Entre 51 y 150 m <sup>2</sup>
	151 eta 500 m <sup>2</sup> bitarte	1.946,00	€	Entre 151 y 500 m <sup>2</sup>
	500 m <sup>2</sup> baino gehiago	3.892,71	€	Más de 500 m <sup>2</sup>

004 - Jarduera-baimena sailkatua: udalerriko gainerako kaleetan garatzen diren jarduerak

004 - Licencia de actividad clasificada: <b></b>actividades que se desarrollen en el resto del municipio

	50 m <sup>2</sup> bitarte	242,95	€	Hasta 50 m <sup>2</sup>
	51 eta 150 m <sup>2</sup> bitarte	486,79	€	Entre 51 y 150 m <sup>2</sup>
	151 eta 500 m <sup>2</sup> bitarte	972,99	€	Entre 151 y 500 m <sup>2</sup>
	500 m <sup>2</sup> baino gehiago	1.946,35	€	Más de 500 m <sup>2</sup>

**2.B. Udalaren ondorengo kontrol-jarduketa, aurretiko komunikazioaren ondoren egin beharrekoa.**

**2.B. Actuación municipal de control posterior a la comunicación previa:**

005 - Ondorengo control-jarduketa: kale Nagusian, Julio Urkixo Etorbidean, Guardia kalean eta Ibaiondo kalean garatzen diren jarduerak

005 - Control posterior: actividades que se desarrollen en Kale Nagusia, Julio Urkijo etorbidea, Guardia kalea e Ibai-Ondo kalea

	50 m <sup>2</sup> bitarte	323,93	€	Hasta 50 m <sup>2</sup>
	51 eta 150 m <sup>2</sup> bitarte	649,05	€	Entre 51 y 150 m <sup>2</sup>
	151 eta 500 m <sup>2</sup> bitarte	1.297,33	€	Entre 151 y 500 m <sup>2</sup>
	500 m <sup>2</sup> baino gehiago	2.595,14	€	Más de 500 m <sup>2</sup>

006 - Ondorengo control-jarduketa: udalerriko gainerako kaleetan garatzen diren jarduerak

006 - Control posterior: actividades que se desarrollen en el resto del municipio

	50 m <sup>2</sup> bitarte	161,97	€	Hasta 50 m <sup>2</sup>
--	---------------------------	--------	---	-------------------------

51 eta 150 m <sup>2</sup> bitarte	324,53	€	Entre 51 y 150 m <sup>2</sup>
151 eta 500 m <sup>2</sup> bitarte	648,66	€	Entre 151 y 500 m <sup>2</sup>
500 m <sup>2</sup> baino gehiago	1.297,57	€	Más de 500 m <sup>2</sup>

## 7. artikulua - Sortzapena

## Artículo 7. - Devengo

1. Zergapeko egitea den udal jarduerari hasiera ematen zaionean sortzen da tasa, eta beraz, orduan sortzen da tasa ordaintzeko obligazioa. Horretarako, dagokion prozedura abiarazten duen instantzia aurkezten den datan jarduera hasitzat joko da, baldin eta subjektu pasiboak zehazki horrelakorik adierazten badu.

1. La tasa se devenga y nace la obligación de contribuir cuando se inicie la actividad municipal que constituye el hecho imponible. A estos efectos, se entenderá iniciada dicha actividad en la fecha de presentación de la instancia que inicie el correspondiente procedimiento, si el sujeto pasivo la formula expresamente.

2. Jarduera edo instalazioak udalaren aurretiko egiaztapenik gabe garatu edo egiten badira, baina ordenantza honetako 2. artikuluan aipatzen den araudiak xedatutakoaren arabekoak badira, zergapeko egitea osatzen duen udal-jarduera benetan hasten denean sortuko da tasa

2. Cuando la actividad o la instalación se desarrollen o se realicen sin haberse verificado o comprobado previamente por el Ayuntamiento que se ajustan al marco normativo al que hace referencia el artículo 2 de esta Ordenanza, la tasa se acreditará cuando se inicie efectivamente la actividad municipal que constituye el hecho imponible.

3. Zerga ordaintzeko obligazioa sortu ondoren, aurkeztutako proiektura baldintzatuta emateak, ala baimena eman ondoren, edo komunikazioa behar duten jardueren kasuan, egiaztapen-bisitaldia egin ondoren, eskatzaileak horri uko egiteak ere ez du aldaketarik sortuko.

3. Una vez nacida la obligación de contribuir, no afectarán de ninguna manera su concesión condicionada a la modificación del proyecto presentado, ni la renuncia o desistimiento del solicitante una vez que se le ha concedido la licencia o se haya practicado la visita de comprobación en el caso de las actividades comunicadas.

4.- Halaber, dagokion tasa sortuko da, baldin eta jarduera baimenik eskatu gabe garatzen bada, baimena edukitzea derrigorrezkoa denean, edo baldin eta aurretiko komunikazioa aurkezten ez bada, edo garatutako jarduera Udalarari eskatu edo jakinarazitakoa ez bada, eta udalak egindako egiaztapenen bitartez, garatutako benetako jarduera pribatua zein den zehazten denean.

4.-Se devengará asimismo la tasa correspondiente cuando la actividad se desarrolle sin haber solicitado licencia cuando ésta sea preceptiva ni haber presentado comunicación previa o cuando la actividad desarrollada no sea la solicitada o la comunicada y el Ayuntamiento lleve a cabo actuaciones inspectoras a resulta de las cuales se descubra y compruebe la actividad privada desarrollada.

Eskubideak likidatzeak ez du esan nahi jarduera legalizatzen denik, betiere egiaztapen-jarduketetan xedatutako baldintzak bete beharko baititu beti.

La liquidación de derechos no supondrá en caso alguno legalización de la actividad que estará siempre subordinado al cumplimiento de todas las condiciones y requisitos que se impongan tras la actuación inspectora.

Ez dira zergapetuko geroago esku hartzeko, egiaztatzeko edo kontrolatzeko espedientearen beharrik ez duen edozein jardueraren titulartasunaren aldaketak

### **8. artikulua - Aitorpen eta ordainketa-erregimena**

1. Autoliquidazio erregimenean eskatu ahal izango da tasa.

### **Xedapen gehigarria. - Ordenantza honetako xedapenak aldatzea**

Arrazoi sistematikoak direla-eta, ordenantza honetan erreproduzitzen diren Estatu eta autonomia-erkidego mailako legediko xedapenak, eta legedia horri erreferentziak egiten dizkieten xedapenak automatikoki aldatuko edo ordezkatuko dira, gaia arautzen duten lege eta arau nagusiak aldatzen diren momentu berean, horien zentzu eta irismen berean.

Los cambios de titularidad de cualquier actividad que no requieran de expediente de intervención, verificación o control posterior no se sujetarán a gravamen

### **Artículo 8. - Régimen de declaración e ingreso**

1. La tasa se podrá exigir en régimen de autoliquidación.

### **Disposición Adicional. - Modificación de los preceptos de la ordenanza**

Los preceptos de esta Ordenanza fiscal que, por razones sistemáticas reproduzcan aspectos de la legislación estatal y autonómica, y aquellos en que se hagan remisiones a preceptos de ésta, se entenderá que son automáticamente modificados y / o sustituidos, con el mismo sentido y alcance, en el momento en que se produzca la modificación de los preceptos legales y reglamentarios de que traen causa.

<b>08.-ZUBIAURRE-ELKARGUNE INSTITUTO</b>			<b>08.-INSTITUTO ZUBIAURRE-ELKARGUNE</b>		
<p>“ZUBIAURRE-ELKARGUNE INSTITUTUA” kultur, kirol eta aisia-ekipamenduan eta UGARTEIGARAN estali gabeko igerilekuetan eskaintzen diren zerbitzu publikoei dagozkien 2018. urteko tarifak arautzeari ekin zaio.</p>			<p>Se regulan las tarifas para el 2018 de los servicios publicos del equipamiento cultural, deportivo y de ocio del " INSTITUTO ZUBIAURRE ELKARGUNE" y de las piscinas descubiertas " UGARTEIGARAN"</p>		
<b>08.01.- Elkargunea</b>			<b>08.01.- Elkargunea</b>		
001 - Matrikulak (BEZ-a barne)			001 - Matrículas (IVA incluido)		
	2013/01/01 geroztik jaiotakoak (0-5 urte)	0	€	Nacidos a partir de 01/01/2013 (0-5 años)	
	2006/01/01 eta 2012/12/31 artean jaiotakoak (6-12 urte)	23,73	€	Nacidos entre el 01/01/2006 y el 31/12/2012 (6-12 años)	
	2001/01/01 eta 2005/12/31 artean jaiotakoak (13-17 urte)	35,60	€	Nacidos entre el 01/01/2001 y el 31/12/2005 (13- 17 años)	
	18 urtetik gorakoak	59,33	€	Mayores de 18 años	
	Erretiratuak 64 urtetik gorakoak	47,47	€	Jubilados mayores de 64 años	
	Langabeak	47,47	€	Desempleados	
	1992/01/01 eta 2000/12/31 artean jaiotako ikasleak	47,47	€	Estudiantes nacidos entre el 01/01/1992 y el 31/12/2000	
<p>Elkarguneko bazkide lehen aldiz egiterakoan ez da matrikularik ordainduko, baina urtebete pasa baino lehen baja eman eta berriro alta eskatuz gero, matrikula ordaindu beharko da atal honetan azaltzen diren kopuruen arabera.</p>			<p>No se pagará la matrícula al darse de alta como socio la primera vez, pero si en el plazo de un año se da de baja y vuelve a darse de alta, se deberá pagar la matrícula con los importes señalados en el apartado anterior.</p>		
002 - Bazkideak			002 - Abonados		
	2013/01/01 geroztik jaiotakoak (0-5 urte)	0	€	Nacidos a partir del 01/01/2013 (0-5 años)	
	2006/01/01 eta 2012/12/31	11,87	€/hileko	Nacidos entre el 01/01/2006	

artean jaiotakoak (6-12 urte) Bi gurasoak langabezian balira edo guraso bakarreko kasuan langabezian balego, seme-alaben kuotak % 25eko murrizpena izango du.		€/mensual	y el 31/12/2012 (6-12 años) Se aplicará rebaja de 25 % a las tasas de los hijos e hijas con ambos padres en desempleo, así como a las familias monoparentales en los que el progenitor es desempleado.
2001/01/01 eta 2005/12/31 artean jaiotakoak (13-17 urte) Bi gurasoak langabezian balira edo guraso bakarreko kasuan langabezian balego, seme-alaben kuotak % 25eko murrizpena izango du.	14,24	€/hileko €/mensual	Nacidos entre el 01/01/2001 y el 31/12/2005 (13-17 años) Se aplicará rebaja de 25 % a las tasas de los hijos e hijas con ambos padres en desempleo, así como a las familias monoparentales en los que el progenitor es desempleado.
18 urtetik gorakoak	23,73	€/hileko €/mensual	Mayores de 18 años
Erretiratuak 64 urtetik gorakoak	14,24	€/hileko €/mensual	Jubilados mayores de 64 años
Langabeak (Langabetuak hauen kuotaz goza ahal izateko hiru hilabeteko saioa hasi baino lehenago eraman beharko du langabezian dagoenaren dokumentua. Honek Elkarguneko edozein arlotarako balio du. Hiruhileko kuota pasa aurretik. Kuota hiruhilekoaren lehen egunean pasa tzen da.)	14,24	€/hileko €/mensual	Desempleados (Para que a los desempleados y desempleadas se les pueda aplicar la cuota que les corresponde, será necesario que entreguen el documento que acredite que está en paro antes del comienzo de cada trimestre. Esto valdrá para cualquier cuota de Elkargunea. Las cuotas se cobran el primer día de cada trimestre.)
1992/01/01 eta 2000/12/31 artean jaiotako ikasleak (18-26 urte). Ikasleei dagokionez, ikasle agiri ofiziala, urriak 1a baino lehen aurkeztu beharko da, urriak 1ean egiten den remesan. Ikasle tarifa ezarri ahal izatek. Urriak 1ean edo beranduago aurkezten badu ikasle agiria, hurrengo hiruhilekoan ezarriko zaio	14,24	€/hileko €/mensual	Estudiantes nacidos entre el 01/01/1992 y el 31/12/2000 (18-26 años). Con respecto a la tarifa de estudiantes el certificado oficial de estudiantes habrá que presentarlo antes del uno de octubre para que se pueda aplicar esta tarifa en la remesa de octubre. Si se presentase con posterioridad al uno de octubre se aplicará

ikasle tarifa. Ikasle agiri horrek, hurrengo urteko uztailaren 1ean pasa tzen den remesara arte balio izango du.			la tarifa de estudiantes en el trimestre siguiente. Ese certificado tendrá validez hasta el 1 de julio del año siguiente.
2001/01/01 ondoren jaiotako seme-alabak (0-17urte). Dituzten familia-unitateak (guraso biak bazkideak izanik) edo guraso bakarreko familiak. Erreferentzi bezala lehenengo seme-alabaren jaiotza data hartuko da kontuan.	39,63	€/hileko €/mensual	Unidades familiares con hijos nacidos después de 01/01/2001 (0-17 años). Siendo abonados ambos padres o familias monoparentales. Se tomará como referencia la fecha de nacimiento del primer hijo

### Famili unitateak

### Unidad familiar

Familia unitatetzat, gurasoak eta 18 urtetik beherako seme alabez osatutako familiak hartuko dira. Familia unitateko kide guztiak ohiko etxebizitza bera eduki behar dute. Honetarako urtarilaren bateko erroldako datuak hartuko dira oinarritzat.

Familia unitatean guraso biak langabetuak balira familia unitatearen bonoaren kuota % 25ean murriztuko da. Baita ere guraso bakarreko familetan guraso langabetua balitz.

Se considerarán unidades familiares las formadas por padres con hijos menores de 18 años. Todos los miembros de la unidad familiar deben residir en la misma vivienda, según los datos del padrón a 1 de enero.

Si los dos progenitores de la unidad familiar se encuentran desempleados, la cuota del bono familiar se reducirá un 25 %. También si el progenitor de una familia monoparental se encuentra desempleado.

### Bazkideen kuotak

### Cuota socios

Bazkideen kuotek igerilekuko estali zein estali gabeak erabiltzeko ahalmena ematen dute, baita SPA instalazioak ere, hurrengo atalean xedaturikoa salbu.

Uztailean hiru hilabeterako bazkide berri egiten denak ezingo du kanpoko igerilekua erabili. Erabilpen hau eduki tzeko nahitaez sei hilabetezko bazkideetza ordaindu beharko du.

Las cuotas de los abonados son para el uso tanto de piscinas cubiertas como descubiertas. Así como las instalaciones del SPA, excepto lo establecido en el apartado siguiente:

Los nuevos abonados en julio para tres meses, no podrán usar las piscinas descubiertas. Para poder utilizarlas deberán pagar obligatoriamente la cuota de socio de seis meses.

003 - Sarrerak: elkarguneko ez bazkideak		003 - Entradas: no abonados Elkargune	
Elkarguneko bazkide ez diren pertsonak eguneko sarrera ordaindu beharko dute hornikuntzak erabili ahal izateko.			Las personas que no estén abonadas a Elkargune deberán pagar entrada diaria para poder utilizar los equipamientos.
2013/01/01 ondoren jaiotakoak (0-5 urte)	0	€	Nacidos a partir del 01/01/2013 (0-5 años)

2006/01/01 eta 2012/12/31 artean jaiotakoak (6-12 urte)	4,00	€	Nacidos entre el 01/01/2006 y el 31/12/2012 (6-12 años)
2001/01/01 eta 2005/12/31 artean jaiotakoak (13-17 urte)	4,00	€	Nacidos entre el 01/01/2001 y el 31/12/2005 (13-17 años)
18 urtetik gorakoak	6,00	€	Mayores de 18 años
Erretiratuak 64 urtetik gorakoak	4,00	€	Jubilados mayores de 64 años
Langabeak	4,00	€	Desempleados
1992/01/01 eta 2000/12/31 artean jaiotako ikasleak (18-26 urte)	4,00	€	Estudiantes nacidos entre el 01/01/1992 y el 01/01/2000 (18-26 años)

<b>08.02.- Udako abonoak</b>		<b>08.02.- Abonos de verano</b>	
Ugarteigarango udako hileko edo hiruhileko bonoa egiten duenak, Elkargunea erabil tzeko aukera izango du bonoaren iraupenea.		Las personas con bono mensual o trimestral para las piscina de Ugarteigaran podrán utilizar el Elkargune mientras el bono esté en vigor.	
001 - Udako abonoak- Hilabete 1		001 - Abono de verano (1 mes)	
2013/01/01 ondoren jaiotakoak (0-5 urte)	0	€	0-5 años (Nacidos a partir del 01-01-2013)
2006/01/01 eta 2012/12/31 artean jaiotakoak (6-12 urte) Bi gurasoak langabezian balira edo guraso bakarreko kasuan langabezian balego, seme-alaben kuotak % 25eko murrizketa izango du.	14,2 4	€	6-12 años (Nacidos entre el 01-01-2006 y el 31-12-2012) Se le aplicará rebaja de 25 % a las tasas de hijos e hijas con ambos padres en desempleo, así como a las familias monoparentales en los que el progenitor se encuentre en desempleo.
2001/01/01/01 eta 2005/12/31 artean jaiotakoak (13-17 urte) Bi gurasoak langabezian balira edo guraso bakarreko kasuan langabezian balego, seme-alaben kuotak % 25eko murrizketa izango du.	29,6 7	€	13-17 años (Nacidos entre el 01-01-2001 y el 31-12-2005) Se le aplicará rebaja de 25 % a las tasas de hijos e hijas con ambos padres en desempleo, así como a las familias monoparentales en los que el progenitor se encuentre en desempleo.
18 urtetik gorakoak (2000/12/31 aurretik	47,4 7	€	Mayores de 18 años (Nacidos a



	jaiotakoak)			partir de 31-12-2000)	
	Erretiratuak (1953/12/31 aurretik jaiotakoak)	35,60	€	Jubilados (Nacidos a partir del 31-12-1953)	
	Langabetuak	35,60	€	Desempleados	
	1992/01/01 eta 2000/12/31 artean jaiotako ikasleak (18-26 urte)	35,60	€	Estudiantes nacidos entre el 01/01/1992 y el 31/12/2000 (18-26 años)	
002 - Udako abonoa - 3 hilabete			002 - Abono de verano (3 meses)		
	2013/01/01 ondoren jaiotakoak (0-5 urte)	0	€	0-5 años (Nacidos a partir del 01-01-2013)	
	2006/01/01 eta 2012/12/31 artean jaiotakoak (6-12 urte) Bi gurasoak langabezian balira edo guraso bakarreko kasuan langabezian balego, seme-alaben kuotak % 25eko murrizketa izango du.	35,60	€	6-12 años (Nacidos entre el 01-01-2006 y el 31-12-2012) Se le aplicará rebaja de 25 % a las tasas de hijos e hijas con ambos padres en desempleo, así como a las familias monoparentales en los que el progenitor se encuentre en desempleo.	
	2001-01/01/01 eta 2005/12/31 artean jaiotakoak (13-17 urte) Bi gurasoak langabezian balira edo guraso bakarreko kasuan langabezian balego, seme-alaben kuotak % 25eko murrizketa izango du.	71,19	€	13-17 años (Nacidos entre el 01-01-2001 y el 31-12-2005) Se le aplicará rebaja de 25 % a las tasas de hijos e hijas con ambos padres en desempleo, así como a las familias monoparentales en los que el progenitor se encuentre en desempleo.	
	18 urtetik gorakoak (2000/12/31 aurretik jaiotakoak)	130,52	€	Mayores de 18 años (Nacidos a partir de 31-12-2000)	
	Erretiratuak (1953/12/31 aurretik jaiotakoak)	94,92	€	Jubilados (Nacidos antes del 31-12-1953)	
	Langabetuak	94,92	€	Desempleados	
	1992/01/01 eta 2000/12/31 artean jaiotako ikasleak	94,92	€	Estudiantes nacidos entre el 01/01/1992 y el 31/12/2000	
003 - Eguneko sarrera			003 - Entrada diaria		

2013/01/01 ondoren jaiotakoak (0-5 urte)	0	€	0-5 años (Nacidos a partir del 01/01/2013)
2006/01/01 eta 2012/12/31 artean jaiotakoak (6-12 urte)	4,00	€	6-12 años (Nacidos entre el 01/01/2006 y el 31/12/2012)
2001-01/01/01 eta 2005/12/31 artean jaiotakoak (13-17 urte)	4,00	€	13-17 años (Nacidos entre el 01/01/2001 y el 31/12/2005)
18 urtetik gorakoak (2000/12/31 aurretik jaiotakoak)	6,00	€	Mayores de 18 años (Nacidos antes del 31/12/2000)
Erretiratuak (1953/12/31 aurretik jaiotakoak)	4,00	€	Jubilados (Nacidos antes del 31/12/1953)
Langabetuak	4,00	€	Desempleados
1992/01/01 eta 2000/12/31 artean jaiotako ikasleak	4,00	€	Estudiantes nacidos entre el 01/01/1992 y el 31/12/2000

004 - Arratsaldeko 17:00etatik sarrera

004 - Entrada desde las 17:00 h de la tarde

17:00etatik 20:00etara

4,00

€

Desde las 17:00 hasta las 20:00

005 - 10 sarrerako bonoak

005 - Bono de 10 entradas

18 urtetik gorakoak (2000/12/31 aurretik jaiotakoak)

40,6  
0

€

Mayores de 18 años (Nacidos antes de 31/12/2000)

Beste guztiak

30,4  
5

€

Resto de personas

### 08.03.- Ugarteigarango antolatutako udalekuentzako sarrerak

Azkoitiko udalak antolatuak ez diren eraturako udalekuetatik datozen erabil tzaile eta begiraleei, adinaren arabera, dagokien tasaren erdia kobratuko zaie baldin eta erabil tzaileen taldea 10 baino gehiagokoa baldin bada.

Udalaren gazteria sailetik antolatutako ekin tza baldin bada sarrera doan izango da.

### 08.03.- Entrada para udalekus organizados en Ugarteiagaran

A los usuarios de Udalekus que no sean organizados por el Ayuntamiento de Azkoitia y superen la cantidad de 10 usuarios, se les cobrará la mitad de la tasa que les corresponda según la edad del usuario.

A los usuarios de las actividades organizadas por el departamento de juventud del Ayuntamiento de Azkoitia no se les cobrará ninguna tasa.

08.04.- Ikastaroak		08.04.- Cursos	
001 - Defensa pertsonala (txandako)		001 - Defensa personal (por tandas)	
1.go txanda (urtarriletik-apirilarte)		1.ª Tanda (de enero a abril)	
2. txanda (apirilatik-ekainarte)		2.ª Tanda (de abril a junio)	
3. txanda (irailatik-abendurarte)		3.ª Tanda (de septiembre a diciembre)	
Bazkideak	59,33	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Abonados
Ez bazkideak	117,46	€/hiruhilabete ko €/trimestre	No abonados
002 - Paddel jokatzeko materiala alokatzea pertsonako		002 - Alquiler de material para jugar a paddel por persona	
Bazkideak	2,33	€	Abonados
08.05.- Gelen erabilera		08.05.- Uso de salas	
001 - Gelen erabilera		001 - Uso de salas	
Irabazirik gabe orduko	7,11	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Sin ánimo de lucro, por horas
Irabaziekin orduko	35,60	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Con ánimo de lucro, por horas
Irabazirik gabe eguneko	28,48	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Sin ánimo de lucro, por días
Irabaziekin eguneko	142,48	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Con ánimo de lucro, por días
002 - Erabili anitzeko aretoak (Zeharkakoa, Insausti, Oteiza, eta Herriko plaza deituriko aretoak)		002 - Uso de salas polivalentes (Zeharkako, Insausti, Oteiza eta Herriko plaza deituriko aretoak)	
Irabazirik gabe orduko	14,24	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Sin ánimo de lucro, por horas
Irabaziekin orduko	71,19	€/hiruhilabete	Con ánimo de lucro,

			ko €/trimestre	por horas	
	Irabazi gabe eguneko	56,95	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Sin ánimo de lucro, por días	
	Irabaziekin eguneko	284,78	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Con ánimo de lucro, por días	
003 - Sukaldearen erabilera			003 - Uso de la cocina		
	Irabazirik gabe orduko	29,67	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Sin ánimo de lucro, por horas	
	Irabaziekin orduko	59,32	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Con ánimo de lucro, por horas	
004 - Armairu edo lehiatilen alokairua			004 - Alquiler de armario o taquilla		
	Hilabeteko	4,74	€	Al mes	
005 - Dutxen erabilpena			005 - Uso de las duchas		
	Erabilpen bakoitzeo	2,33	€	Por cada uso	
<b>08.06.- Zerbitzu profesionalak</b>			<b>08.06.- Servicios profesionales</b>		
001 - Masajista			001 - Masajista		
	Bazkideak 30 min	21,3 6	€	Abonados 30 min	
	Ez bazkideak 30 min	33,2 3	€	No abonados 30 min	
	Bazkideak 60 min	30,8 5	€	Abonados 30 min	
	Ez bazkideak 60 min	42,7 1	€	No abonados 60 min	
002 - Fisioterapeuta			002 - Fisioterapeuta		
	Bazkideak 45 min	25,0	€	Abonados 45 min	

		0		
	Ez bazkideak 45 min	35,0 0	€	No abonados 45 min
	Bazkideak 90 min	45,0 0	€	Abonados 90 min
	Ez bazkideak 90 min	60,0 0	€	No abonados 90 min

08.07.- Jarduerak		08.07.- Actividades		
001 - Haurtxoen eta haurren igeriketa		001 - Natación para bebés y niños		
	Haurtxoen igeriketa asteen 2 saio guraso bat bazkide denean *	91,37	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Natación para bebés, dos sesiones por semana cuando uno de los padres está abonado *
	Haurtxoen igeriketa asteen 2 saio gurasorik bazkide ez denean **	182,73	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Natación para bebés, dos sesiones por semana cuando ninguno de los padres está abonado **
	Haurtxoen igeriketa larunbatean saio bat, guraso bat bazkide denean *	46,87	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Natación para bebés, una sesión los sábados, cuando uno de los padres esta abonado *
	Haurtxoen igeriketa larunbatean saio bat gurasorik bazkide ez denean **	92,55	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Natación para bebés, una sesión los sábados, cuando ninguno de los padres está abonado **
	Haurren igeriketa asteen 2 saio guraso bat bazkide denean *	65,26	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Natación para niños, 2 sesiones por semana, cuando uno de los padres está abonado *
	Haurren igeriketa asteen 2 saio gurasoerik bazkide ez denean **	130,52	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Natación para niños, 2 sesiones por semana, cuando ninguno de los padres está abonado **
002 - Psikomotrizitatea		002 - Psicomotricidad		
	Bazkideak asteen 2 saio *	59,33	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Abonados dos sesiones por semana *

	Ez bazkideak astea bi saio **	118,53	€/hiruhilabete ko €/trimestre	No abonados dos sesiones por semana **
* 3,4 eta 5 urteko haurrak guraso bat bazkide		* Niños de 3, 4 y 5 años, cuando uno de los padres está abonado		
** 3,4 eta 5 urteko haurrak gurasorik bazkide ez badute		** Niños de 3, 4 y 5 años, cuando ninguno de los padres está abonado		
003 - Haurren aerobika			003 - Aerobic para niños	
	Bazkideak astean bi egun	59,33	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Abonados dos días por semana
	Ez bazkideak astean 2 egun	118,53	€/hiruhilabete ko €/trimestre	No abonados dos días por semana
004 - Helduen igeriketa			004 - Natación para adultos	
	Bazkideak astean bi egun	81,88	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Abonados dos días por semana
	Ez bazkideak astean 2 egun	163,75	€/hiruhilabete ko €/trimestre	No abonados dos días por semana
005 - Pilates			005 - Pilates	
	Bazkideak astean 2 egun	91,37	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Abonados dos días por semana
	Ez bazkideak astean 2 egun	182,73	€/hiruhilabete ko €/trimestre	No abonados dos días por semana
006 - Cycling			006 - Cycling	
	Bazkideak larunbatetan	49,84	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Abonados los sabados
	Ez bazkideak larunbatetan	99,68	€/hiruhilabete ko €/trimestre	No abonados los sabados
	Bazkideak astean 2 egun	97,31	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Abonados 2 días por semana
	Ez bazkideak astean 2	194,61	€/hiruhilabete	No abonados 2 días por

egun		ko €/trimestre	semana
Bazkideak astean 3 egun	144,76	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Abonados 3 días por semana
Ez bazkideak astean 3 egun	289,53	€/hiruhilabete ko €/trimestre	No abonados 3 días por semana
Bazkideak Cycling pilates astean bi egun	97,31	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Abonados Cycling pilates dos días por semana
Ez bazkideak Cycling pilates astean 2 egun	194,61	€/hiruhilabete ko €/trimestre	No abonados Cycling pilates dos días por semana

007 - Zumba		007 - Zumba	
Helduen zumba 2 egun ( Bazkideak )	59,34	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Zumba adultos 2 días ( Abonados )
Helduen zumba 2 egun ( Ez bazkideak )	118,53	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Zumba adultos 2 días ( No abonados )
Helduen zumba egun 1 ( Bazkideak )	29,67	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Zumba adultos 1 día ( Abonados )
Helduen zumba egun 1 ( Ez bazkideak )	59,34	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Zumba adultos 1 día ( No abonados )
Haurren zumba 2 egun ( Bazkideak )	59,34	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Zumba niños 2 días ( Abonados )
Haurren zumba 2 egun ( Ez bazkideak )	118,53	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Zumba niños 2 días ( No abonados )

008 - Aerobic-step		008 - Aerobic-step	
Bazkideak astean 2 egunetan	59,33	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Abonados 2 días por semana
Ez bazkideak astean 2 egunetan	118,53	€/hiruhilabete ko €/trimestre	No abonados 2 días por semana
Bazkideak astean 3 egunetan	87,81	€/hiruhilabete	Abonados 3 días por

			ko €/trimestre	semana
	Ez bazkideak astean 3 egunetan	175,62	€/hiruhilabete ko €/trimestre	No abonados 3 días por semana
009 - Gorputz tonifikazioa			009 - Tonificación corporal	
	Bazkideak astean 2 egunetan	59,33	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Abonados 2 días por semana
	Ez bazkideak astean 2 egunetan	118,53	€/hiruhilabete ko €/trimestre	No abonados 2 días por semana
	Bazkideak astean 3 egunetan	87,81	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Abonados 3 días por semana
	Ez bazkideak astean 2 egunetan	175,62	€/hiruhilabete ko €/trimestre	No abonados 3 días por semana
010 - GAP			010 - GAP	
	Bazkideak astean 2 egunetan	59,33	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Abonados 2 días por semana
	Ez bazkideak astean 2 egunetan	118,53	€/hiruhilabete ko €/trimestre	No abonados 2 días por semana
011 - Multikirolak			011 - Multideportes	
	Cycling-pilates-aerobic eta acuagim	97,31	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Cicling-pilates-aerobic-aquagym
	Cycling-pilates-aerobic eta acuagim	194,62	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Cicling-pilates-aerobic-aquagym
012 - Fit-ball			012 - Fit-ball	
	Bazkideak astean bi egunetan	59,33	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Abonados 2 días por semana
	Ez bazkideak astean 2 egunetan	118,53	€/hiruhilabete ko €/trimestre	No abonados 2 días por semana
013 - Prep.fis.int			013 - Prep.fis.int	



	Bazkideak astean 2 egunetan	59,33	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Abonados 2 días por semana
	Ez bazkideak astean 2 egunetan	118,53	€/hiruhilabete ko €/trimestre	No abonados 2 días por semana

014 - Mantenimiento gim			014 - Gim mantenimiento	
	Bazkideak astean 2 egunetan	59,33	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Abonados 2 días por semana
	Ez bazkideak astean 2 egunetan	118,53	€/hiruhilabete ko €/trimestre	No abonados 2 días por semana
	Bazkideak astean 3 egunetan	87,81	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Abonados 3 días por semana
	Ez bazkideak astean 2 egunetan	175,62	€/hiruhilabete ko €/trimestre	No abonados 3 días por semana

015 - Gimnasia 3. adina: astean 3 egunetan			015 - Gimnasia 3 <sup>a</sup> . edad: 3 días por semana	
Prezio honetaz gozatzeko Plaza Ondo jubilatuen elkartearen bazkide izan behar da.			Las personas que quieran gozar de este precio deberán estar asociadas a la asociación de jubilados Plaza Ondo.	
Urteko kuota		24,91	€	Cuota anual

016 - Aquagim			016 - Aquagim	
	Bazkideak astean 2 egunetan	59,33	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Abonados 2 días por semana
	Ez bazkideak astean 2 egunetan	118,53	€/hiruhilabete ko €/trimestre	No abonados 2 días por semana

016 - Gimnasioko entrenamendu pertsonalizatua			016 - Entrenamiento físico personalizado	
	Bazkideak bakarrik	26,10	€/hiruhilabete ko €/trimestre	Sólo abonados

017 - Eskalada			017 - Escalada	
	Bazkideak	67,20	€/hiruhilabete	Abonados

Ez bazkideak	134,42	€/hiruhilabete ko €/trimestre	No abonados
<b>08.08.- Kultura aldeko ekintza, ikastaro edo tailerrak</b>		<b>08.08.- Actividades y cursos o talleres en el lado de cultura</b>	
001 - Gorputz adierazpenak		001 - Diferentes actividades de expresión corporal	
24 saio ordubetekoak edo 12 saio 2 ordukoak		24 sesiones de 1 hora o 12 sesiones de 2 horas	
Bazkideak	40,60	€	Abonados
Ez bazkideak	60,90	€	No abonados
002 - Grafikogintza artistikoak		002 - Gráficas artísticas	
24 saio ordubetekoak edo 12 saio 2 ordukoak		24 sesiones de 1 hora o 12 sesiones de 2 horas	
Bazkideak	60,90	€	Abonados
Ez bazkideak	91,35	€	No abonados
003 - Informatikaz baliaturikoak		003 - Actividades usando informática	
24 saio ordubetekoak edo 12 saio 2 ordukoak		24 sesiones de 1 hora o 12 sesiones de 2 horas	
Saio gutxiago beharrez gero portzentaian izango da cobrará en porcentaje. tasa.		En caso de que necesitara más o menos horas se	
Bazkideak	60,90	€	Abonados
Ez bazkideak	91,35	€	No abonados
004 - Hizkuntza bereziak		004 - Idiomas especiales	
24 saio ordubetekoak edo 12 saio 2 ordukoak		24 sesiones de 1 hora o 12 sesiones de 2 horas	
Bazkideak	46,6	€	Abonados

		0		
	Ez bazkideak	60,9 0	€	No abonados
005 - Perkusio eta erritmoak		005 - Diferentes ritmos y tipos de percusión		
24 saio ordubetekoak edo 12 saio 2 ordukoak		24 sesiones de 1 hora o 12 sesiones de 2 horas		
Saio gutxiago edo gehiago balitz proportzioan izango da prezioa		En caso de que se necesitara más o menos horas se cobrará en porcentaje		
	Bazkideak	40,6 0	€	Abonados
	Ez bazkideak	60,9 0	€	No abonados
006 - Musika tresna ezberdinak		006 - Diferentes instrumentos musicales		
24 saio ordubetekoak edo 12 saio 2 ordukoak		24 sesiones de 1 hora o 12 sesiones de 2 horas		
Saio gutxiago edo gehiago balitz proportzioan izango da prezioa		En caso de que se necesitara más o menos horas se cobrará en porcentaje		
	Bazkideak	40,6 0	€	Abonados
	Ez bazkideak	60,9 0	€	No abonados
007 - Irudia eta soinua		007 - Imagen y sonido		
24 saio ordubetekoak edo 12 saio 2 ordukoak		24 sesiones de 1 hora o 12 sesiones de 2 horas		
Saio gutxiago edo gehiago balitz proportzioan izango da prezioa		En caso de que se necesitara más o menos horas se cobrará en porcentaje		
	Bazkideak	60,9 0	€	Abonados
	Ez bazkideak	91,3 5	€	No abonados
008 - Dekorazioa eta esku lanak		008 - Decoración y manualidades		

24 saio ordubetekoak edo 12 saio 2 ordukoak	24 sesiones de 1 hora o 12 sesiones de 2 horas								
Saio gutxiago edo gehiago balitz proportzioan izango da prezioa	En caso de que se necesitara más o menos horas se cobrará en porcentaje								
<table border="1"> <tr> <td>Bazkideak</td> <td>45,6 8</td> <td>€</td> <td>Abonados</td> </tr> <tr> <td>Ez bazkideak</td> <td>68,5 1</td> <td>€</td> <td>No abonados</td> </tr> </table>	Bazkideak	45,6 8	€	Abonados	Ez bazkideak	68,5 1	€	No abonados	
Bazkideak	45,6 8	€	Abonados						
Ez bazkideak	68,5 1	€	No abonados						
009 - Bestelakoak	009 - Otros								
10 saio ordubetekoak edo 5 bi ordukoak	10 sesiones de 1 hora o 5 sesiones de 2 horas								
<table border="1"> <tr> <td>Bazkideak</td> <td>20,3 0</td> <td>€</td> <td>Abonados</td> </tr> <tr> <td>Ez bazkideak</td> <td>30,4 5</td> <td>€</td> <td>No abonados</td> </tr> </table>	Bazkideak	20,3 0	€	Abonados	Ez bazkideak	30,4 5	€	No abonados	
Bazkideak	20,3 0	€	Abonados						
Ez bazkideak	30,4 5	€	No abonados						
010 - Sukaldekoak oinarritzkoa	010 - Cocina básicos								
5 saio 2 ordukoak	5 sesiones de 2 horas								
<table border="1"> <tr> <td>Bazkideak</td> <td>40,6 0</td> <td>€</td> <td>Abonados</td> </tr> <tr> <td>Ez bazkideak</td> <td>60,9 0</td> <td>€</td> <td>No abonados</td> </tr> </table>	Bazkideak	40,6 0	€	Abonados	Ez bazkideak	60,9 0	€	No abonados	
Bazkideak	40,6 0	€	Abonados						
Ez bazkideak	60,9 0	€	No abonados						
011 - Sukaldekoak bereziak	011 - Diferentes tipos especiales de cocina								
5 saio 2 ordukoak	5 sesiones 2 horas								
<table border="1"> <tr> <td>Bazkideak</td> <td>50,7 5</td> <td>€</td> <td>Abonados</td> </tr> <tr> <td>Ez bazkideak</td> <td>76,1 3</td> <td>€</td> <td>No abonados</td> </tr> </table>	Bazkideak	50,7 5	€	Abonados	Ez bazkideak	76,1 3	€	No abonados	
Bazkideak	50,7 5	€	Abonados						
Ez bazkideak	76,1 3	€	No abonados						
<b>08.09.- Ikuskizunak</b>	<b>08.09.- Espectáculos</b>								
001 - Etor litezkeen profesionalen ikuskizunetarako, amateurren ikuskizunetarako edo hirugarrenek antolatutako ikuskizunetarako,	001 - Los precios de las entradas para espectáculos de profesionales y de amateurs o para espectáculos organizados por terceros, bailes,								

dantzaldi, jolas-parke, kirol emanaldi eta.Sarreraren prezioa, kopuru hauen artean		parques infantiles, actos deportivos, etc. Oscilarán entre estas cantidades	
Sarreraren prezioa, kopuru hauen artean	35,5 3	€	Los precios de las entradas oscilarán entre estas cantidades
<b>Azken xedapena</b>		<b>Disposición final</b>	
2018rako Zubiaurre-Elkargune Institutoko tasak 2017ko irailaren 27ko Osoko Bilkuran onartua ziren eta 2018ko urtarrilarean 1ean sartuko da indarrean. (GAO 2017/11/23)		Las tasas del año 2018 del instituto Zubiaurre-Elkargunea se aprobarón en el Pleno del 27 de septiembre de 2017, entrando en vigor el día 1 de enero del 2018. ( BOG 23/11/2017)	

<b>09.-UR HORNIKUNTZA, SANEAMENDU ETA AZPIEGITUREN TASAK</b>		<b>09.-TASAS DE ABASTECIMIENTO DE AGUA, SANEAMIENTO Y INFRAESTRUCTURAS</b>		
<b>09.01.- Udal ur horniduragatiko tasa</b> <i>Ura patzuergotik hartzen dutenentzat sari taula. BEZik gabeko prezioak.</i>		<b>09.01.- Tasa por abastecimiento de agua</b> <i>Tarifa para los contribuyentes que reciben agua del consorcio. Precios sin IVA.</i>		
001 - Etxeko erabilerak		001 - Dómicico		
	13	8,363	€/hiruhilabete ko €/trimestre	13
	15	9,297	€/3 hiruhilabetek o €/trimestre	15
	20	19,892	€/hiruhilabete ko €/trimestre	20
	25	30,654	€/hiruhilabete ko €/trimestre	25
	30	43,625	€/hiruhilabete ko €/trimestre	30
	40	80,706	€/hiruhilabete ko €/trimestre	40
	50	124,319	€/hiruhilabete ko €/trimestre	50
	65	223,247	€/hiruhilabete ko €/trimestre	65
	80	336,918	€/hiruhilabete ko €/trimestre	80
	100	497,274	€/hiruhilabete ko €/trimestre	100

002 - Etxeko erabilerak ez direnak			002 - No doméstico		
------------------------------------	--	--	--------------------	--	--

13	17,654	€/hiruhilabete ko €/trimestre	13
15	20,349	€/hiruhilabete ko €/trimestre	15
20	46,909	€/hiruhilabete ko €/trimestre	20
25	71,703	€/hiruhilabete ko €/trimestre	25
30	101,300	€/hiruhilabete ko €/trimestre	30
40	191,882	€/hiruhilabete ko €/trimestre	40
50	293,182	€/hiruhilabete ko €/trimestre	50
65	544,825	€/hiruhilabete ko €/trimestre	65
80	820,589	€/hiruhilabete ko €/trimestre	80
100	1.172,725	€/hiruhilabete ko €/trimestre	100

-Kontsumo kuota m<sup>3</sup>ko.

-Cuota en función del consumo.

*Tarifa biztanle kopurua kontutan izan gabe.*

*Tarifa independiente del n.º de habitantes por vivienda.*

003 - Etxetiarra			003 - Doméstico		
------------------	--	--	-----------------	--	--

1 tramo (0-30)	0,58 5	€/m <sup>3</sup>	1 tramo (0-30)
2 tramo (31-60)	0,67 6	€/m <sup>3</sup>	2 tramo (31-60)
3 tramo (61-90)	0,68	€/m <sup>3</sup>	3 tramo (61-90)

	7		
4 tramo (> 90)	0,77 8	€/m <sup>3</sup>	4 tramo (más de 90)

Tarifa Biztanle kopurua kontutan izanda.

Tarifa dependiente del n.º de habitantes por vivienda.

004 - Etxetiarra		004 - Doméstico	
110 litro/(biz*eg) arte	0,58 5	€/m <sup>3</sup>	110 litros/(hab*día)
110etik 220 litro/(biz*eg) bitarte	0,67 6	€/m <sup>3</sup>	De 110 a 220 litros/(hab*día)
220etik 330 litro/(biz*eg) bitarte	0,68 7	€/m <sup>3</sup>	De 220 a 330 litros/(hab*día)
330 litro baino gehiago/(biz*eg)	0,77 8	€/m <sup>3</sup>	Más de 330 litros/(hab*día)

005 - Ez etxetiarra		005 - No doméstico	
1 tramo (0-50)	1,15 4	€/m <sup>3</sup>	1 tramo (0-50)
2 tramo (51-500)	1,30 6	€/m <sup>3</sup>	2 tramo (51-500)
3 tramo (500)	1,39 4	€/m <sup>3</sup>	3 tramo (más de 500)

Kuota finkoan % 90 eko hobaria izango dute suteak itzaltzeko zerbitzurako jarritako kontadoreek.

Gozarán de una bonificación del 90 % en la cuota fija los contadores instalados al servicio de extinción de incendios.

Kuota finkoan % 80 eko hobaria izango dute udal eraikinen kontadoreek.

Gozarán de una bonificación del 80 % los contadores de los edificios municipales.

Kontsumoaren faktura zatika egiten denez, familia ugarien etxeko kontsumoak (3 seme alaba edo gehiago) 30 m<sup>3</sup>tik gorakoak, lehenengo zatirako ezarritako prezioan fakturatuko dira. Era berdinean aplikatuko da 5 edo pertsona gehiago erroldatuta dauden etxebizitzetan.

Dado que la facturación del consumo se realiza por tramos, los consumos domésticos de las familias numerosas y los consumos domésticos de las viviendas en las que figuren empadronados 5 o más personas que excedan de 30 m<sup>3</sup>, se facturaran al precio establecido para el primer tramo.

Interesatuek artikulu honetan ezattitakoa eskatu beharko dute egiaztatuz urtero familia ugarien izaera bete tzen dutela edo 5 edo pertsona gehiago

Los interesados deberán instar lo contemplado en el apartado anterior acreditando anualmente el



daudela erroldatuta etxe bizitza horretan.

*Ura partzuergotik hartzen ez dutenentzat sari taula. BEZik gabeko prezioak.*

cumplimiento de su condición de familias numerosas, o la acreditación de que figuran 5 o más personas empadronadas.

*Tarifa para los contribuyentes que no reciben agua del consorcio. Precios sin IVA.*

006 - Etxeko erabilerak

006 - Doméstico

13	6,037	€/hiruhilabet ero €/trimestre	13
15	6,037	€/hiruhilabet ero €/trimestre	15
20	10,733	€/hiruhilabet ero €/trimestre	20
25	16,771	€/hiruhilabet ero €/trimestre	25
30	24,151	€/hiruhilabet ero €/trimestre	30
40	42,934	€/hiruhilabet ero €/trimestre	40
50	67,085	€/hiruhilabet ero €/trimestre	50
65	113,374	€/hiruhilabet ero €/trimestre	65
80	171,738	€/hiruhilabet ero €/trimestre	80
100	268,342	€/hiruhilabet ero €/trimestre	100

007 - Etxekoak ez diren erabilerak

007 - No doméstico

13	10,565	€/hiruhilabet ero €/trimestre	13
15	10,565	€/hiruhilabet ero €/trimestre	15
20	18,783	€/hiruhilabet ero €/trimestre	20
25	29,350	€/hiruhilabet ero €/trimestre	25
30	42,263	€/hiruhilabet ero €/trimestre	30
40	75,135	€/hiruhilabet ero €/trimestre	40
50	117,399	€/hiruhilabet ero €/trimestre	50
65	198,405	€/hiruhilabet ero €/trimestre	65
80	300,542	€/hiruhilabet ero €/trimestre	80
100	469,598	€/hiruhilabet ero €/trimestre	100

- Kontsumo kuota m<sup>3</sup>ko.

- Cuota en función del consumo.

*Tarifa biztanle kopurua kontutan izan gabe.**Tarifa independiente del n.º de habitantes por vivienda.*

008 - Etxetiarra		008 - Doméstico	
1 tramo (0-30)	0,41 9	€/m <sup>3</sup>	1 tramo (0-30)
2 tramo (31-60)	0,50 3	€/m <sup>3</sup>	2 tramo (31-60)
3 tramo (61-90)	0,50 3	€/m <sup>3</sup>	3 tramo (61-90)
4 tramo (> 90)	0,58 7	€/m <sup>3</sup>	4 tramo (más de 90)

Tarifa Biztanle kopurua kontutan izanda.

Tarifa dependiente del n.º de habitantes por vivienda.

009 - Etxetiarra		009 - Doméstico	
110 litro/(biz*eg) arte	0,41 9	€/m <sup>3</sup>	110 litros/(hab*día)
110etik 220 litro/(biz*eg) bitarte	0,50 3	€/m <sup>3</sup>	De 110 a 220 litros/(hab*día)
220etik 330 litro/(biz*eg) bitarte	0,50 3	€/m <sup>3</sup>	De 220 a 330 litros/(hab*día)
330 litro baino gehiago/ (biz*eg)	0,58 7	€/m <sup>3</sup>	Más de 330 litros/(hab*día)

010 - Ez etxetiarra		010 - No doméstico	
1 tramo (0-50)	0,77 5	€/m <sup>3</sup>	1 tramo (0-50)
2 tramo (51-500)	0,83 1	€/m <sup>3</sup>	2 tramo (51-500)
3 tramo (> 500)	0,90 6	€/m <sup>3</sup>	3 tramo (más de 500)

Kuota finkoan % 90 eko hobaria izango dute suteak itzaltzeko zerbitzurako jarritako kontadoreek.

Gozarán de una bonificación del 90 % en la cuota fija los contadores instalados al servicio de extinción de incendios.

Kuota finkoan % 80 eko hobaria izango dute udal eraikinen kontadoreek.

Gozarán de una bonificación del 80 % los

Kontsumoaren faktura zatika egiten denez, familia ugarien etxeko kontsumoak (3 seme alaba edo gehiago) 30 m<sup>3</sup>tik gorakoak, lehenengo zatirako ezarritako prezioan fakturatuko dira. Era berdinean aplikatuko da 5 edo pertsona gehiago erroldatuta dauden etxebizitzetan.

Interesatuek artikulu honetan ezarritakoa eskatu beharko dute egiaztatuz urtero familia ugarien izaera betetzen dutela edo 5 edo pertsona gehiago daudela erroldatuta etxebizitza horretan.

contadores de los edificios municipales.

Dado que la facturación del consumo se realiza por tramos, los consumos domésticos de las familias numerosas y los consumos domésticos de las viviendas en las que figuren empadronados 5 o más personas que excedan de 30 m<sup>3</sup>, se facturaran al precio establecido para el primer tramo.

Los interesados deberán instar lo contemplado en el apartado anterior acreditando anualmente el cumplimiento de su condición de familias numerosas, o la acreditación de que figuran 5 o más personas empadronadas.

### 09.02.- Estolderia zerbitzugintza

Ura partzuergotik hartzen dutenentzat sari taula. BEZik gabeko prezioak.

### 09.02.- Alcantarillado

*Tarifa para los contribuyentes que reciben agua del consorcio. Precios sin IVA.*

001 - Etxeko Erabilerak

001 - Doméstico

13	6,785	€/hiruhilabete ko €/trimestre	13
15	7,521	€/hiruhilabete ko €/trimestre	15
20	16,132	€/hiruhilabete ko €/trimestre	20
25	24,870	€/hiruhilabete ko €/trimestre	25
30	35,403	€/hiruhilabete ko €/trimestre	30
40	65,419	€/hiruhilabete ko €/trimestre	40
50	100,822	€/hiruhilabete ko €/trimestre	50
65	180,776	€/hiruhilabete ko €/trimestre	65
80	272,851	€/hiruhilabete ko €/trimestre	80

	100	403,294	€/hiruhilabete ko €/trimestre	100	
002 - Etxekoak ez diren erabilerak			002 - No doméstico		
	13	13,561	€/hiruhilabete ko €/trimestre	13	
	15	15,691	€/hiruhilabete ko €/trimestre	15	
	20	36,146	€/hiruhilabete ko €/trimestre	20	
	25	55,245	€/hiruhilabete ko €/trimestre	25	
	30	77,977	€/hiruhilabete ko €/trimestre	30	
	40	147,941	€/hiruhilabete ko €/trimestre	40	
	50	225,922	€/hiruhilabete ko €/trimestre	50	
	65	420,790	€/hiruhilabete ko €/trimestre	65	
	80	630,035	€/hiruhilabete ko €/trimestre	80	
	100	903,688	€/hiruhilabete ko €/trimestre	100	
- Kontsumo kuota m <sup>3</sup> ko.			- Cuota en función del consumo.		
<i>Tarifa Biztanle kopurua kontutan izanda.</i>			<i>Tarifa dependiente del n.º de habitantes por vivienda.</i>		
003 - Etxetiarra			003 - Doméstico		
	1 tramo (0-30)	0,42 1	€/m <sup>3</sup>	1 tramo (0-30)	
	2 tramo (31-60)	0,50	€/m <sup>3</sup>	2 tramo (31-60)	

		0		
	3 tramo (61-90)	0,51 1	€/m <sup>3</sup>	3 tramo (61-90)
	4 tramo (> 90)	0,62 7	€/m <sup>3</sup>	4 tramo (más de 90)

Tarifa Biztanle kopurua kontutan izanda.

Tarifa dependiente del n.º de habitantes por vivienda.

004 - Etxetiarra		004 - Doméstico		
	110 litro/(biz*eg) arte	0,42 1	€/m <sup>3</sup>	110 litros/(hab*día)
	110etik 220 litro/(biz*eg) bitarte	0,50 0	€/m <sup>3</sup>	De 110 a 220 litros/(hab*día)
	220etik 330 litro/(biz*eg) bitarte	0,51 1	€/m <sup>3</sup>	De 220 a 330 litros/(hab*día)
	330 litro baino gehiago/(biz*eg)	0,62 7	€/m <sup>3</sup>	Más de 330 litros/(hab*día)

005 - Ez etxetiarra		005 - No doméstico		
	1 tramo (0-50)	0,76 6	€/m <sup>3</sup>	1 tramo (0-50)
	2 tramo (51-500)	0,83 5	€/m <sup>3</sup>	2 tramo (51-500)
	3 tramo (> 500)	0,91 2	€/m <sup>3</sup>	3 tramo (más de 500)

Kuota finkoan % 90 eko hobaria izango dute suteak itzaltzeko zerbitzurako jarritako kontadoreek.

Gozarán de una bonificación del 90 % en la cuota fija los contadores instalados al servicio de extinción de incendios.

Kuota finkoan % 80 eko hobaria izango dute udal eraikinen kontadoreek.

Gozarán de una bonificación del 80 % los contadores de los edificios municipales.

Kontsumoaren faktura zatika egiten denez, familia ugarien etxeko kontsumoak (3 seme alaba edo gehiago) 30 m<sup>3</sup>tik gorakoak, lehenengo zatirako ezarritako prezioan fakturatuko dira. Era berdinean aplikatuko da 5 edo pertsona gehiago erroldatuta

Dado que la facturación del consumo se realiza por tramos, los consumos domésticos de las familias numerosas y los consumos domésticos de las viviendas en las que figuren empadronados 5 o más personas que excedan de 30 m<sup>3</sup>, se facturarán al

<p>dauden etxebizitzetan.</p> <p>Interesatuek artikulu honetan ezarritakoa eskatu beharko dute egiaztatuz urtero familia ugarien izaera betetzen dutela edo 5 edo pertsona gehiago daudela erroldatuta etxebizitza horretan.</p>	<p>precio establecido para el primer tramo.</p> <p>Los interesados deberán instar lo contemplado en el apartado anterior acreditando anualmente el cumplimiento de su condición de familias numerosas, o la acreditación de que figuran 5 o más personas empadronadas.</p>
--	--

<p><b>09.03.- Azpiegituren dirubide saria</b></p> <p>BEZik gabeko prezioak</p>	<p><b>09.03.- Canon de financiación de infraestructuras</b></p> <p>Precios sin IVA</p>
--	--

001 - Etxeko erabilerak	001 - Doméstico
-------------------------	-----------------

13	2,675	€/hiruhilabete ko €/trimestre	13
15	2,827	€/hiruhilabete ko €/trimestre	15
20	6,343	€/hiruhilabete ko €/trimestre	20
25	9,843	€/hiruhilabete ko €/trimestre	25
30	14,090	€/hiruhilabete ko €/trimestre	30
40	25,564	€/hiruhilabete ko €/trimestre	40
50	39,658	€/hiruhilabete ko €/trimestre	50
65	69,166	€/hiruhilabete ko €/trimestre	65
80	104,566	€/hiruhilabete ko €/trimestre	80
100	158,608	€/hiruhilabete ko €/trimestre	100

002 - Etxekoak ez diren erabilerak	002 - No doméstico
------------------------------------	--------------------

13	5,065	€/hiruhilabete ko €/trimestre	13
15	5,609	€/hiruhilabete ko €/trimestre	15
20	13,043	€/hiruhilabete ko €/trimestre	20
25	20,083	€/hiruhilabete ko €/trimestre	25
30	28,552	€/hiruhilabete ko €/trimestre	30
40	52,971	€/hiruhilabete ko €/trimestre	40
50	81,524	€/hiruhilabete ko €/trimestre	50
65	147,022	€/hiruhilabete ko €/trimestre	65
80	221,824	€/hiruhilabete ko €/trimestre	80
100	324,701	€/hiruhilabete ko €/trimestre	100

- Kontsumo kuota m<sup>3</sup>ko.

- Cuota en función del consumo.

*Tarifa biztanle kopurua kontutan izan gabe.*

*Tarifa independiente del n.º de habitantes por vivienda*

003 - Etxetiarra		003 - Doméstico	
1 tramo (0-30)	0,20 2	€/m <sup>3</sup>	1 tramo (0-30)
2 tramo (31-60)	0,23 7	€/m <sup>3</sup>	2 tramo (31-60)
3 tramo (61-90)	0,23 9	€/m <sup>3</sup>	3 tramo (61-90)
4 tramo (> 90)	0,27	€/m <sup>3</sup>	4 tramo (más de 90)



6

*Tarifa Biztanle kopurua kontutan izanda.*

*Tarifa dependiente del n.º de habitantes por vivienda.*

004 - Etxetiarra

004 - Doméstico

110 litro/(biz*eg) arte	0,20 2	€/m <sup>3</sup>	110 litros/(hab*día)
110etik 220 litro/(biz*eg) bitarte	0,23 7	€/m <sup>3</sup>	De 110 a 220 litros/(hab*día)
220etik 330 litro/(biz*eg) bitarte	0,23 9	€/m <sup>3</sup>	De 220 a 330 litros/(hab*día)
330 litro baino gehiago/ (biz*eg)	0,27 6	€/m <sup>3</sup>	Más de 330 litros/(hab*día)

005 - Ez etxetiarra

005 - No doméstico

1 tramo (0-50)	0,35 1	€/m <sup>3</sup>	1 tramo (0-50)
2 tramo (51-500)	0,39 4	€/m <sup>3</sup>	2 tramo (51-500)
3 tramo (500)	0,42 8	€/m <sup>3</sup>	3 tramo (más de 500)

Kontsumoaren faktura zatika egiten denez, familia ugarien etxeako kontsumoak (3 seme alaba edo gehiago) 30 m<sup>3</sup>tik gorakoak, lehenengo zatirako ezarritako prezioan fakturatuko dira. Era berdinean aplikatuko da 5 edo pertsona gehiago erroldatuta dauden etxebizitzetan.

Interesatuak artikulu honetan ezarritakoa eskatu beharko dute egiaztatuz urtero familia ugarien izaera betetzen dutela edo 5 edo pertsona gehiago daudela erroldatuta etxebizitza horretan.

Kuota finkoan % 90 eko hobaria izango dute suteak itzaltzeko zerbitzurako jarritako kontadoreek.

Udal eraikinen kontadoreek salbuetsita egongo dira Gozarán de exención los edificios municipales.

Dado que la facturación del consumo se realiza por tramos, los consumos domésticos de las familias numerosas y los consumos domésticos de las viviendas en las que figuren empadronados 5 o más personas que excedan de 30m<sup>3</sup>, se facturaran al precio establecido para el primer tramo.

Los interesados deberán instar lo contemplado en el apartado anterior acreditando anualmente el cumplimiento de su condición de familias numerosas, o la acreditación de que figuran 5 o más personas empadronadas.

Gozarán de una bonificación del 90 % en la cuota fija los contadores instalados al servicio de extinción de incendios.

**09.04.- MATXURATUTAKO KONTAGAILUAK KONPONTZEKO EDO ALDATZEKO ETA KONTAGAILUEN ALDIAN ALDIKO BERRIKUNTZETAN EGIN BEHARREKO LAN DESBERDINEN PREZIOAK**

1. Horniketa altak: kontagailu berri bat jartzea beharrezkoa dute. Prezioak BEZ gabe.

**09.04.- PRECIOS DE LAS DIVERSAS INTERVENCIONES A REALIZAR PARA LA VERIFICACIÓN DE CONTADORES, ALTAS Y CAMBIOS DE TITULARIDAD.**

1. Altas de suministro: Requieren de la instalación de un nuevo contador. Precios sin IVA.

01 - Horniketa altak

01 - Altas de suministro

13mm	119,180	€/diámetro €/diámetro	13mm
15mm	119,180	€/diámetro €/diámetro	15mm
20mm	148,470	€/diámetro €/diámetro	20mm
25mm	221,190	€/diámetro €/diámetro	25mm

			o	
	30mm	268,660	€/diámetro €/diámetro	30mm
	40mm	653,470	€/diámetro €/diámetro	40mm
	50mm	938,290	€/diámetro €/diámetro	50mm
	65mm	1.199,880	€/diámetro €/diámetro	65mm
	80mm	1.474,600	€/diámetro €/diámetro	80mm
	100mm	1.788,710	€/diámetro €/diámetro	100mm

2. Kontagailuen egiaztapena. *Prezioak BEZ gabe.*

2. Verificaciones de contador. *Precios sin IVA*

2.1 Berrikuspena Gipuzkoako Urak, S.A.-ren Patroiaren aurka: Abonatuak berrikuspena Gipuzkoako Urak, S.A. ren patroiaren aurka eskatzen badu eta emaitzen arabera kontagailua egokiro neurtzen ari bada, Ordenantza honek ezarritakoaren arabera, eskatzaileak ordaindu beharko du:

2.1 Revisión contra Patrón de Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A.: Si por parte del abonado se solicita la revisión contra el patrón de Gipuzkoako Urak-Aguas de Gipuzkoa, S.A y del resultado se concluye que el contador está midiendo correctamente, de acuerdo a lo establecido en la Presente Ordenanza, el solicitante deberá abonar:

02 - Kontagailuen egiaztapena		02 - Verificaciones de contador		
	13tik 30mm	55,500	€/diámetro €/diámetro	De 13 a 30mm

Egiaztapenatik kontagailua zuzen ez dabilela ateratzen bada, eskatzaileak ez du inongo kopururik ordainduko.

Si de la verificación se deduce que el contador funciona incorrectamente, el solicitante no abonará cantidad alguna.

2.2 Berrikuspena Entitate edo Laborategi Ofizialetan: Zeregin hauetarako behar bezala baimenduta dagoen, hau da, Euskal Autonomia Erkidegoan metrologia kontrola burutzeko bitartekoak arautzen dituen otsailaren 27ko 38/2001 Dekretuak ezarritakoarekin bat datorren metrologiako edozein entitate edo Laborategi Ofizialek egin ditzakete.

2.2 Revisión en Entidades o Laboratorios Oficiales: Las verificaciones de contadores se pondrán realizar en cualquiera de las Entidades o Laboratorios Oficiales de metrología que estén debidamente autorizados para esta función, conforme a lo establecido en el Decreto 38/2001, de 27 de febrero, por el que se regulan los medios para la ejecución del control metrológico en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Egiaztapen gastuak dagokion Entitate edo Laborategi Ofizialak ezarriko ditu.

Los gastos de verificación serán fijados por la Entidad o Laboratorio Oficial que corresponda.

Egiaztapenatik kontagailua zuzen ez dabilela ateratzen bada, eskatzaileak ez du inongo kopururik ordainduko.

Si de la verificación se deduce que el contador funciona incorrectamente, el solicitante no abonará cantidad alguna.

3. Titularitatearen aldaketa: *Prezioak BEZ gabe.*

3. Cambio de titularidad. *Precios sin IVA*

Zerbitzuaren kontratuaren titularitatea aldatzeagatik, eskatzaileak honako hau ordainduko du:

Por el cambio de titularidad del contrato del servicio, el solicitante deberá abonar:

03 - Titularitatearen aldaketa		03 - Cambio de titularidad		
Etxeko erabilerak	15,200	€	Domésticos	
Etxeko erabilerak ez direnak	22,750	€	No domésticos	

### Azken xedapena

### Disposición final

2018rako ur hornikuntza, saneamendu eta azpiegituren tasak 2017ko irailaren 27an Osoko Bilkuran onartua ziren eta 2018ko urtarrilarean 1ean sartuko da indarrean. (GAO 2017/11/22)

Las tasas de abastecimiento de agua, saneamiento e infraestructuras para el año 2018 se aprobaron en el Pleno del 27 de septiembre de 2017, entrando en vigor el día 1 de enero de 2018. (BOG 22/11/2017)